Aton CL104

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

swisscom

dt/fr/it 05.2008

swisscom

Cover_AtonCL104_dt.indd 1 24.1.2008 11:23:49 Uhr

LU Aton CL 104 All.book Page 1 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

VORWORT

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres Swisscom DECT Telefons und danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen.
Dieses Gerät wurde mit der größtmöglichen Sorgfältigkeit hergestellt. Falls Sie Schwierigkeiten mit dem Betrieb desselben haben sollten, empfehlen wir, dieses Benutzerhandbuch zu Rate zu ziehen.

Um Sicherheit und Komfort bei der Verwendung des Gerätes zu gewährleisten, bitten wir Sie, folgenden Abschnitt aufmerksam zu lesen:

Sicherheitshinweise

Installieren Sie Ihr DECT-Telefon nicht in feuchter Umgebung (Badezimmer, Waschraum, Küche etc.), nicht weniger als 1,50 m von einer Wasserquelle entfernt oder im Außenbereich. Das Gerät ist für den Betrieb bei Temperaturen von 5 bis 45 °C ausgelegt.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzanschlussgerät, und schließen Sie dieses gemäß der Installationsanweisungen dieses Benutzerhandbuches und der Angaben auf der Geräteplakette (Spannung, Stromart,Frequenz) an das Stromnetz an. Im Gefahrenfall können die Netzstecker vorbeugend zur Unterbrechung der 230-V-Stromversorgung gezogen werden. Die Steckdosen müssen daher in der Nähe des Geräts und leicht zugänglich sein.

Dieses Gerät ist für den Anschluss an das öffentliche Fernsprechnetz ausgelegt. Sollten Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Telefonkabel.

Setzen Sie aus Sicherheitsgründen das Mobilteil nie ohne eingelegte Akkus oder ohne die Klappe des Akkufachs auf das Basisteil auf, weil ansonsten die Gefahr eines Elektroschocks besteht.
Um eine Beschädigung des Mobilteils zu vermeiden, verwenden Sie bitte ausschließlich geprüfte wiederaufladbare Akkus NiMH 1.2 V 550 mAh des Typs AAA, keinesfalls Einwegbatterien. Legen Sie die Akkus unter Berücksichtigung der Polarität in das Akkufach ein.

Die verbrauchten Akkus müssen umweltgerecht entsorgt werden.

Ihr DECT-Telefon verfügt über eine Reichweite von etwa 40 m im Innenbereich und bis zu 250 m im freien Gelände. Die unmittelbare Nähe von metallischen Körpern (z. B. Fernseher) und elektrischen Geräten kann die Reichweite verringern.

Die Funktion bestimmter medizinischer und empfindlicher Geräte oder Sicherheitsanlagen kann durch die Sendeleistung des Telefons gestört werden. In jedem Fall wird empfohlen, sich an die Sicherheitshinweise zu halten.

In Gebieten, die häufig von Gewittern betroffen sind, empfehlen wir, Ihre Fernsprechleitung mit einer speziellen Vorrichtung gegen elektrische Überspannung zu schützen.
Bei einem Stromausfall kann nicht mit dem Gerät telefoniert werden. Halten Sie deshalb für eventuelle Notfälle bei Stromausfall ein anderes Telefon bereit.

Das Ce-Zeichen bestätigt die grundsätzliche Übereinstimmung des Produktes mit der Vorschrift 1999/5/EC des Parlaments der Europäischen Gemeinschaft betreffend Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen, zum Schutze des Benutzers und zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen. In Übereinstimmung wird das zugewiesene Funkspektrum effektiv genutzt und Funkstörungen vermieden.

LU CL104 All TDM.fm Page I Vendredi, 25. janvier 2008 12:41 12

INHALTSVERZEICHNIS

Ihr Telefon 1
- Auspacken 1
  - *Die Basis 1*
  - *Das Mobilteil 2*
  - *Basisstation anschließen 3*
  - *Inbetriebnahme des Mobilteils 4*
  - *Aus- und Einschalten des Mobilteils 4*
  - *Akkus wechseln 5*

Erste Benutzung 6
- Anrufen 6
- Gespräch annehmen 6
- Während eines Anrufes 6
  - *Freisprechen 6*
- Weiterleitung 7
- Während des Gesprächs 7
- Zugriff auf das Telefonbuch oder auf die Anruferliste 8
- Geheim Modus (Mikrofon stumm) 9
  - *Rückruf bei besetzt (CCBS) 9*
- Anruf beenden 9
- Kommunikation zwischen 2 Mobilteilen 10

Menüübersicht 11

Telefonbuch 13
- Im Telefonbuch nachschlagen 13
- Einen Eintrag hinzufügen 14
- Anrufen mit Hilfe des Telefonbuches 15
- Eintrag suchen 15
  - *Schnellsuche durchführen 15*
  - *Verfeinerte Suche durchführen 15*
- Eintrag ändern 15
- Eintrag löschen 16
- Eine SMS aus dem Telefonbuch versenden 16
- Einem Eintrag im Telefonbuch einen Klingelton zuordnen 17

SMS Service - Kurznachrichten 18
- Erläuterungen zum Dienst "SMS im Festnetz" 18
- Nachricht versenden 18
  - *Nachricht eingeben 18*
  - *Versenden 20*
- Nachricht lesen 22
  - *Nachrichtenverwaltung nach dem Lesen 23*
  - *Den Lesemodus ändern 23*
- Speicherzustand anzeigen 23
- SMS Ordner entleeren 24

SMS Einstellungen 25
- Nummer der SMS - Zentrale ändern 25
  - *Die Sende- SMS-Zentrale wählen 25*
- Nummer Terminal 25
  - *Terminal Nummer ändern 26*
- SMS Ordner 27
  - *Sub-Adresse 27*
  - *Persönliche Box einrichten 27*
  - *Lesen einer Nachricht, welche für eine persönliche Box bestimmt ist 28*
  - *Persönliche Box ändern oder löschen 28*

Anruferliste 30
- Anruferliste für eingegangene oder abgegangene Anrufe aufrufen 30
- Anrufen der zuletzt gewählten Nummer (Taste Wahlwied.) 30
- Eine Rufnummer aus der Anruferliste anrufen 31
- Die Liste der Ereignisse einsehen 31

Zubehör 32
- Wecker 32
  - *Einstellung des Weckers 32*
  - *Wecker aktivieren oder deaktivieren 32*
  - *Weckzeit ändern 32*
  - *Weckmelodie ändern 33*
- Timer 33
  - *Timerzeit ändern 33*
  - *Timermelodie ändern 33*
  - *Die Countdown-Anzeige einblenden oder ausblenden 34*
- Geburtstagsalarm 34
  - *Neuen Geburtstag hinzufügen 34*
  - *Geburtstag abfragen 35*
  - *Geburtstag ändern oder löschen 35*
- Raumüberwachung 35

Persönliche Einstellungen des Telefons 37
- Ruftöne ändern 37
  - *Signaltöne aktivieren oder deaktivieren 37*
  - *Ruhemodus aktivieren / deaktivieren 38*
- Verändern der Menüfarbe 38
- Verändern der Menüfarbe 39

Sicherheit 40
- Tastatur sperren / entsperren 40
- Notrufnummer programmieren 40
- Zeitguthaben definieren 41
- Einstellung der Rufnummernsperre 42
- Basiscode ändern 43

LU CL104 All TDM.fm Page II Vendredi, 25. janvier 2008 12:41 12

INHALTSVERZEICHNIS

Gespräche mit mehreren Mobilteilen 43

Einstellungen 44
- Tasten programmieren 44
- Datum und Uhrzeit ändern 44
- Kontrast einstellen 45
- Automatisch abheben und auflegen 45
- Nummer des Anrufbeantworters (Combox) 46
- Nummer der Hotline 46
- Sprache ändern 47

Mobilteilverwaltung 48
- Neues Mobilteil an der Basis anmelden 48
- Bevorzugte Basis ändern 48
- Mobilteil zurücksetzen 49
- Personalisierte Anmeldung Ihres neuen Mobilteils an der Basisstation 49

Basisverwaltung 51
- Basis vom Mobilteil in Registrierungsmodus bringen 51
- Basis zurücksetzen 51
- Mobilteil von der Basis löschen 52
- Basis umbenennen 52

Leitungsverwaltung 53
- Netzwerktyp ändern 53
- Flashdauer (R-Taste) ändern 53
- Kennziffer definieren 54

Anhang 55
- Pflege 55
- Fehler 55

Eigenschaften 56

Umwelt 57
- Hinweis zur Entsorgung 57

Garantie / Reparatur / Wartung 58

IHR TELEFON

Auspacken

Stellen Sie die Schachtel vor sich, entfernen Sie die Verpackung und überprüfen Sie, ob sie das Folgende enthält:

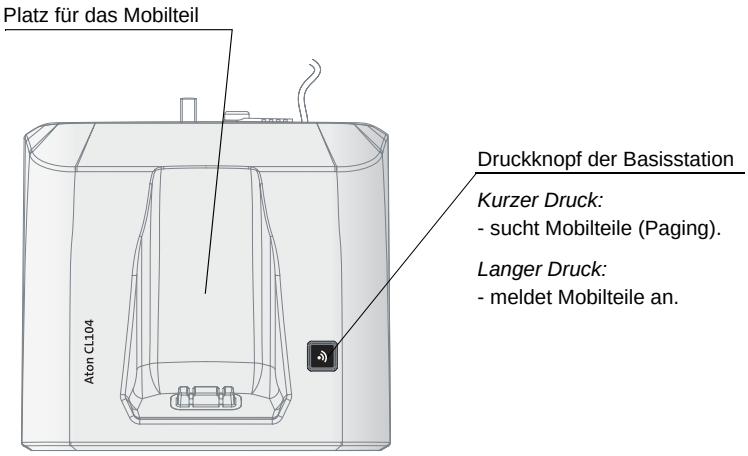
- eine Basis,
- ein Mobilteil,
- eine Akkufachabdeckung,
- ein Netzgerät,
- ein Kabel zum Anschluss an das Telefonnetz,
- drei Akkus (AAA),
- diese Bedienungsanleitung.

Wenn Sie ein Duo oder ein Triplepack gekauft haben, finden Sie beiliegend für jedes zusätzliche Mobilteil:

- ein Ladegerät für den Hörer,
- eine Akkufachabdeckung,
- drei zusätzliche wiederaufladbare Akkus.

Die Basis

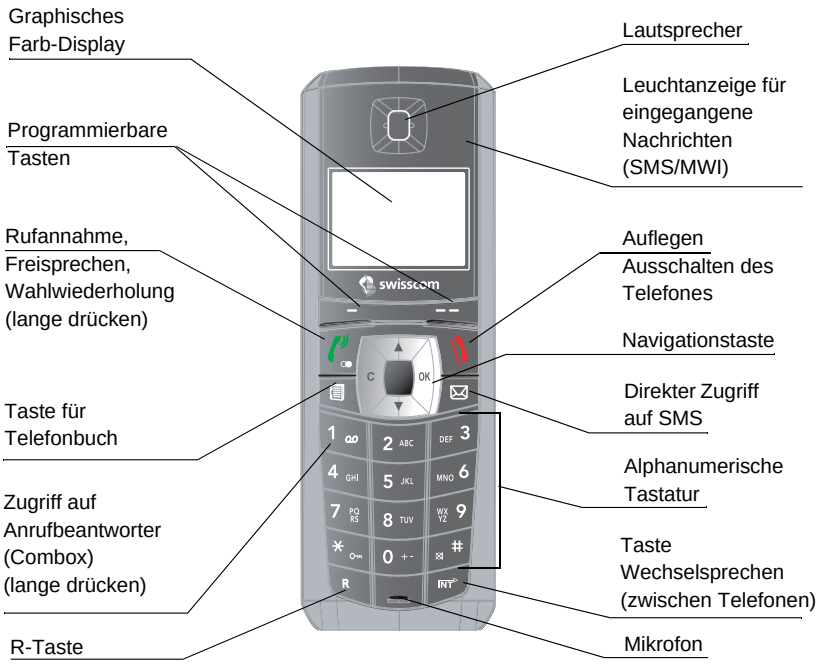
In Form eines Prismas fügt sie sich perfekt in Ihre Wohnumgebung ein.



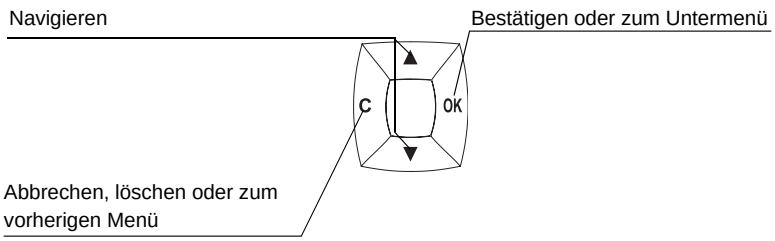
IHR TELEFON

Das Mobilteil

Geformt nach ergonomischen Prinzipien, werden Sie während Ihrer Gespräche seine Form und Qualität zu schätzen wissen.

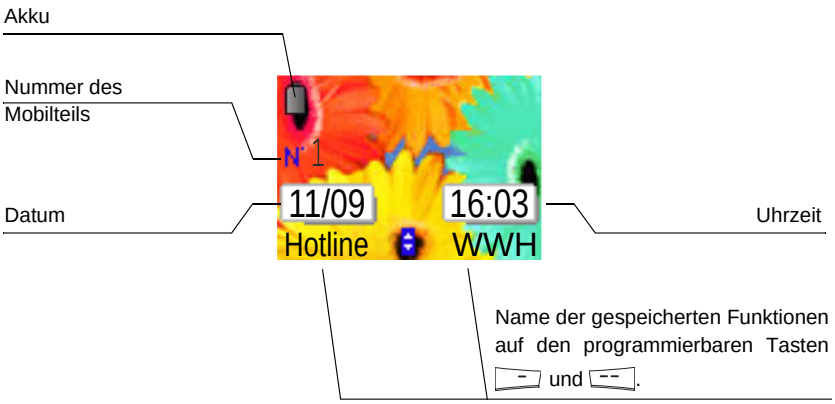


Navigationstaste zur schnellen Auswahl



IHR TELEFON

Die Displayanzeige ist das visuelle Interface Ihres Mobilteils



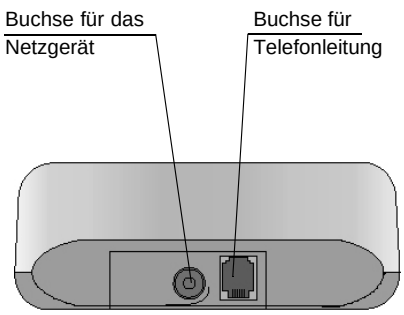
Sobald Ihre Akku-Ladeanzeige auf Minimalposition steht, wird die Beleuchtung Ihres Bildschirms abgestellt. Die Lautstärke der Freisprechfunktion ist bis zum nächsten Ladezyklus reduziert.

Basisstation anschließen

Bevor Sie das Gerät anschließen, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise am Beginn dieses Benutzerhandbuches genau durch.

Klinken Sie das Kabel in die Buchse auf der Rückseite der Basisstation ein (siehe Abbildung), und schliessen Sie das andere Ende des Kabels an der Telefonbuchse an der Wand an.

Verbinden Sie das eine Ende des Netzgerätekabels mit der Rückseite der Basisstation und das Netzgerät mit der Steckdose.



Inbetriebnahme des Mobilteils

Legen Sie die Akkus in das Mobilteil ein. Achten Sie darauf, dass die Ausrichtung der Plus/Minus-Pole mit der vorgegebenen Ausrichtung auf dem Etikett im Mobilteil übereinstimmt.
Schließen Sie die Akkuabdeckung, indem Sie diese bis zum völligen Schließen nach oben schieben.

Entfernen Sie den Schutzfilm vom Display und stellen Sie das Mobilteil in die Basis, um die Akkus vollständig aufzuladen.

Das Ladesymbol am Display ist aktiv und zeigt Ihnen den Ladezustand an. Wenn das Akkusymbol voll ist, sind die Akkus aufgeladen.

Verwenden Sie nur geprüfte, wiederaufladbare Akkus. Um beim erstmaligen Laden eine optimale Ladung zu gewährleisten, lassen Sie das Mobilteil mindestens 12 Stunden in der Basis. Während des Ladevorganges kann es zu einer Erwärmung der Akkus kommen, das ist normal und nicht gefährlich.

Aus- und Einschalten des Mobilteils

Um das Mobilteil auszuschalten, halten Sie die rote Taste anhaltend gedrückt. Die Meldung "**TELEFON AUS**" erscheint auf dem Display. Ihr Mobilteil ist damit ausgeschaltet.

Um das Mobilteil einzuschalten, halten Sie die grüne Taste anhaltend gedrückt.

Mehrere Anzeigen erscheinen auf dem Display: Der Ladestand der Akkus, die Nummer des Mobilteils (z. B. 1), Datum und Uhrzeit, sowie die Funktionstasten.

LU Aton CL 104 All.book Page 5 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Akkus wechseln

Halten Sie die rote Taste anhaltend gedrückt, um das Mobilteil auszuschalten. Drehen Sie das Mobilteil um, um Zugang zur Akkufachabdeckung zu haben.

Entfernen Sie die alten Akkus, legen Sie nacheinander die neuen Akkus ein. Achten Sie darauf, dass die Ausrichtung der Plus-/ Minus-Pole mit der vorgegebenen Ausrichtung auf dem Etikett im Mobilteil übereinstimmt.

Schließen Sie die Akkuabdeckung, indem Sie diese bis zum völligen Schließen nach oben schieben.

Die verbrauchten Akkus müssen umweltgerecht entsorgt werden.

Um eine Beschädigung des Mobilteils zu vermeiden, verwenden Sie bitte ausschließlich geprüfte wiederaufladbare Akkus NiMH 1.2 V des Typs AAA, keinesfalls Einwegbatterien. Legen Sie die Akkus unter Berücksichtigung der Polarität in das Akkufach ein.

LU Aton CL 104 All.book Page 6 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Anrufen

Wählen Sie die Nummer ihres Gesprächspartners mit Hilfe der Tastatur.

Im Falle einer fehlerhaften Eingabe drücken Sie die Taste **C** der Navigationstasten , um die fehlerhafte Ziffer zu löschen. Drücken Sie die grüne Taste des Mobilteils, um anzurufen.

Sie können eine Verbindung auch folgendermaßen herstellen:

- Drücken Sie die grüne Taste, *um eine Amtsleitung zu erhalten.*
- Geben Sie die Nummer des gewünschten Teilnehmers ein.

Während des Gesprächs können Sie die Lautstärke des Mobilteils erhöhen oder verringern, indem Sie die Tasten ▲ oder ▼ drücken.

Gespräch annehmen

Wenn Sie ein Gespräch erhalten, läutet Ihr Telefon. Wenn Sie «Anruferkennung» sehen, werden Informationen über den Anrufer am Display erscheinen (außer wenn der Anrufer den Modus "Anonym" aktiviert hat). In diesem Fall erscheint «UNBEKANNT».

Heben Sie ab, indem Sie die grüne Taste drücken. Um den Rufton zu beenden, drücken Sie die rote Taste .

Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die rote Taste .

Während eines Anrufes

Während eines Anrufes haben Sie verschiedene Optionen, wenn Sie **Menü** drücken.

Wählen Sie aus der nachstehenden Liste die gewünschte Option.
- **CCBS**: Rückruf bei besetzt.
- **CALL WAITING**: Entgegennahme eines Zweitanrufes.
- **FREISPRECHEN**: Aktivierung des Lautsprechers im Mobilteil.
- **INTERNER RUF.**: Weiterleitung eines Anrufs auf ein anderes Mobilteil.
- **ZWEITER ANRUF**: Tätigung eines zweiten Anrufes
- **TELEFONBUCH**: Zugang zum Telefonbuch.
- **ANRUFL.**: Zugang zur Anruferliste.
- **GEHEIM**: Abschalten des Mikrofons im Mobilteil.

Freisprechen

Im Laufe eines Gespräches mit einem anderen Teilnehmer können Sie den Lautsprecher des Mobilteils aktivieren. Drücken Sie **Menü** .

Wählen Sie **FREISPRECHEN** und drücken Sie **Aktiv.** .

Wenn Sie während eines

Gespräches die grüne Taste drücken, aktivieren Sie direkt die Freisprechfunktion des Mobilteils und durch wiederholtes Drücken derselben Taste deaktivieren Sie die Freisprechfunktion.

Sobald Ihre Akku-Ladeanzeige auf Minimalposition steht, wird die Freispech - Funktion bis zum nächsten Aufladezyklus ausgeschaltet.

Die Nachricht **FREISPRECHEN AKTIVIERT** erscheint am Display. Regulieren Sie die Lautstärke mit den Pfeilen ▲ oder ▼.

Weiterleitung

Diese Funktion ist verfügbar, wenn Ihre Einrichtung über 2 oder mehr an derselben Basis angemeldete Mobilteile verfügt. Während eines Gespräches können Sie den Anruf an ein anderes Mobilteil weiterleiten.

Drücken Sie während des Gespräches **Menü** --.

Wählen Sie mit Hilfe der Pfeile ▲ oder ▼ **INTERNER RUF.**. Drücken Sie **OK** --.

Eine Liste der an der Basis angemeldeten Mobilteile erscheint.

Wählen Sie das gewünschte Mobilteil mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **Anruf** --.

Das gewählte Mobilteil läutet, und wenn der Anruf angenommen wird, können Sie den weiterzuleitenden Anruf durch drücken der roten Taste weiterleiten.

Um einen Anruf zurückzuholen, bevor das angerufene Mobilteil antwortet, drücken Sie die Taste **Menü** --.

Wählen Sie **WIRD AUFGELEGT** mit Hilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** --.

Während des Gesprächs

Während eines Gesprächs können Sie einen zweiten Anruf annehmen oder tätigen. Sie können dann zwischen den beiden Gesprächen hin und herschalten. Ausserdem besteht die Möglichkeit einer Konferenzschaltung mit zwei Gesprächspartnern, sobald zu beiden eine Verbindung hergestellt ist (abhängig vom Betreiber und Ihren gewählten Diensten).

Empfang eines Anrufs während eines anderen Gesprächs (call waiting)
(abhängig vom Betreiber und Ihren gewählten Diensten)

Während eines Gesprächs hören Sie einen Signalton vom Betreiber, der Sie über einen wartenden Anruf informiert.

Drücken Sie **Menü** --.

Wählen Sie **CALL WAITING** mit Hilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** -- um den neuen Anruf anzunehmen.

Tätigen eines Anrufs während eines anderen Gesprächs

Um während eines Gesprächs einen anderen Teilnehmer anzurufen, und den ersten Anruf zu "halten", drücken Sie **Menü** [--].

Wählen Sie **ZWEITER ANRUF** mit Hilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie die Nummer des gewünschten Teilnehmers aus dem Telefonbuch, indem Sie [📖] drücken. Drücken Sie **OK** [--] oder geben Sie die Nummer mit Hilfe der Tastatur ein und drücken Sie **Anruf** [--].

Der zweite Anruf ist nun im Gange und der erste Anruf wird noch immer "gehalten".

Zwischen den Gesprächen wechseln

Drücken Sie **Menü** [--].

Wählen Sie **MAKELN** mit Hilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Der Anruf wird nun "gehalten" und Sie sprechen wieder mit dem anderen Anrufer.

Einen Anruf beenden und den anderen fortsetzen

Drücken Sie **Menü** [--].

Wählen Sie **WIRD AUFGELEGT** mit Hilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Der Anruf wird damit beendet, und Sie sprechen wieder mit dem zweiten Anrufer.

Dreierkonferenz (Sie und 2 Anrufer)

Drücken Sie **Menü** [--].

Wählen Sie **DREIERKONFER.** mit Hilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Sie können nun mit beiden Gesprächspartnern gleichzeitig sprechen.

Um die Konferenzschaltung zu beenden, drücken Sie die rote Taste [📵].

Das Management von zwei gleichzeitigen Anrufen kann auch mit der Taste R [R] durchgeführt werden.

- Zweiten Anruf annehmen: [R] + [2 ABC].
- Zweiten Anruf während eines Gespräches durchführen: [R] + Nummer ihres Gesprächspartners.
- Zwischen den Gesprächen makeln: [R] + [2 ABC].
- Ein Gespräch beenden und das andere fortsetzen: [R] + [1].
- Konferenzschaltung: [R] + [3 DEF].

Zugriff auf das Telefonbuch oder auf die Anruferliste

Während eines Gespräches können Sie Telefonnummern oder Namen im Telefonbuch nachschlagen. Informationen können über die in der Anruferliste gespeicherten Gespräche nachgesehen werden.

LU Aton CL 104 All.book Page 9 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Drücken Sie während des Gespräches **Menü** [--].

Wählen Sie mit Hilfe der Pfeile ▲ oder ▼ **TELEFONBUCH** oder **ANRUFL.** und drücken Sie **OK** [--].

Mit der Taste [-] gelangen Sie zurück zum Kommunikationsmenü.

Geheim Modus (Mikrofon stumm)

Während des Gesprächs können Sie in den Geheim- Modus übergehen, das Mikrophon Ihres Mobilteils wird abgestellt, Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht mehr.

Aktivierung des Geheim- Modus:

Drücken Sie auf **Menü** [--] während des Gesprächs.

Wählen Sie **GEHEIM** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie auf **Aktiv.** [--].

Die Nachricht **GEHEIM MODUS** erscheint auf dem Bildschirm.

Deaktivierung des Geheim- Modus:

Drücken Sie auf **Beenden** [-].

Ihr Gesprächspartner hört Sie erneut.

*Sie können ebenso den Geheim-Modus aktivieren, indem Sie lange auf die Taste **C** des Navigators drücken.*
*Zum Deaktivieren der Sprachverschleierung erneut die Taste **C** betätigen.*

Rückruf bei besetzt (CCBS)

Diese Funktion ermöglicht Ihnen einen automatischen Rückruf bei besetzter Gegenstelle.

Um Rückruf bei besetzt zu aktivieren, Drücken Sie **Menü** [--].

Wählen Sie **CCBS** mit Hilfe der Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--] und danach die rote Taste [ ].

Sobald die Ihres Ansprechpartners frei ist, erkennt dies die Zentrale. Die Zentrale stellt daraufhin die Kommunikation zwischen Ihnen und Ihrem Ansprechpartner her.

Anruf beenden

Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die rote Taste [ ].

Kommunikation zwischen 2 Mobilteilen

Um eine Kommunikation zwischen den Mobilteilen zu ermöglichen, müssen beide an derselben Basis angemeldet sein und sich im Empfangsbereich der Basis befinden.

Um ein anderes Mobilteil anzurufen, drücken Sie INT.

Markieren Sie das gewünschte Mobilteil mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie nun auf **Anruf** --.

Das gewählte Mobilteil läutet. Beantworten Sie den Anruf am zweiten Mobilteil mit der grünen Taste.

Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie die rote Taste.

Sie können ein anderes Mobilteil auch direkt anrufen, wenn Sie seine Nummer wissen.

Vom Ausgangsdisplay wählen Sie die Nummer des Mobilteils. Drücken Sie nun die grüne Taste.

MENÜÜBERSICHT

Sie können mit der Navigationstaste durch die Menüs steuern .

- TELEFONBUCH
  - ANZEIGEN
  - ANRUFEN
  - ÄNDERN
  - SUCHEN
  - Option
    - RUFTON
    - SMS SENDEN
    - ANDERE NR.
    - NEUER EINTRAG
    - LOESCHEN

- SMS
  - SMS SCHREIBEN
  - SMS LESEN
  - SPEICHER
  - BOX LEEREN
  - EINSTELLUNGEN
    - SMS- ZENTRALEN
    - NR. ENDGERÄT
    - PRIV. SMS-BOX

- ANRUFL.
  - ANKOM. ANRUFE
  - ABGEH. ANRUFE

- ZUBEHOER
  - WECKER
  - TIMER
  - GEBURTSTAG
  - RAUMUEBERWACH.

- SICHERHEIT
  - TASTENSPERRE
  - NOTRUF
  - ZEITKONTO
  - BEGRENZUNG
  - CODE ÄNDERN
  - ZUSCHALTEN

- INDV. EINSTEL.
  - RUFTON
    - EXTERNER RUF
    - INTERNER RUF
    - PIEPS
    - RUHEMODUS
  - HINTERGRUND
  - AMBIENTE

Synoptique des Menus.fm Page 12 Vendredi, 26. octobre 2007 5:06 17

- EINSTELLUNGEN
  - PROGRAMMTASTEN
  - DATUM/UHRZEIT
  - KONTRAST
  - AUTO AUFLEGEN
  - AUTO ANNAHME
  - COMBOX
  - HOTLINE
  - SPRACHE
  - WEITERE EINST.
    - MOBILT. EINST.
      - ANMELDEN
      - BEVORZ. BASIS
      - RESET MOBILT.
      - PERS. ANMELDEN
    - BASIS EINST.
      - ANMELDEMODUS
      - RESET BASIS
      - ABMELDEN
      - UMBEN. BASIS
    - LEITUNG EINST.
      - ART NETZWERK
      - FLASH-ZEIT
      - AKZ
    - SMS EINST.
      - SMS- ZENTRALEN
      - NR. ENDGERÄT
      - PRIV. SMS-BOX

LU Aton CL 104 All.book Page 13 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

TELEFONBUCH

Sie können 100 Einträge im Telefonbuch speichern.
Jeder Eintrag kann den Namen (12 Zeichen inkl. Leerzeichen), die Telefonnummer (24 Zeichen inkl. Leerzeichen) und ein Symbol für die Kategorie der Telefonnummer (Wohnung, GSM, Büro,...) enthalten.
Sie können den verschiedenen Einträgen verschiedene Ruftöne zuordnen und damit Ihre eigenen Rufnummerngruppen bilden. Sie benötigen dafür den Dienst Anruferkennung (CLIP). Setzen Sie sich diesbezüglich mit Ihrem Netzbetreiber in Verbindung, um die Servicebedingungen zu erfahren.

Im Telefonbuch nachschlagen

Drücken Sie die Navigationstasten C OK, ▲ oder ▼ bis **TELEFONBUCH** erscheint und bestätigen Sie mit **OK** (Sie können auch mit Hilfe der Taste direkt auf das Telefonbuch zugreifen).

Ihr Telefonbuch erscheint alphabetisch geordnet.

*Bei der ersten Verwendung Ihres Telefonbuches erscheint nur **Neu** in der Liste.*

Wählen Sie den Eintrag, den Sie einsehen möchten, mit den Tasten ▲ oder ▼. Bestätigen Sie die Wahl mit **OK**.

Sie können die dem Eintrag entsprechende Nummer direkt wählen, indem Sie die grüne Taste drücken.

Wenn der Eintrag auf dem Display erscheint, drücken Sie --, um eine Liste der Aktionen, die Sie mit dem Eintrag durchführen können zu erhalten:

- **ANZEIGEN**: Daten des Eintrages anzeigen.
- **ANRUFEN**: Um die dem Eintrag entsprechende Nummer anzurufen.
- **ÄNDERN**: Zum Ändern eines Eintrages (Name, Nummer, Symbol).
- **SUCHEN**: Zum Suchen eines anderen Eintrages.
- **RUFTON**: Zur Definition eines speziellen Ruftones, wenn Sie einen Anruf von dieser Nummer erhalten (Anruferkennung notwendig).
- **SMS SENDEN**: Um eine SMS an die dem Eintrag entsprechende Nummer zu senden.
- **ANDERE NR.**:Zum Eingeben einer neuen Nummer für denselben Namen.
- **NEUER EINTRAG**: Um einen neuen Eintrag in das Telefonbuch hinzuzufügen.
- **LOESCHEN**:Zum Löschen des Eintrages aus dem Telefonbuch.

Wählen Sie die Aktion, die Sie ausführen möchten mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** --.

Um das Telefonbuch zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

TELEFONBUCH

Einen Eintrag hinzufügen

Tastenbelegung der alphanumerischen Tastatur.

- 1 — 1
- 2 ABC — A, B, C, a, b, c, 2
- 3 DEF — D, E, F, d, e, f, 3
- 4 GHI — G, H, I, g, h, i, 4
- 5 JKL — J, K, L, j, k, l, 5
- 6 MNO — M, N, O, m, n, o, 6
- 7 PQ RS — P, Q, R, S, p, q, r, s, 7
- 8 TUV — T, U, V, t, u, v, 8
- 9 WX YZ — W, X, Y, Z, w, x, y, z, 9
- * — Sonderzeichen
- 0 +- — Leerz., 0, /, +, @, -, $, &, %
- # — # , " . : ; ! ? ' ( ) _

Zur Texteingabe drücken Sie die gewählte Taste so lange, bis der Buchstabe auf dem Display erscheint.

Drücken Sie die Navigationstasten C, OK, ▲ oder ▼ bis **TELEFONBUCH** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **Neu**. Drücken Sie **OK** --.

Sie werden aufgefordert, einen Namen einzugeben.

Geben Sie mit Hilfe der Tastatur den Namen des Teilnehmers ein, indem Sie nacheinander auf die entsprechenden Tasten drücken.

Im Falle eines Fehlers drücken Sie **C**, um Buchstabe für Buchstabe zu löschen.

Nach Beendigung der Eigabe, drücken Sie **OK** --.

Sie werden aufgefordert, die Nummer einzugeben.

Wählen Sie die Nummer ihres Gesprächspartners mit Hilfe der Tastatur.

Im Falle eines Fehlers drücken Sie **C**, um Ziffer für Ziffer zu löschen.

Nach Beendigung der Eigabe, drücken Sie **OK** --.

Wählen Sie den Typ der einzugebenen Nummer mit Hilfe der Pfeiltasten. Der Typ wird durch ein Symbol dargestellt, welches vor dem Namen in der Liste des Telefonbuchs erscheint. Die Symbole sind die folgenden :

: ZUHAUSE : MOBIL

: ARBEIT : FAX

Wenn Sie das Symbol gewählt haben, drücken Sie **OK** --.

Ein neuer Eintrag wurde angelegt. Dieser erscheint in der Telefonbuchliste. Der Name der Eingabe entspricht am Anfang dem Namen Ihres Gesprächspartners, gefolgt von dem der Nummer zugeordneten Symbol.

TELEFONBUCH

Anrufen mit Hilfe des Telefonbuches

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **TELEFONBUCH** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Ihr Telefonbuch erscheint alphabetisch geordnet.

Wählen Sie den gewünschten Namen unter Verwendung der Tasten ▲ oder ▼.

Drücken Sie die grüne Taste um anzurufen.

Ihr Telefon zeigt die Rufnummer Ihres Gesprächspartners an und wählt auch seine Nummer automatisch.

Eintrag suchen

Wenn Sie die Telefonbuchliste aufrufen, können Sie einen Eintrag folgendermaßen suchen:

- *durch Navigation der Liste mit den Tasten ▲, ▼,*
- *Verwendung der Schnellsuche,*
- *Verwendung der verfeinerten Suche.*

Schnellsuche durchführen

Drücken Sie die Taste, die dem ersten Buchstaben des gesuchten Eintrages entspricht. Dieser erscheint unten rechts im Display.

Wenn der erste Buchstabe des Namens erscheint, warten Sie eine Sekunde.

Das Telefonbuch zeigt den ersten Namen, der mit diesem Buchstaben beginnt, an.

Drücken Sie ▲ oder ▼, um den gewünschten Eintrag zu erreichen, und bestätigen Sie mit **OK**.

Verfeinerte Suche durchführen

Im Menü Telefonbuch drücken Sie **Option** --.

Wählen Sie **SUCHEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** --.

Mit Hilfe der Tastatur geben Sie den ersten Buchstaben des Namens, welchen Sie suchen, ein.

In der Liste erscheint der Eintrag mit dem gewählten Anfangsbuchstaben.

Drücken Sie ▲ oder ▼, um den gewünschten Eintrag zu erreichen, und bestätigen Sie mit **OK**.

Eintrag ändern

Um einen Eintrag zu ändern (den Namen, die Nummer oder das die Nummer charakterisierende Symbol), gehen Sie in das Telefonbuch. Wählen Sie den zu ändernden Eintrag. Drücken Sie **Option** --.

Wählen Sie **ÄNDERN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** --.

Sie befinden sich in der Namenseingabe. Der Cursor befindet sich am Ende des Namens.

- Die Daten sind korrekt. Drücken Sie **OK** --.

- Um den Namen zu korrigieren, drücken Sie die Taste **C** des Navigators .
  Die Buchstaben werden damit gelöscht. Geben Sie die Änderungen mit Hilfe der Tastatur ein. Drücken Sie wiederholt auf die entsprechenden Tasten, und drücken Sie nach Beendigung der Korrektur **OK** [--].

Sie befinden sich in der Nummerneingabe. Der Cursor befindet sich am Ende der Nummer.

- Die Daten sind korrekt. Drücken Sie **OK** [--].
- Um die Nummer zu korrigieren, drücken Sie die Taste **C** des Navigators .
  Die Ziffern werden damit gelöscht. Geben Sie die neue Nummer ein und drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie ein Symbol für die Art der eingegebenen Nummer mit den Pfeilen ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Eintrag löschen

Um einen Eintrag zu löschen, gehen Sie in das Telefonbuch, und wählen Sie den Eintrag aus. Drücken Sie **Option** [--].

Wählen Sie **LOESCHEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Sie werden aufgefordert, das Löschen des Eintrages zu bestätigen.

- Um den Eintrag nicht zu löschen, drücken Sie **Nein** [-].
- Um den Eintrag zu löschen, drücken Sie **Ja** [--]. Der Eintrag ist aus dem Telefonbuch gelöscht.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Eine SMS aus dem Telefonbuch versenden

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **TELEFONBUCH** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie Ihren Kontakt mit Hilfe der Tasten ▲, ▼ oder mit der Tastatur, indem Sie den ersten Buchstaben des Kontakt eingeben. Verfeinern Sie mit den Tasten ▲, ▼, dann drücken Sie auf **Option** [--].

Wählen Sie **SMS SENDEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Sie befinden sich in der SMS-Eingabe. Siehe Abschnitt Nachricht versenden, Seite 18 und folgen Sie dem Verfahren zum Versenden einer SMS.

LU Aton CL 104 All.book Page 17 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Einem Eintrag im Telefonbuch einen Klingelton zuordnen

Sie können jedem der Einträge des Telefonbuchs einen anderen Klingelton zuordnen und so Ihre eigenen Anrufgruppen schaffen.

Drücken Sie die Navigationstasten

, ▲ oder ▼ bis **TELEFONBUCH** erscheint und bestätigen Sie mit **OK** (Sie können auch mit Hilfe der Taste direkt auf das Telefonbuch zugreifen).

Wählen Sie den Eintrag, den Sie einsehen wollen, mit den Tasten ▲ oder ▼. Nach der Auswahl drücken Sie auf **Option** .

Wählen Sie **RUFTON** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie den Klingelton Ihrer Wahl mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie auf **OK** .

Jetzt ertönt jedes Mal, wenn Ihr Partner Sie anruft, der gewählte Klingelton.

LU Aton CL 104 All.book Page 18 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

SMS SERVICE - KURZNACHRICHTEN

Ihr DECT-Telefon bietet Ihnen die Möglichkeit, SMS-Nachrichten zu empfangen und zu versenden.

Entsprechend dem von Ihrem Netzanbieter angebotenen Dienst, haben Sie die Möglichkeit, SMS-Nachrichten zu versenden, die entweder an ein anderes Festnetztelefon mit einer SMS-Funktion oder an ein Mobiltelefon gesendet werden.

Die von Ihrem Telefon unterstützten Funktionen SMS senden und SMS empfangen sind nur verfügbar, wenn die entsprechenden Dienste bei Ihrem Dienstanbieter (Service Provider) freigeschaltet sind.

Erläuterungen zum Dienst "SMS im Festnetz"

Die Funktion SMS muss durch Ihren Netzbetreiber unterstützt werden.

Der SMS-Dienst erlaubt Ihnen, kurze Textmitteilungen an andere Endgeräte zu senden oder diese zu empfangen. Eine Mitteilung kann beim Versenden bis zu **608** Zeichen und beim Empfang bis zu **612** Zeichen enthalten. Voraussetzung zur Nutzung von SMS ist, dass der Telefonanschluss und das Endgerät die Funktion Anzeige der Rufnummer (CLIP) unterstützen.

Die Sendenummer **0622100000** der SMS-Zentrale 1 und die Empfangsnummer **0622100000** der SMS-Zentrale 2 sind für Swisscom bereits eingestellt. Vergessen Sie nicht, die Amtsholung (z.B. 0) Ihrer Telefonanlage vor der Rufnummer der SMS-Zentrale 1 einzugeben, wenn Sie das Gerät an einer Nebenstelle benutzen.

Damit Sie SMS auch empfangen können, müssen Sie mindestens eine SMS versandt haben.

Nachricht versenden

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **SMS** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK** (Sie können auch mit Hilfe der Taste direkt auf das Menü **SMS** zugreifen).

Nachricht eingeben

Wenn Sie im Menü **SMS** sind, drücken Sie ▲ oder ▼ bis **SMS SCHREIBEN**. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie eine Senderbox und drücken Sie auf **OK** .

Wenn keine persönliche Box eingerichtet wurde, erscheint nur die gemeinsame Box auf dem Display.

Um eine persönliche Box zu erstellen, wählen Sie ***PERSO. MAILBOX*** *und drücken Sie auf* **OK** *. Folgen Sie nun den Anweisungen, die auf dem Display erscheinen. Für weitere Einzelheiten siehe Abschnitt* **Persönliche Box einrichten**, *Seite* **27**.

Geben Sie den entsprechenden Code der Box ein, wenn Sie eine persönliche Box gewählt haben. Drücken Sie dann auf **OK**.

Sie befinden sich nun in der Texteingabe.

Geben Sie mit Hilfe der Tastatur die Nachricht ein, indem Sie nacheinander auf die entsprechenden Tasten drücken.

Durch langes Drücken auf die Taste wird das Schreiben mit Großbuchstaben ermöglicht.

Die Tasten der alphanumerischen Tastatur schreiben abhängig von dem aktivierten Modus in Groß- oder Kleinbuchstaben.

- ', 1, #, ,, ., :, ?, _, *
- a, b, c, 2
- d, e, f, 3
- g, h, i, 4
- j, k, l, 5
- m, n, o, 6
- p, q, r, s, 7
- t, u, v, 8
- w, x, y, z, 9
- Sonderzeichen
- Leerz., 0, /, +, @, -, $, &, %
- #

Zur Texteingabe drücken Sie die gewählte Taste so lange, bis der Buchstabe auf dem Display erscheint.

Änderungen durchführen

Im Falle eines Fehlers drücken Sie die Taste **C** des Navigators, um Buchstabe für Buchstabe zu löschen.

Sie können auch in den Text zurückkehren, um Buchstaben zu löschen oder neue einzufügen.

Gehen Sie dafür mit den Tasten ▲ oder ▼ in den eingegebenen Text zurück, bis Sie an der Stelle angelangt sind, an der Sie Buchstaben einfügen oder löschen möchten. Drücken Sie **Wahl**.

Wählen Sie **ZCH. EINFUEGEN** oder **ZCH. LOESCHEN** mit den Tasten ▲ oder ▼, je nach gewünschter Aktion. Drücken Sie **OK**.

LU Aton CL 104 All.book Page 20 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Großbuchstaben / Kleinbuchstaben

Sie können, während Sie die Nachricht schreiben, zwischen Groß- und Kleinbuchstaben wählen.

Während Sie eine SMS schreiben, drücken Sie **Wahl** [--]. Wählen Sie **GROSSBUCHSTAB.** oder **KLEINBUCHST.**. Drücken Sie **OK**.

Sonderzeichen

Während der Eingabe sind auch die folgenden Sonderzeichen verfügbar.

Drücken Sie [*]. Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ das gewünschte Zeichen, und bestätigen Sie mit [--].

Liste der Sonderzeichen:

	.	,	#	'	"	(	)	ᵖ	:	;	-	@	¿	?
¡	!	+	-	*	/	<	=	>	E	$	£	¥	&	%
§	à	ä	à	æ	Ä	Å	Æ	é	è	É	ì	ñ	Ñ	ó
ö	∅	Ö	⌀	ù	ü	Ü	Ç	β	₸	Δ	Θ	Λ	Ξ	Π
Σ	Φ	Ψ	Ω	Λ	{	}	\	[	~	]	|			

Versenden

Nach Eingabe des Textes drücken Sie **Wahl** [--], um die Art der Versendung zu wählen.

Sie haben die folgende Auswahl:
- **SENDEN**: Für einen einfachen Versand.
- **SPEICHERN**: Um den Text als Konzept zu speichern. Dieser kann später gesendet werden. Er ist in der Box "**KONZEPT**" gespeichert.
- **ANNULLIEREN**: Um den eingegebenen Text definitiv zu löschen.
- **SENDEN+**: Um einen Versand mit besonderen Optionen durchzuführen.

Einfach versenden

Wählen Sie **SENDEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie eine Nummer aus dem Telefonbuch oder geben Sie die Nummer des Empfängers ein.
- Geben Sie die Nummer mit der Tastatur ein. Drücken Sie **OK** [--].

oder
- Wenn der Empfänger in Ihrem Telefonbuch eingetragen ist, drücken Sie [📖] (siehe Abschnitt Eintrag suchen, Seite15). Bestätigen Sie mit **OK** [---]. Die Nummer des Teilnehmers erscheint. Bestätigen Sie mit **OK** [--].

Sie werden aufgefordert, die Sendung zu bestätigen. Sie sehen die Art der Nachricht und die Rufnummer, an die die Nachricht gesendet wird.
- Die Daten sind korrekt. Drücken Sie **Bestät.** [--]. Eine Meldung bestätigt, dass die Versendung der SMS im Gange ist. Um die Nummer, an die die Nachricht versendet wird oder den Text zu ändern, drücken Sie **Ändern** [-].

Nach dem Senden können Sie eine Kopie der Nachricht aufbewahren. Dies wird in **GESENDET SMS** abgelegt.
- Um die Nachricht zu speichern, drücken Sie **Ja** [--].
- Um die Nachricht nicht zu speichern, drücken Sie **Nein** [-].

SMS SERVICE

Senden +

Senden + erlaubt Ihnen folgendes genau anzugeben:
- *die Terminalnummer des Empfängers,*
- *Wählen Sie einen persönlichen Versandordner.*

Wählen Sie **SENDEN +** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Geben Sie die Nummer des Empfängers ein wie für einen einfachen Versand (siehe vorheriges Kapitel). Drücken Sie **OK** [--].

Geben Sie die Nummer des Terminals Ihres Empfängers ein (bei Nichtvorhandensein: 0). Drücken Sie **OK** [--].

Das Auswahlmenü der persönliche Sendebox (siehe Seite 27) erscheint nur, wenn eine persönliche Box eingerichtet wurde.

Drücken Sie auf **Ja** [--] um die Sendebox zu wählen.

Wählen Sie die Sendebox in der erscheinenden Liste aus. Drücken Sie auf **OK** [--].

Geben Sie den Code der ausgewählten Box ein. Drücken Sie auf **OK** .[--].

Nach der Eingabe werden die Daten des Empfängers angezeigt.
- Um den Eintrag zu ändern, drücken Sie **Ändern** [-]. Führen Sie die gewünschten Änderungen aus und drücken Sie **Bestät.** [--].
- Die Daten sind korrekt. Drücken Sie **Bestät.** [--]. Eine Meldung bestätigt, dass die Versendung der SMS im Gange ist.

Nach dem Senden können Sie eine Kopie der Nachricht aufbewahren. Dies wird in **Gesandte SMS** abgelegt.
- Um die Nachricht zu speichern, drücken Sie **Ja** [--].
- Um die Nachricht nicht zu speichern, drücken Sie **Nein** [-].

Im Falle eines gescheiterten Versandes

Sie werden darauf aufmerksam gemacht, dass Ihre Nachricht vom Betreiber nicht versendet werden konnte.

Drücken Sie **FORTS.** [--].

Sie haben nun die Wahl zwischen den folgenden Optionen:
- **SPEICHERN**: Um den Text als Entwurf zu speichern. Wenn die Nachricht gespeichert ist, können Sie das Problem beheben und danach die Nachricht versenden, ohne sie nochmals eingeben zu müssen.
- **ERNEUT SENDEN**: Um die Nachricht nochmals zu versenden.
- **SMS LOESCHEN**: Zum definitiven Löschen der Nachricht.
- **SIEHE EMPFANG**: Zum Bestätigen der Nummer für die SMS.
- **ÄNDERN**: Um die Art der Versendung, die Nummer des Empfängers oder den Text zu ändern.

Wählen Sie eine Aktion mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

LU Aton CL 104 All.book Page 22 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Nachricht lesen

Ihr Telefon verfügt über vier verschiedene Ordner, in denen die SMS Nachrichten aufbewahrt werden.

- **NEUE**: Enthält die Nachrichten, die Sie noch nicht gelesen haben.
- **ARCHIV**: Enthält die gelesenen Nachrichten, die Sie gespeichert haben.
- **GESENDET**: Enthält die Nachrichten, die Sie gesendet und gespeichert haben.
- **KONZEPT**: Enthält die Nachrichten, die Sie geschrieben, aber noch nicht gesendet haben.

Drücken Sie die Navigationstasten

, ▲ oder ▼ bis das Menü **SMS** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **SMS LESEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie eine Empfangsbox, und drücken Sie auf **OK** [--].

Wenn keine persönliche Box eingerichtet wurde, erscheint nur die gemeinsame Box auf dem Display.

Um eine persönliche Box zu erstellen, wählen Sie ***PERSO. MAILBOX*** *und drücken Sie auf* **Bestätig.** [--]. *Folgen Sie nun den Anweisungen, die auf dem Display erscheinen. Für weitere Einzelheiten siehe Abschnitt* **Persönliche Box einrichten**, *Seite* **27**.

Geben Sie den entsprechenden Code der Box ein, wenn Sie eine persönliche Box gewählt haben. Drücken Sie dann auf **OK.**[--].

Eine Liste der verschiedenen Ordner erscheint. In Klammern die Anzahl der Nachrichten in jedem Ordner.

Wählen Sie mit Hilfe der Tasten ▲ oder ▼ den Ordner, in dem sich die Nachricht befindet, die Sie lesen möchten. Drücken Sie **OK** [--].

Die Liste der in dem Ordner befindlichen Nachrichten wird in absteigender Ordnung angezeigt.

Die ersten vier Ziffern zeigen folgendes an:

- die Uhrzeit des Erhaltes der im Laufe des Tages eingegangenen Nachrichten (im Format 24:00),
- *das Datum des Erhaltes der früher oder später eingegangenen Nachrichten (im Format 30/01).*

Wählen Sie die Nachricht, die Sie lesen möchten mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **Wahl** [--].

Wählen Sie **LESEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Um zur Liste der Nachrichten zurückzukehren, gehen Sie zum Anfang der Nachricht, und drücken Sie die Taste **C** des Navigators

.

LU Aton CL 104 All.book Page 23 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Nachrichtenverwaltung nach dem Lesen

Wenn Sie eine Nachricht gelesen haben, drücken Sie **Wahl** [--], und wählen Sie zwischen:

- **LESEN**: Lesen SMS
- **ANTWORTEN**: Zum Senden einer Antwort- SMS (die Nummer des Empfängers wird automatisch eingesetzt).
- **ARCHIVIEREN**: Zum Sichern der Nachricht. Diese wird dann im Ordner "Archiv" abgelegt.
- **UEBERTRAGEN**: Zum Weiterleiten der Nachricht an einen anderen Empfänger. Sie haben die Möglichkeit die ursprüngliche Nachricht zu verändern.
- **LOESCHEN**: Zum definitiven Löschen der Nachricht.
- **ANRUFEN**: Zum Anrufen der Rufnummer des Versenders der SMS.
- **NR. SPEICHERN**: Zum Speichern der Rufnummer des Versenders der SMS im Telefonbuch.
- **SMS-MODUS**: Ermöglicht das manuelle oder automatische Anzeigen der Nachricht auf einer oder zwei Zeilen.

Wählen Sie die Option, die Sie ausführen möchten mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Den Lesemodus ändern

Mit Hilfe der Funktion Lesemodus können Sie ebenfalls Ihre Nachrichten auf unterchiedliche Weise lesen. In diesem Fall sind drei verschiedene Lesemodi verfügbar.

- **SCROLLEN AUTO**: der Text läuft automatisch durch, sobald Sie auf [-] oder [--] drücken, je nach gewünschter Scrollrichtung,
- **SCROLLEN MANU**: der Text läuft manuell durch,
- **2 ZEILEN**: der Text wird zweizeilig angezeigt.

Um einen Lesemodus zu aktivieren, drücken Sie **Wahl** [--].

Wählen Sie **SMS-MODUS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie den Lesemodus mit den Pfeiltasten aus, drücken Sie auf **OK** [--].

Speicherzustand anzeigen

Wenn Sie die maximale Speicherkapazität erreicht haben, können Sie keine weiteren SMS empfangen. Um neue Nachrichten zu empfangen, müssen Sie gespeicherte Nachrichten löschen.

Drücken Sie die Navigationstasten [C OK], ▲ oder ▼ bis **SMS** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **SPEICHER** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Ein Hinweis gibt die Anzahl der zur Verfügung stehenden Speicherplätze an.

Verwenden Sie die ▲ oder ▼ Pfeiltasten, um alle Informationen, die in den Nachrichten der jeweiligen Ordner enthalten sind, einzusehen.

Um die Speicherplatzinformation zu verlassen, drücken Sie **Zurück** [–].

SMS Ordner entleeren

Diese Funktion gestattet, alle in einem Ordner befindlichen Nachrichten zu löschen. Um die Nachrichten einzeln zu löschen, siehe Abschnitt Nachrichtenverwaltung nach dem Lesen, Seite23.

Wenn Sie einen SMS-Ordner entleeren sind alle darin befindlichen Nachrichten gelöscht.

Drücken Sie die Navigationstasten [C] [OK], ▲ oder ▼ bis **SMS** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **BOX LEEREN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [– –].

Wählen Sie den Ordner, den Sie entleeren möchten mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [– –], um alle in gewähltem Ordner enthaltenen Nachrichten zu löschen.
Sie werden zur Bestätigung des Löschvorganges aufgefordert:

- Drücken Sie **Nein** [–], um den Ordner nicht zu entleeren.
- Drücken Sie **Ja** [– –]., um den Ordner zu entleeren.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste [⏻].

LU Aton CL 104 All.book Page 25 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

SMS EINSTELLUNGEN

*Sie gelangen zum Menü **Einstellung** vom Menü **SMS** oder dem Untermenü **Weitere Einst.** des Menüs **Einstellung**.*

Nummer der SMS - Zentrale ändern

Mit Hilfe dieser Funktion lassen sich die Nummern der SMS-Zentralen (je nach Anbieter) verändern. Die voreingestellte Sende-Nummer ist unter SMS-Zentrum 2 und die entsprechende Empfangsnummer unter SMS-Zentrum 1 gespeichert.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **SMS** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **EINSTELLUNGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie **SMS-ZENTRALEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie über die Tasten ▲ und ▼, für welche SMS - Zentrale Sie eine Nummer eingeben, bzw. die Nummer ändern möchten. Drücken Sie auf **OK** [--].

Die Nummer der SMS - Zentrale erscheint auf dem Display.

- Um den Eintrag zu ändern, drücken Sie **Ändern** [-]. Geben Sie die neue Nummer ein und drücken Sie **OK** [--].
- Um die Nummer zu speichern, drücken. Sie **Bestät.** [--].

Führen Sie diesen Vorgang erneut für die anderen SMS - Zentralen durch.

Geben Sie nun an, welche SMS - Zentrale zum Senden von Nachrichten verwendet werden soll.

Die Sende- SMS-Zentrale wählen

Wählen Sie **SENDEZENTRALE** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

- Um die Sende- SMS-Zentrale zu ändern, drücken Sie auf **Ändern** [-]. Suchen Sie die gewünschte SMS-Zentrale mit Hilfe der Taste ▲ oder ▼, und drücken Sie auf **OK** [--].
- Um die aktuelle SMS-Zentrale beizubehalten, drücken Sie auf **Bestät.** [--].

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

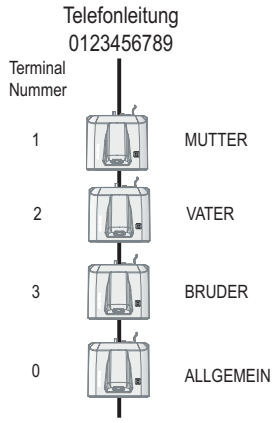
Nummer Terminal

Diese Nummer ist in der Fabrik für Ihr Netz konfiguriert worden und Sie brauchen sie nur zu ändern, wenn das Aton CL104 der einzige kompatible Apparat ist, der an Ihre Leitung angeschlossenen ist. Wenn Sie jedoch mehrere SMS Terminals auf ihrer Leitung installiert haben, müssen diese verschiedene Terminalnummern haben Sie müssen dann die Terminalnummern der anderen Geräte ändern.

SMS EINSTELLUNGEN

Terminal Nummer ändern

***Wenn Sie mehrere SMS-fähige Apparate an Ihrer Telefonleitung angeschlossen haben**, müssen Sie den verschieden Apparaten Nummern zuteilen. Vergessen Sie nicht Ihren Gesprächspartner die Nummer der Terminals an dem Sie die Nachrichten empfangen möchten.*



Beispiel: Um eine SMS-Nachricht an den Apparat VATER zu senden gibt der Sender folgende Nummer ein:

0123456789 ***2***

(Nummer des Telefonanschlusses gefolgt von der Nummer des Terminals)

Wenn der Sender vergisst, die Terminalnummer zu wählen, wird die Nachricht zum Defaultterminal 0 gesandt.

Wenn Sie den verschiedenen, an dieselbe Telefonleitung angeschlossenen Geräten keine unterschiedlichen Terminalnummern zuteilen, können keine SMS empfangen werden.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **SMS** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **EINSTELLUNGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **NR. ENDGERÄT** mit den Tasten ▲ oder ▼.

Drücken Sie **OK**.

Die Endgerätnummer des Telefons erscheint am Display.

- Um den Eintrag zu ändern, drücken Sie **Ändern**. Geben Sie die neue Nummer (von 0 bis 9) ein. Drücken Sie **Bestät.**.
- Um die Endgerätnummer zu speichern drücken Sie **OK**.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

LU Aton CL 104 All.book Page 27 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

SMS Ordner

Die "Persönlichen Boxen" ermöglichen es Ihnen, persönlich adressierte SMS zu erhalten. Diese SMS kommen im Ordner Neu an und können, mit Hilfe eines Passwortes, das der Besitzer beim Erstellen der Box definiert, gelesen werden.
Sie können bis zu 9 "Persönliche Boxen" einrichten, welche es den verschiedenen Benutzern ermöglicht, Ihre privaten SMS zu verwalten (senden, empfangen und archivieren).
Jede Box ist durch einen Code gesichert und mit einer Ziffer, welche die Unteradresse angibt, verbunden.

Sub-Adresse

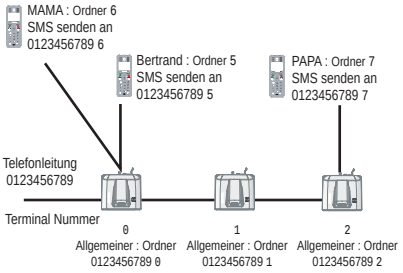
Sie verfügen über 10 Unteradressen, die ihrer Telefonleitung (Telefonnummer) zugeordnet sind. Sie können jede dieser Unteradressen den folgenden Punkten zuordnen.

- *eine persönliche Box (die für diese Unteradresse eingehenden SMS werden im privaten, passwortgesicherten Ordner abgelegt).*

Die Unteradresse ist eine Ziffer, die vom Sender der SMS Nachricht am Ende der Telefonnummer gewählt werden muss.

Wenn Sie zweimal die gleiche Unteradresse auf derselben Telefonleitung verwenden, können die SMS für diese Unteradresse nicht empfangen werden.

Beispiel:



Falls Sie nicht jedem SMS-fähigen Endapparat, der am gleichen Anschluss angeschlossen ist, eine Endgerätnummer zuweisen, können Sie keine SMS erhalten.

Persönliche Box einrichten

Drücken Sie die Navigationstasten C, OK, ▲ oder ▼ bis **SMS** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **EINSTELLUNGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK.** [--].

Wählen Sie **PRIV. SMS-BOX** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie **NEU** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Geben Sie den Namen der Box ein. Drücken Sie **OK** [--].

LU Aton CL 104 All.book Page 28 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Wenn Sie einen Namen eingeben der schon existiert, erscheint eine Nachricht am Display. Der Name ist auf 10 Buchstaben beschränkt.

Geben Sie Ihren persönlichen Box-Code ein. Drücken Sie **OK** [--].

Das Passwort muss aus 4 Ziffern bestehen.

Geben Sie nochmals den Code ein. Drücken Sie **OK** [--].

Das Telefon schlägt Ihnen eine Nummer für die Box vor. Drücken Sie **Bestät.** [--] um die Terminalnummer zu speichern.

Drücken Sie **Ändern** [--], um die Boxnummer zu ändern. Wählen Sie sie von der Liste der verfügbaren Boxnummern aus. Drücken Sie **OK** [--].

Der Name ist nun in der Liste der persönlichen Boxen eingetragen.

Lesen einer Nachricht, welche für eine persönliche Box bestimmt ist

Drücken Sie die Navigationstasten

, ▲ oder ▼ bis **SMS** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **SMS LESEN**. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie die entsprechende persönliche Box. Drücken Sie **OK** [--].

Geben Sie den Namen der Box ein. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie **NEUE, ARCHIV, GESENDET** oder **KONZEPT** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie die Nachricht mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **Wahl** [--].

Für weitere Einzelheiten beachten siehe Abschnitt **Nachricht lesen**, Seite **22**.

Persönliche Box ändern oder löschen

Drücken Sie die Navigationstasten

, ▲ oder ▼ bis **SMS** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **EINSTELLUNGEN**. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie **PRIV. SMS-BOX** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie **ÄNDERN** oder **ENTFERNEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie die zu ändernde oder zu löschende persönliche Box mit den Tasten ▲ oder ▼.

LU Aton CL 104 All.book Page 29 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Drücken Sie entsprechend der eben vorgenommenen Einstellung auf **Ändern** [--] oder auf **Abmeld** [--].

Um eine persönliche Box zu löschen, müssen Sie das Entfernen durch die Eingabe des Codes der Basisstation bestätigen. Alle diese Box betreffenden Nachrichten werden gelöscht.

LU Aton CL 104 All.book Page 30 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

ANRUFERLISTE

Dieses Menü ermöglicht es Ihnen, die Liste der Anrufe oder anderer Ereignisse Ihres Telefons einzusehen.

Die Liste der abgegangenen Anrufe zeigt die Anrufe, die Sie getätigt haben.

Die Anruferliste der eingegangenen Anrufe zeigt die Anrufe, die Sie empfangen haben.

Die Liste der Ereignisse beinhaltet alle Ereignisse, die während Ihrer Abwesenheit stattgefunden haben:
- *Empfang einer SMS,*
- *Anrufe während Ihrer Abwesenheit,*
- *Nachrichten des Betreibers.*

Anruferliste für eingegangene oder abgegangene Anrufe aufrufen

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **ANRUFL.** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **ANKOM. ANRUFE** oder **ABGEH. ANRUFE** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Die Informationen zum letzten eingegangenen oder abgegangenen Anruf erscheinen.

Die folgenden Informationen werden angezeigt (abhängig vom Betreiber):
- der Name des Gesprächspartners,
- die Telefonnummer, das Datum und die Uhrzeit des Gespräches.

Um vorhergegangene Anrufe zu sehen, drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼. Die Anrufe sind in chronologischer Reihenfolge geordnet, von den Neuesten zu den Ältesten.

Durch Drücken von **Option** erhalten Sie Zugang zu verschiedenen Aktionen, die Sie ausführen können:
- **ANZEIGEN**: Den gewählten Anruf einsehen.
- **ANRUFEN**: Anrufen der Nummer.
- **LOESCHEN**: Den angezeigten Anruf löschen.
- **NR. SPEICHERN** : Name und Nummer ins Telefonbuch eintragen.
- **SMS SENDEN**: SMS an den Gesprächspartner senden.
- **ALLE LOESCHEN**: Alle Anrufe löschen.

Um zur Anzeige des Anrufes zurückzukehren, drücken Sie **Zurück** .

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Anrufen der zuletzt gewählten Nummer (Taste Wahlwied.)

Ihr Telefon verfügt über einen direkten Zugang zur Wiederwahl der letzten Nummer.

Von der Ausgangsposition des Displays drücken und halten Sie die grüne Taste bis die Anzeige ANRUFL erscheint. Lassen Sie die Taste los und die zuletzt gewählte Nummer erscheint.

ANRUFERLISTE

Drücken Sie nochmals die grüne Taste . Die Nummer wird automatisch gewählt.

Sie können andere Anrufe einsehen, indem Sie auf der Navigationstaste ▲ oder ▼ drücken.

Eine Rufnummer aus der Anruferliste anrufen

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **ANRUFL.** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **ANKOM. ANRUFE** oder **ABGEH. ANRUFE** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Die Informationen zum letzten abgegangenen oder eingegangenen Anruf erscheinen.

Wählen Sie den Gesprächspartner, den Sie anrufen möchten, mit den Tasten ▲ oder ▼. Die Anrufe sind in chronologische Reihenfolge geordnet, von den Neuesten zu den Ältesten.

Wenn der Anruf auf dem Display erscheint, drücken Sie die grüne Taste .

Die Nummer wird automatisch gewählt.

Die Liste der Ereignisse einsehen

Wenn während Ihrer Abwesenheit ein oder mehrere Ereignisse stattgefunden haben, erscheint die Nachricht
"**NEUE EREIGNISSE !** " auf dem Display.

- Um nicht sofort in die Rufliste Einsicht zu nehmen, drücken Sie .
- Um in die Rufliste Einsicht zu nehmen, drücken Sie .

Wenn Sie in die Rufliste Einsicht genommen haben, verschwindet die Nachricht. Sie können später die Rufliste erneut vom Menü "ANRUFL." einsehen.

Eine Übersicht über die in Ihrer Abwesenheit vorgefallen Ereignisse erscheint.

- Empfang einer SMS,
- Anrufe während Ihrer Abwesenheit,
- Nachrichten des Betreibers.

Wählen Sie das Ereignis mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Das Ereignis erscheint auf dem Display.

LU Aton CL 104 All.book Page 32 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

ZUBEHÖR

Sie haben eine Anzahl zusätzlicher Funktionen in diesem Menü verfügbar:

- ***Wecker**: zur Verwendung ihres Mobilteils als Wecker.*
- ***Timer**: um Sie an Ereignisse zu erinnern (in einigen Minuten oder Stunden).*
- ***Geburtstag**: das Mobilteil läutet zum vorprogrammierten Zeitpunkt (Datum und Uhrzeit) und erinnert Sie an den Namen der Person, der Sie zum Geburtstag gratulieren möchten.*
- ***Raumüberwachung**: Ermöglicht es Ihnen, einen Raum zu überwachen (in dem z.B. ein Baby schläft).*

Wenn das eingestellte Zeitlimit für ein Signal (Wecker, Timer und Geburtstags-) während eines Gespräches erreicht wird, es wird ein Piepton durch die Hörkapsel ausgesendet.

Wecker

Die Funktion Wecker ermöglicht es Ihnen, das Mobilteil jeden Tag zu einer vorprogrammierten Zeit läuten zu lassen.

Zur erreichten Weckzeit ertönt der gewählte Rufton für 60 sec. vom Lautsprecher des Mobilteils und eine Nachricht erscheint auf dem Display. Stoppen Sie den Alarm durch Drücken einer Taste des Mobilteils.

Einstellung des Weckers

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **ZUBEHOER** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WECKER** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Der Zustand des Weckers wird angezeigt:
- die Zeit, wann das Mobilteil läutet,
- ob es aktiviert ist oder nicht.

- Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie **OK** [--].
- Um die Zeit des Weckers oder den Zustand (aktiv oder inaktiv) zu ändern, drücken Sie **Ändern** [-].

Eine Liste zeigt Ihnen die verschiedenen Einstellungen.

Wecker aktivieren oder deaktivieren

Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Weckers, ohne die Zeit zu verändern.

Wählen Sie **AKTIVIEREN** oder **DEAKTIVIEREN** in der Liste mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Die Einstellungen des Weckers werden mit den neuen Einstellungen angezeigt. Drücken Sie **OK** [--].

Weckzeit ändern

Wählen Sie **UHRZEIT EINST.** in der Liste mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Geben Sie die gewünschte Weckzeit ein. Drücken Sie **OK** [--].

Das Display zeigt den Weckmodus an. Drücken Sie auf **Ja** [--], um Ihn zu aktivieren.

LU Aton CL 104 All.book Page 33 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Weckmelodie ändern

Um die Melodie des Weckers zu ändern, wählen Sie **RUFTON** im Menü Wecker mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Die Liste der Ruftöne erscheint.

Wählen Sie den gewünschten Rufton mit den Tasten ▲ oder ▼.

Drücken Sie **Lautst** [--], um zur Lautstärkenregelung zu gelangen.

Drücken Sie ▲ oder ▼ für lauter oder leiser.

Wenn Sie die Lautstärke gewählt haben, drücken Sie **OK** [--].

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Timer

Die Funktion Timer gestattet es, einen Alarm nach Ablauf einer programmierten Zeit am Mobilteil einzustellen. Ein Countdown erscheint auf dem Display.

Die eingehenden Anrufe werden ohne Unterbrechung des Timers gemeldet. Um auf die Einstellungen eines laufenden Timers zugreifen zu können, müssen Sie diesen erst stoppen.

Nach Ablauf des Countdowns läutet das Mobilteil 60 sec. lang und ein Alarm erscheint am Display. Stoppen Sie den Alarm, indem Sie **Stop** [-] drücken. Das Mobilteil hört zu läuten auf.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **ZUBEHOER** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **TIMER** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

- Um den Timer zu starten ohne die Zeit zu ändern, drücken Sie **Start** [--].
- Um die Zeit zu ändern, drücken Sie **Ändern** [-].

Eine Liste zeigt Ihnen die verschiedenen Einstellungen.

Timerzeit ändern

Wählen Sie **DAUER EINST.** in der Liste. Drücken Sie **OK** [--].

Geben Sie die gewünschte Zeit ein. Drücken Sie **OK** [--].

Die Timerstartanzeige erscheint mit den geänderten Einstellungen. Drücken Sie **Zurück** [-].

Drücken Sie die Taste **Start** [--], um den Timer zu starten.

Timermelodie ändern

Wählen Sie **RUFTON** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Die Liste der Ruftöne erscheint und der Rufton ertönt.

Wählen Sie den Rufton mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **Lautst** [--], um zur Lautstärkenregelung zu gelangen.

Drücken Sie ▲ oder ▼ für lauter oder leiser.

Wenn Sie die Lautstärke gewählt haben, drücken Sie **OK** [--].

Drücken Sie **Zurück** [-].

Die Timerstartanzeige erscheint. Starten Sie den Timer durch drücken der Taste **Start** [--].

Die Countdown-Anzeige einblenden oder ausblenden

Um die Countdown-Anzeige ein- oder auszublenden, wählen Sie während des Countdowns **ANZEIGEN** im Menü Timer mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Eine Nachricht erscheint mit der Mitteilung, ob der CountDown sichtbar ist oder nicht.

Wenn der Countdown auf dem Display erscheinen soll, drücken Sie auf **Ja** [--].

Drücken Sie **Zurück** [-].

Der Timer wird angezeigt. Drücken Sie die Taste **OK**, um den Timer zu starten.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Geburtstagsalarm

Sie können Ihr DECT Telefon mit einem Erinnerungsalarm für Geburtstage (10 Eingaben möglich) ausstatten.

Sie werden durch einen 60 Sekunden Rufton und eine Display Anzeige an die einprogrammierten Geburtstage erinnert.

Neuen Geburtstag hinzufügen

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **ZUBEHOER** erscheint und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **GEBURTSTAG** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

In der Liste Geburtstage wählen Sie **Neu** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Geben Sie den Namen der Person (oder des Termins) mit der Tastatur ein. Um einen Buchstaben zu löschen, drücken Sie **C**. Drücken Sie **OK** [--].

Geben Sie das Geburtsdatum mit Hilfe der Tastatur ein. Drücken Sie **OK** [--].

Geben Sie die Uhrzeit für die Aktivierung des Alarms ein. Drücken Sie **OK** [--].

LU Aton CL 104 All.book Page 35 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Geburtstag abfragen

In der Liste der Geburtstage wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ den Eintrag aus, den Sie abfragen möchten. Drücken Sie **Option** [--].

Wählen Sie **ANZEIGEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Der Geburtstagseintrag erscheint auf dem Display. Dieser Eintrag beinhaltet:
- den Namen der Person,
- das Datum des Geburtstages,
- die Uhrzeit, wann Sie durch einen Rufton erinnert werden möchten.

Geburtstag ändern oder löschen

In der Liste der Geburtstage wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ denjenigen Eintrag aus, den Sie ändern möchten. Drücken Sie **Option** [--].

Sie haben die Möglichkeit, unter den folgenden Möglichkeiten zu wählen:
- **ANZEIGEN**: Um die Alarmeinträge abzufragen.
- **ÄNDERN**: Um den Namen oder das Datum des Alarms zu ändern.
- **LOESCHEN**: Um einen Geburtstagsalarm zu löschen.
- **RUFTON**: Um den Rufton für den Alarm festzulegen.
- **NEUER EINTRAG**: Um einen neuen Alarm zu definieren.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste [ ].

Raumüberwachung

Sie können Ihr Mobilteil zur Überwachung eines Raumes verwenden. Dies ermöglicht es Ihnen, zum Beispiel, ein Kinderzimmer zu überwachen.
Dafür platzieren Sie eines der Mobilteile im zu überwachenden Zimmer. Dieses muss im Modus "Sender" sein.
Das andere Mobilteil bleibt bei Ihnen, es ist im Modus « Empfänger».

<u>Am Empfängergerät:</u>

drücken Sie die Navigationstasten [C OK], ▲ oder ▼ bis **ZUBEHOER** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **RAUMUEBERWACH.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie das sendende Mobilteil mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **Anruf** [--].

Das sendende Mobilteil läutet, heben Sie durch Drücken der grünen Taste ab [ ].

<u>Am sendenden Mobilteil:</u>

Sie werden aufgefordert, das Babyphone (Sendemodus) zu aktivieren. Drücken Sie **Ja** [--].

Die zwei Nebenstellen sind nun im Überwachungsmodus.

- Platzieren Sie das sendende Mobilteil in dem zu überwachenden Raum.

Das sendende Mobilteil läutet im Falle eines Anrufes nicht. Sie können es daher in einem Raum platzieren, wo jemand schläft.

- Behalten Sie das empfangende Mobilteil bei sich.

Während des Überwachungsmodus ist es möglich, das empfangende Mobilteil zum Telefonieren zu verwenden.
*Um einen Anruf zu tätigen, drücken Sie **Anruf** und wählen Sie die Nummer.*
Um einen Anruf zu empfangen, drücken Sie die grüne Taste . Nach Beendigung des Gesprächs kehrt das Mobilteil automatisch in den Empfangsmodus zurück.

Um die Überwachung zu beenden

- Auf dem empfangenden Mobilteil drücken Sie auf **Stop** . Der Bildschirm des Mobilteils geht automatisch in den Standby über.
- Auf dem sendenden Mobilteil drücken Sie auf **Stop** und bestätigen mit **Ja** . Drücken Sie gleichzeitig auf **Stop** am empfangenden Mobilteil.

LU Aton CL 104 All.book Page 37 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN DES TELEFONS

Mit Hilfe dieses Menüs können die Klingeltöne und die Display-Oberfläche des Telefons verändert werden. Sie können:

- *verschiedene Klingeltöne für den Empfang von externen oder internen Telefongesprächen (Wechselsprechen zwischen einzelnen Geräten) einrichten,*
- *die Display-Hintergrundfarbe beim Durchgehen der einzelnen Menüs ändern,*
- *die Tastentöne oder die Signaltöne zur Bestätigung der Einstellungen an Ihrem Mobilteil aktivieren oder deaktivieren,*
- *den Ruhemodus aktivieren oder deaktivieren.*

Ruftöne ändern

Dieses Menü ermöglicht es Ihnen, Ruftöne für den Empfang von Anrufen oder für Anrufe von anderen Mobilteilen (Int. Anruf) einzustellen.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **INDV. EINSTEL.** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **RUFTON** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie **EXTERNER RUF** oder **INTERNER RUF** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie den gewünschten Rufton mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **Lautst** .

Wählen Sie die Lautstärke des Ruftons mit den Tasten ▲ oder ▼, und drücken Sie **OK** .

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Signaltöne aktivieren oder deaktivieren

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **INDV. EINSTEL.** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **RUFTON** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie **PIEPS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie die Art des Tones mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

- **TASTENTON**: Jedes Drücken einer Taste löst einen Ton aus.
- **AKKUWARNTON**: Abgabe von Signaltöne, wenn die Akkus zu schwach sind.
- **LADEGERÄT**: Abgabe eines Pieptons, wenn das Mobilteil in die Basis gestellt wird.

Die Einstellungen für den gewählten Tones werden angezeigt (aktiv oder inaktiv).

- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Ändern** [-]. Drücken Sie **OK** [--].
- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **OK** [--]. Die geänderten Einstellungen werden am Display angezeigt.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Ruhemodus aktivieren / deaktivieren

Im Ruhemodus sind die Ruftöne und die Tastaturtöne abgeschaltet.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **INDV. EINSTEL.** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **RUFTON** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie **RUHEMODUS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wenn Sie Ruhemodus gewählt haben, sind alle Alarmtöne Ihres Mobilteils (Timer, Geburtstage,...) stummgeschaltet.

Drücken Sie **Ja** [--], um den Ruhemodus zu aktivieren.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Verändern der Menüfarbe

Mit Hilfe dieses Menüs können Sie die Standard-Anzeige Ihres Telefons ändern.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **INDV. EINSTEL.** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **HINTERGRUND** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ aus den Vorschlägen einen Hintergrund. Drücken Sie auf **Anzei.** [--].

Der gewählte Hintergrund wird auf dem Display angezeigt.

Drücken Sie auf **OK** [--], um diesen Hintergrund als Bildschirmhintergrund einzurichten, oder wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ einen anderen Hintergrund aus.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Verändern der Menüfarbe

Mit Hilfe dieses Menüs können Sie die Farbe der einzelnen Menüs ändern.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **INDV. EINSTEL.** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **AMBIENTE** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie die gewünschte Farbe mit den Tasten ▲ oder ▼. Bei der Auswahl wird die entsprechende Farbe auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie auf **OK** .

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

LU Aton CL 104 All.book Page 40 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

SICHERHEIT

Dieses Menü ermöglicht Ihnen, die Sicherheitseinstellungen Ihres Telefons zu verändern. Sie können:

- *die Tastatur sperren,*
- *eine Notrufnummer programmieren,*
- *den Code der Basis ändern,*
- *das Zeitguthaben definieren,*
- *die gesperrten Vorwahlen definieren,*
- *Gespräche mit mehreren Mobilteilen autorisieren oder verbieten.*

Tastatur sperren / entsperren

Um die Tastatur zu sperren/ entsperren, drücken Sie lange die Taste *der Tastatur.*

*Sie können die Tastatursperre auch vom Menü **SICHERHEIT** aktivieren.*

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **SICHERHEIT** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **TASTENSPERRE** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK**

Drücken Sie **Ja** , um die Tastatur zu sperren.

Eine Bestätigung der Tastatursperre erscheint am Display.

Notrufnummer programmieren

Diese Funktion ermöglicht Ihnen eine Notrufnummer zu programmieren und diese zu aktivieren.

Wenn aktiviert, wird die Notrufnummer automatisch gewählt, sobald die grüne Taste *vom Ausgangsdisplay gedrückt wird.*

- *Auch wenn aktiviert, können Sie dennoch eine andere Nummer mit Hilfe der Blockwahl anrufen, indem Sie die Nummer wählen und auf die grüneTaste* *drücken.*

Es wird empfohlen, die folgenden Nummern NICHT als Notrufnummern zu programmieren : Polizei, Feuerwehr, Sanität...

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **SICHERHEIT** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **NOTRUF** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Die gespeicherte Notrufnummer und der Zustand (aktiv oder inaktiv) wird angezeigt.

- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Ändern** .
- Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie **OK** .

Sie können folgende Einstellungen vornehmen:

- **AKTIVIEREN**: Aktivieren der Notrufnummer.

- **DEAKTIVIEREN**: Deaktivieren der Notrufnummer.
- **NUMMER ÄNDERN**: Ändern der Notrufnummer.

Um die Notrufnummer zu ändern, wählen Sie **NUMMER ÄNDERN**. Drücken Sie **OK** [--].

Geben Sie die neue Nummer mit Hilfe der Tastatur ein. Sie können eine Nummer aus dem Telefonbuch wählen. Drücken Sie [📖], wählen Sie die gewünschte Nummer und drücken Sie **OK** [--].

Die neue Notrufnummer wird angezeigt.

Zum Aktivieren oder Deaktivieren der Notrufnummer wählen Sie die entsprechende Option. Drücken Sie **OK** [--], um den Modus zu ändern.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste [⏻].

Zeitguthaben definieren

Sie können die Dauer der Gesprächszeit Ihres Telefons begrenzen. Sobald diese Zeit abgelaufen ist, ist es nicht mehr möglich, weitere Anrufe zu tätigen.

Um wieder Anrufe tätigen zu können, müssen Sie entweder die Funktion Zeitguthaben deaktivieren oder ein neues Guthaben festlegen.

Wenn das Zeitguthaben im Laufe eines Gespräches aufgebraucht wird, wird dieses dadurch nicht unterbrochen. Nachdem Sie aufgelegt haben, kann kein neues Gespräch geführt werden. Die Kommunikation zwischen Mobilteilen ist vom Zeitguthaben nicht betroffen.

Drücken Sie die Navigationstasten [C ▲ OK ▼], ▲ oder ▼ bis **SICHERHEIT** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **ZEITKONTO** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Das verbleibende Zeitguthaben und dessen Einstellung werden angezeigt.

- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Ändern** [-].
- Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie **Bestät.** [--].

Geben Sie den Basiscode (vorprogrammiert 0000) ein. Drücken Sie **OK** [--].

Sie können die Einstellung (aktiv/inaktiv) oder das Zeitguthaben ändern.

Um die Dauer des Zeitkontos zu ändern, Wählen Sie **ZEIT ÄNDERN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Geben Sie die neue Zeit mit Hilfe der Tastatur ein. Drücken Sie **OK** [--], der Modus wird automatisch aktiviert.

Wenn die Änderungen durchgeführt sind, wird das neue Zeitguthaben angezeigt.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Einstellung der Rufnummernsperre

Sie können bestimmte Vorwahlen an Ihrem Telefon sperren. Wenn eine Vorwahl gesperrt ist, ist es nicht mehr möglich Nummern, die mit dieser Vorwahl beginnen, zu anzuwählen.

Wenn die Vorwahlfunktion aktiviert ist, sind bestimmte Nummern nicht mehr zugänglich.
Wenn Sie zum Beispiel 06 als gesperrte Vorwahl eingeben, ist es nicht mehr möglich, eine mit 06 beginnende Nummer anzurufen.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **SICHERHEIT** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **BEGRENZUNG** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Geben Sie den Code der Basisstation ein, und drücken Sie auf **OK** .

Die gesperrte Vorwahl und die Einstellung werden angezeigt.

Sie können 5 verschiedene Vorwahlnummern definieren.

Um Vorwahlen zu erstellen oder zu ändern:

Wählen Sie einen freien Platz (Bindestrich) oder eine zu ändernde Vorwahl mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Sie werden aufgefordert die Vorwahl einzugeben.

Geben Sie die neue Vorwahl mit Hilfe der Tastatur ein. Drücken Sie **OK** .

Wenn alle Einschränkungen gespeichert sind, drücken Sie auf **Zurück** .

Ein Display mit den eingegebenen Einschränkungen erscheint, drücken Sie auf **Ja** , um die Einschränkungen zu aktivieren.

Um eine Vorwahl zu löschen:

Wählen Sie die zu löschende Vorwahl mit den Tasten ▲ oder ▼ drücken Sie **OK** .

Das Eingabefeld der Vorwahl erscheint.

Tragen Sie keine Nummer ein, sondern drücken Sie direkt auf .

Die Vorwahl wurde gelöscht und der vorher gewählte Platz ist leer (Trennungsstriche).

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Basiscode ändern

*Der Basiscode (**0000** vorprogrammiert) ist notwendig, um Zugang zu gewissen Sicherheitsfunktionen zu erhalten. Er muss aus 4 Ziffern bestehen.*

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **SICHERHEIT** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **CODE ÄNDERN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].
Geben Sie den alten Basiscode mit Hilfe der Tastatur ein. Drücken Sie **OK** [--].

Geben Sie den neuen Basiscode mit Hilfe der Tastatur ein. Drücken Sie **OK** [--].
Geben Sie nochmals den neuen Basiscode ein. Drücken Sie **OK** [--].

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Bewahren Sie den Basiscode gut auf. Sie benötigen ihn, um gewisse Änderungen der Einstellungen vorzunehmen.

Gespräche mit mehreren Mobilteilen

Mit der Zuschalte-Funktion können Sie während eines Gespräches ein zweites Mobilteil, das an derselben Basisstation angemeldet ist, zuschalten. Wenn der Modus Zuschalten aktiviert ist, ist es möglich, an einem Gespräch mit einem anderen Mobilteil teilzunehmen.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **SICHERHEIT** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **ZUSCHALTEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (aktiv oder inaktiv).

- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Ändern** [-].
- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **OK** [--].

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

LU Aton CL 104 All.book Page 44 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

EINSTELLUNGEN

Mit Hilfe dieses Menüs können Sie die Einstellungen Ihres Mobilteiles und Ihrer Basisstation personalisieren.

Tasten programmieren

Die Funktion ermöglicht es Ihnen, die Tasten [–] und [– –] Ihres Mobilteils zu programmieren, um gewisse Funktionen direkt vom Ausgangsdisplay zu erreichen.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **PROGRAMMTASTEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [– –].

Die derzeitige Funktion der Taste wird angezeigt [–].
- Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie **OK** [– –].
- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Ändern** [–].

Wählen Sie die Funktion, die Sie der Taste zuordnen möchten, aus der Liste aus.

Drücken Sie ▲ oder ▼, um eine der nachstehenden Funktionen zu wählen:

- RUHEMODUS
- TIMER
- NUMMER
- HOTLINE
- WECKER
- TASTENSP.
- WWH (Wahlwiederholung)

Drücken Sie **OK** [– –].

Mit der Funktion Nummer können Sie der programmierbaren Taste eine Telefonnummer zuordnen. Dadurch können Sie Ihren Gesprächspartner schnell anrufen.

Wenn Sie die Nummernfunktion den beiden programmierbaren Tasten zuordnen, jede Nummer wird unabhängig einer anderen gespeichert.

Sobald die Taste [–] eingestellt ist, können Sie die Taste [– –] programmieren.
- Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie **OK** [– –].
- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Ändern** [–].

Wenn die Taste [– –] programmiert ist, kehren Sie zum Menü **EINSTELLUNGEN** zurück.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Datum und Uhrzeit ändern

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **DATUM/UHRZEIT** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [– –].

Das eingestellte Datum erscheint.

LU Aton CL 104 All.book Page 45 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Geben Sie das Datum im Format TT/MM/JJ ein. Drücken Sie **OK** [--].

Die eingestellte Uhrzeit erscheint.

Geben Sie die Uhrzeit im Format SS:MM ein. Drücken Sie **OK** [--].

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Kontrast einstellen

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **KONTRAST** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Eine Liste mit fünf Kontrastniveaus erscheint.

Wählen Sie das gewünschte Niveau mit den Tasten ▲ oder ▼. Der Kontrast ist sofort am Display sichtbar.

Drücken Sie **OK** [--], wenn Sie die gewünschte Einstellung gefunden haben.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Automatisch abheben und auflegen

Das automatische Auflegen ermöglicht es Ihnen, automatisch aufzulegen, wenn Sie das Mobilteil in die Basis stellen.

Wenn automatisches Auflegen aktiv ist, können Sie keine Gespräche führen, während sich das Mobilteil in der Basis befindet.

Das automatische Abheben ermöglicht, wenn es aktiviert ist, ein automatisches Abheben, wenn sie das Mobilteil aus der Basis nehmen.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **AUTO AUFLEGEN** (oder **AUTO ANNAHME**) mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (aktiv oder inaktiv).

- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Ändern** [–].
- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **OK** [--].

Die Einstellungen werden am Display geändert, drücken Sie **OK** [--].

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Nummer des Anrufbeantworters (Combox)

Combox Basic kann Ihnen neue Nachrichten auf Ihrem Telefon signalisieren. Der unsichtbare Anrufbeantworter nimmt alle Anrufe entgegen, die Sie nicht persönlich beantworten können und zeichnet Nachrichten von Anrufenden digital auf. Sie benötigen kein zusätzliches Gerät und bezahlen keine Abo-Gebühren. Ihre Combox Basic bedienen Sie weltweit über jedes Telefon oder Handy, hören Ihre Nachrichten ab und rufen einfach per Tastendruck zurück.

Falls Sie noch keine Combox Basic von Swisscom haben, können Sie diese gratis bestellen. Um Ihre Combox Basic zu registrieren, wählen Sie von Ihrem Telefon die Gratisnummer 0800 266 269 und selektieren Sie Combox Basic.

- *MWI Symbol sobald eine neue Sprachnachricht in Ihrer Combox Basic empfangen wurde.*
- *MWI Symbol verschwindet sobald Sie mit Ihrer Combox Basic verbunden sind.*

Wenn dieser Dienst aktiviert wurde, können Sie bei längerem drücken der Taste 1 und Eingabe der eigenen Rufnummer, Ihre Nachrichten anhören.

Geben Sie nach den Ziffern 086 Ihre Telefonnummer ein und gehen Sie wie folgt vor.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **COMBOX**. mit den Tasten ▲ und ▼. Drücken Sie **OK.** --.

Die bereits ausgewählte Nummer erscheint auf dem Bildschirm.

- Wenn die Nummer korrekt ist, drücken Sie **OK** --.
- Um die Nummer zu modifizieren, drücken Sie **Ändern** -.

Mit der Hilfe der Tasten ▲ order ▼ können Sie den Zeiger auf die Stelle lenken wo Sie die Zahl modifizieren möchten. Drücken Sie **C** um die Zahl, die vor dem Zeiger ist, zu löschen. Geben Sie die Zahl ein und drücken Sie **OK** --.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Nummer der Hotline

Swisscom Contact Center
0800 800 800

Unter dieser Gratisnummer beraten wir Sie gerne zu allen Fragen rund um die Telekommunikation: Festnetz, Mobile, Breitband DSL, Bluewin TV, Fragen zur Rechnung, und vieles mehr.

Drücken Sie die Navigationstasten, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **HOTLINE**. mit den Tasten ▲ und ▼. Drücken Sie **OK.** [--].

Die bereits ausgewählte Nummer erscheint auf dem Bildschirm.

- Wenn die Nummer korrekt ist, drücken Sie **OK** [--].
- Um die Nummer zu modifizieren, drücken Sie **Ändern** [-].

Mit der Hilfe der Tasten ▲ order ▼ können Sie den Zeiger auf die Stelle lenken wo Sie die Zahl modifizieren möchten. Drücken Sie **C** um die Zahl, die vor dem Zeiger ist, zu löschen. Geben Sie die Zahl ein und drücken Sie **OK** [--].

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Sprache ändern

Mit dieser Funktion können Sie die Sprache auf dem Display verändern.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **SPRACHE** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Die derzeit verwendete Sprache erscheint auf dem Display.

- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **OK** [--].
- Um den Eintrag zu ändern, drücken Sie **Ändern** [-].

Wählen Sie die gewünschte Sprache in der Liste mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Die gewählte Sprache wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie **OK** [--].

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

LU Aton CL 104 All.book Page 48 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

MOBILTEILVERWALTUNG

Neues Mobilteil an der Basis anmelden

Um ein neues Mobilteil an der Basis anzumelden, muss man:

- *das Mobilteil in den Einschreibemodus bringen,*
- *die Basis auf Speichern einstellen.*

Die Registrierung (gegenseitige Erkennung der Basis und des neuen Mobilteils) erfolgt nun automatisch (der Vorgang kann einige Sekunden dauern).

Nehmen Sie das zu registrierende Mobilteil:

Drücken Sie die Navigationstasten C, OK, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** --.

Wählen Sie **MOBILT. EINST.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** --.

Wählen Sie **ANMELDEN**. Drücken Sie **OK** --.

Drücken Sie **Ja** --. Das Mobilteil geht in den Anmeldemodus über.

An der Basis:
Bringen Sie die Basisstation, mit der Sie das Mobilteil verbinden möchten, in den Anmeldemodus, indem Sie den Knopf auf der Basisstation 4 Sekunden lang gedrückt halten.

Ist die Basis im Speichermodus.

Das neue Mobilteil und die Basis suchen einander. Die Anmeldung kann mehrere Sekunden dauern.

Sobald die Anmeldung beendet ist, verlässt das Mobilteil den Anmeldemodus und signalisiert das Ende der Anmeldung.

Die Basisstation befindet sich ebenfalls im Anmeldemodus, wenn Sie den Knopf auf der Basisstation bis zum Blinken der Kontrollleuchte gedrückt halten.

Bevorzugte Basis ändern

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die bevorzugte Basis zur Durchführung von Telefonaten zu wählen (wenn Ihr Mobilteil an mehreren Basen angemeldet ist).

Drücken Sie die Navigationstasten C, OK, ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK** --.

Wählen Sie **MOBILT. EINST**. Drücken Sie **OK** --.

Wählen Sie **BEVORZ. BASIS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** --.

Die derzeit bevorzugte Basis erscheint auf dem Display.

- Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie **OK** [--].
- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Ändern** [-].

Die angezeigte Liste ermöglicht es Ihnen, die bevorzugte Basis unter allen Basen an denen das Mobilteil angemeldet ist, zu wählen. Der Modus "Automatisch" gestattet es, keine Priorität zu setzen. Wählen Sie die bevorzugte Basis mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Mobilteil zurücksetzen

Wenn Sie das Mobilteil zurücksetzen, werden alle Einstellungen zu ihren ursprünglichen Werten zurückgestellt (Werkseinstellungen), mit Ausnahme des Telefonbuches und der SMS.

Beim Zurücksetzen des Mobilteils werden die Sicherheitsfunktionen (gesperrte Vorwahl und Zeitguthaben) nicht auf ihre Ausgangswerte zurückgesetzt.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie **MOBILT. EINST.**. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie **RESET MOBILT.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Sie werden aufgefordert, die Rückstellung zu bestätigen.

- Um das Mobilteil zurückzustellen, drücken Sie **Ja** [--].
- Um das Mobilteil nicht zurückzustellen, drücken Sie **Nein** [-].

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Personalisierte Anmeldung Ihres neuen Mobilteils an der Basisstation

Zum Anmelden eines Mobilteils, wenn:

- *der Code der Basis nicht mehr 0000 ist (Sie haben diesen Code geändert),*
- *mehrere Basisstationen vorhanden sind,*
- *Sie der Basisstation eine andere Bezeichnung geben möchten,*
- *Sie die Nummer des Mobilteils beim Anmelden selbst bestimmen möchten.*

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie **MOBILT. EINST.**. Drücken Sie **OK** [--].

LU Aton CL 104 All.book Page 50 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Wählen Sie **PERS. ANMELDEN**. Drücken Sie **OK** (--).

Wählen Sie die Nummer der Basisstation. Drücken Sie **OK** (--).

Löschen Sie den derzeitigen Namen der Basisstation mit der Taste **C** des Navigators (bei Bedarf).

Geben Sie den neuen Namen der Basisstation ein, und drücken Sie **OK** (--).

Geben Sie den Code der Basisstation ein. Drücken Sie **OK** (--).

Das Mobilteil geht in den Anmeldemodus über. Die Nachricht "**MOBILTEIL IM ANMELDEMODUS**" erscheint auf dem Bildschirm.

Stellen Sie die Basisstation in den Speichermodus ein, indem Sie dem Vorgang folgen, der in dem nachfolgenden Paragraph “An der Basis:”, beschrieben ist.

Sobald das Mobilteil angemeldet ist, wählen Sie die Nummer des Mobilteils aus. Drücken Sie **OK** (--).

An der Basis:
Versetzen Sie die Basisstation, mit der Sie das Mobilteil verbinden möchten, in den Anmeldemodus, indem Sie den Knopf auf der Basisstation 4 Sekunden lang gedrückt halten.

Ist die Basis in Speichermodus.

Das neue Mobilteil und die Basis suchen einander. Die Anmeldung kann mehrere Sekunden dauern.

Sobald die Anmeldung beendet ist, verlässt das Mobilteil den Anmeldemodus und signalisiert das Ende der Anmeldung.

Sie können Ihre Basis ebenfalls von einem anderen bereits angemeldeten Mobilteil in Speichermodus bringen, indem Sie die Funktion Registrierung des Menüs Einstellungen / Weitere Einst. / Basis einst wählen.

LU Aton CL 104 All.book Page 51 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

BASISVERWALTUNG

Basis vom Mobilteil in Registrierungsmodus bringen

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die Basis in den Speichermodus zu bringen, um ein neues Mobilteil anzumelden. Dafür muss das anzumeldende Mobilteil im Anmeldemodus sein (Siehe Abschnitt Personalisierte Anmeldung Ihres neuen Mobilteils an der Basisstation, Seite 49).

Auf einem an der betreffenen Basis bereits angemeldeten Mobilteil drücken Sie ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** (--).

Wählen Sie **BASIS EINST.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** (--).

Wählen Sie **ANMELDEMODUS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** (--).

Sie werden zur Bestätigung des Registrierungsmodus aufgefordert. Drücken Sie **Ja** (--), um den Registrierungsmodus zu starten.

Die Basis verbleibt 1 Minute im Speichermodus.

Die Basisstation befindet sich ebenfalls im Anmeldemodus, wenn Sie den Knopf (⦿) *auf der Basisstation 4 Sekunden lang gedrückt halten.*

Basis zurücksetzen

Wenn Sie die Basis zurückstellen, werden alle Einstellungen zu Ihrem Ausgangswert zurückgesetzt (Werkseinstellungen).

Drücken Sie die Navigationstasten (C, OK), ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK** (--).

Wählen Sie **BASIS EINST.**. Drücken Sie **OK** (--).

Wählen Sie **RESET BASIS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** (--).

Sie werden aufgefordert, die Rückstellung zu bestätigen.

- Um die Basis zurückzustellen, drücken Sie **Ja** (--).
- Um die Basis nicht zurückzustellen, drücken Sie **Nein** (-).

Geben Sie den Basiscode (vorprogrammiert 0000) ein. Drücken Sie **OK** (--).

Die Meldung **NEUINISTIALIS. LÄUFT** erscheint auf dem Display.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste.

Mobilteil von der Basis löschen

Die Funktion ermöglicht es Ihnen, ein Mobilteil von der Basis zu löschen. Dies kann notwendig sein, wenn Sie ein Mobilteil verloren haben oder wenn bereits 6 Mobilteile eingetragen sind.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie **BASIS EINST.**. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie **ABMELDEN** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ das Mobilteil, das Sie aus der Liste löschen möchten. Drücken Sie **OK** .

Sie werden zur Bestätigung des Löschvorganges aufgefordert. Drücken Sie auf **Ja** , um das Mobilteil zu löschen.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Basis umbenennen

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie **BASIS EINST.**. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie **UMBEN. BASIS** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** .

Wählen Sie die Basis, für die Sie den Namen ändern wollen. Drücken Sie **OK** .

Geben Sie den neuen Namen mit Hilfe der Tastatur ein. Drücken Sie **OK** .

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

LU Aton CL 104 All.book Page 53 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

LEITUNGSVERWALTUNG

Netzwerktyp ändern

Sie können Ihr DECT-Telefon an das öffentliche Telefonnetz oder ein privates Netz (wenn Sie eine Telefonanlage verwenden) anschließen.
Die Funktion ermöglicht es Ihnen, die Einstellungen für den Netzwerktyp zu ändern.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** ⎓.

Wählen Sie **LEITUNG EINST.** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** ⎓.

Wählen Sie **ART NETZWERK** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** ⎓.

Die aktuelle Einstellung wird angezeigt (öffentlich oder privat).
- Um die Einstellung zu belassen, drücken Sie **OK** ⎓.
- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie **Ändern** ⎓.

Die Einstellungen werden am Display geändert, drücken Sie **OK** ⎓.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Flashdauer (R-Taste) ändern

Wenn Sie Ihr Telefon an einer Telefonanlage, Fernsprechzentrale oder im Ausland anschließen, können Sie die Dauer der Flash Zeit einstellen, um Ihr Telefon mit den folgenden Diensten arbeiten zu lassen: zweiter Anruf, Konferenzschaltung.

Setzen Sie sich mit Ihrem Betreiber in Verbindung, um die notwendige Flashdauer zu erfahren, und stellen Sie diese ein.

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK** ⎓.

Wählen Sie **LEITUNG EINST.**. Drücken Sie **OK** ⎓.

Wählen Sie **FLASH-ZEIT** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** ⎓.

Die eingestellte Flash-Dauer erscheint auf dem Display.
- Um die Einstellung zu speichern, drücken Sie **Bestät.** ⎓.
- Um die Zeit zu ändern, drücken Sie **Ändern** ⎓.

Eine Liste stellt Ihnen verschiedene Werte für die Flash-Dauer zur Auswahl. Wählen Sie die neue Zeit mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** ⎓.

Auf dem Display erscheint die neue Flash-Dauer.

- Um die Einstellung zu speichern, drücken Sie **Bestät.** [--].
- Um die Zeit zu ändern, drücken Sie **Ändern** [-].

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

Kennziffer definieren

Wenn Sie eine automatische Vermittlungsstelle in einem privaten Netzwerk benutzen, können Sie die Kennziffer für eine Amtsleitung programmieren.

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, folgende Einstellungen zu definieren:

- *die Kennziffer,*
- *Die Länge der Nummer ,ab der die Kennziffer automatisch gewählt wird (diese wird "Länge vor AKZ" genannt),*
- *die Einstellung der Kennzahl (aktiv oder inaktiv).*

Drücken Sie die Navigationstasten , ▲ oder ▼ bis **EINSTELLUNGEN** erscheint, und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie **WEITERE EINST.**. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie **LEITUNG EINST.**. Drücken Sie **OK** [--].

Wählen Sie **AKZ** mit den Tasten ▲ oder ▼. Drücken Sie **OK** [--].

Die PABX-Einstellungen erscheint auf dem Display, drücken Sie [--] oder [-].

Drücken Sie **Ja** [--].

Wählen Sie eine Option aus:

- **AKTIVIEREN** oder **DEAKTIVIEREN**: Zum Wählen eines Zustandes.
- **AKZ**: Geben Sie die Nummer ein, die Sie zum Erhalt einer Amtsleitung wählen.
- **LÄNGE ÄNDERN**: Zur Eingabe der "Länge vor der Kennziffer".
- **OHNE T-ANLAGE**: Um das Menü zu verlassen.

Wählen Sie die Einstellungen, und drücken Sie **OK** [--].

Um die Länge vor der Vorwahl mit der Tastatur zu ändern, wählen Sie **AKZ** mit den ▲ oder ▼ Pfeiltasten aus, drücken Sie auf **OK** [--].

Geben Sie die Amtskennziffer PABX mit der Tastatur ein ; drücken sie auf **OK** [--] .

Um die Länge vor der Vorwahl mit der Tastatur zu ändern, wählen Sie **LÄNGE ÄNDERN** mit den Pfeiltasten aus. Drücken Sie auf **OK** [--].

Geben Sie die Länge vor der Vorwahl mit der Tastatur ein, und drücken Sie auf **OK** [--].

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rote Taste .

LU Aton CL 104 All.book Page 55 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Pflege

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch zum Reinigen der Basis und des Mobilteils. Verwenden Sie keinesfalls ein trockenes Tuch, um elektrostatische Entladungen zu verhindern.

Fehler

In Falle von Störungen ziehen Sie nachstehende Tabelle zu Rate:

Fehler	Abhilfe
Das Display zeigt "AUSSER REICHW." an.	Überprüfen Sie: • dass das Netzgerät ordnungsgemäß an eine Steckdose angeschlossen ist. • dass das Kabel des Netzgerätes ordnungsgemäß an der Basis angesteckt ist. • dass die Sicherungen und Trennschalter in Funktion sind und die Steckdose unter Spannung steht.
Das Display Ihres Mobilteils hat keine Anzeige.	Überprüfen Sie, ob die Akkus ordnungsgemäß eingesetzt sind. Stellen Sie das Mobilteil in die Basis, und lassen Sie die Akkus komplett aufladen. Wenn trotz aller Vorkehrungen das Problem anhält, können Sie neue Akkus von Ihrem Fachhändler beziehen. Im Laufe der Zeit kann die Ladekapazität der Akkus etwas nachlassen. Lassen Sie die Akkus Ihres Mobilteils vollständig entladen, und laden Sie diese danach mindestens 12 Stunden. Um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern, sollten Sie dies alle zwei Monate tun.
Das Mobilteil läutet bei Empfang eines Anrufes nicht.	Überprüfen Sie, ob Ihr Telefon korrekt angeschlossen ist, und Sie einen Wählton haben. Überprüfen Sie, ob Sie nicht im Ruhemodus sind (siehe Kapitel Ruftöne).
Keine Verbindung zwischen dem Mobilteil und der Basis. Das Netzwerk-Symbol blinkt	Überprüfen Sie, ob das Mobilteil ordnungsgemäß an der Basis angemeldet ist. Wenn die Anmeldung ok ist, sollte das Mobilteil seine Nummer am Display anzeigen. Wenn nicht, führen Sie die Anmeldung des Mobilteils an der Basis durch. Siehe “Personalisierte Anmeldung Ihres neuen Mobilteils an der Basisstation”, Seite 49.
Sie erhalten ein Besetztzeichen bei jedem Wählvorgang.	Überprüfen Sie, ob kein anderer bereits mit einem anderen Mobilteil im Gespräch ist (wenn der Modus Fremdzugriff deaktiviert ist). Überprüfen Sie, ob der Wahlmodus (Ton- oder Impulswahl) mit Ihrer Telefonleitung oder Ihrer Telefonzentrale kompatibel ist. Überprüfen Sie, ob Ihr Zeitguthaben nicht aufgebraucht ist (falls aktiv). Überprüfen Sie, ob Sie keine Anrufsperre haben (falls aktiv).
Sie können keine SMS senden oder empfangen.	Stellen Sie sicher, dass die Anruferkennung vom Betreiber unterstützt ist. Stellen Sie sicher, dass SMS-Service für Ihren Anschluss aktiviert ist. Verschaffen Sie sich die Nummern der Server Ihres Betreibers und überprüfen Sie, ob diese mit den Nummern in Ihrem Mobilteil übereinstimmen.

EIGENSCHAFTEN

Funktionen	Vorgegebene Einstellungen	Funktionen	Vorgegebene Einstellungen
SMS		Hintergrund	FLOWERS
SMS-Sendezentrale	0622100000	Ambiente	COLOR 1
SMS-Empfangszentrum	0622100000	**Einstellungen**	
Zubehör		Programmtasten	Hotline / WWH
Wecker	Nicht aktiv	Datum / Zeit	00:00 // 01/01/07
Timer	Nicht aktiv	Kontrast	2
Raumüberwachung	Nicht aktiv	Autom. Aufleg.	Aktiv
Sicherheit		Auto. Rufann.	Nicht aktiv
Tastatursperre	Nicht aktiv	Sprache	Deutsch
Notruf	Nicht aktiv	**Erweiterte Einstellung**	
Basiscode	0000	**Leitungseinst**	
Zeitguthaben	Nicht aktiv	Netzwerk Typ	Öffentlich
Sperre	Nicht aktiv	Flash-Zeit	100 ms
Zuschalten	Aktiv	Kennziffer	Nicht aktiv
Indv. Einstel.		• **Basis einst**	
Ruftöne (Ext / Int)	Africa / Amazone	Basisname	BASE 1
Ruhe	Nicht aktiv	Anzahl der Mobilteile/ Basisstation	bis zu 5
Piepton	Alle aktiv		

Eigenschaften des Telefons			
Anzahl der Kanäle	120	Autonomie	
Verwendete Radiofrequenzen	1,88 - 1,90 GHz	Betriebsbereit	150 Stunden
Duplex	TDMA	Gespräch	15 Stunden
Bandbreite zwischen Kanälen	1,728 MHZ	Operationsradius des Mobilteil	
Bitfrequenz	1152 kbit/s	im Freien	bis 250 m
Modulation	GFSK	in Gebäuden	bis 40 m
Sprachkodierung	ADPCM	Abmessungen der Basis	89 x 122 x 83 mm
Emission	250 mW	Gewicht der Basis	136 g
Stromversorgung	230 V, 50/60 Hz	Abmessungen des Mobilteils	140 x 51 x 30 mm
Ladezeit	12 Stunden	Gewicht des Mobilteils	143 g

Alle obenstehenden Angaben sind als Richtlinien gedacht. Swisscom behält sich vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

LU Aton CL 104 All.book Page 57 Vendredi, 26. octobre 2007 4:29 16

Hinweis zur Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltabfall entsorgt werden, sondern muss einer Verkaufsstelle oder an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden gemäss Verordnung über die Rückgabe, Rücknahme und Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (VREG).

Die Werkstoffe sind gemäss ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie eine wichtigen Beitrag zum Schutze der Umwelt.

GARANTIE / REPARATUR / WARTUNG

Mietgeräte

Falls Ihr Telefon nicht ordnungsgemäss funktioniert, benachrichtigen Sie den Störungsdienst (Telefonnummer 175).

Die Reparatur [1)] und der Störungsgang sind gratis.

Gekaufte Apparate

Die Reparaturleistungen werden innerhalb der Garantiezeit gemäss den Bestimmungen des Garantiescheins gratis ausgeführt [1)]. Bei einer notwendigen Reparatur muss der Apparat zur Verkaufsstelle zurück gebracht werden.

Wird der Störungsdienst (auch während der Garantiezeit) aufgeboten, wird der Störungsgang verrechnet (Wegpauschale sowie die Zeitaufwendungen). Ausserhalb der Garantiezeit werden die Materialkosten zusätzlich belastet.

Akku

Akkupakete gehören zum Verbrauchsmaterial, welches nicht in den Garantieleistungen inbegriffen ist. Defekte Akkus werden nicht gratis ersetzt. Dies gilt für Miet- und Kaufapparate.

Allgemeine Hinweise

[1)] ausgenommen sind Schäden an Verschleissteilen (Kabel, Beschriftungsschilder, Akku usw.) und durch unsachgemässe Behandlung (Fallschäden, eingedrungene Flüssigkeiten usw.).

Dieses Gerät ist zum Betrieb am analogen Schweizer Netz vorgesehen.
Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt. Bei Rückfragen wegen der Unterschiede in den öffentlichen Telefonnetzen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler bzw. Netzbetreiber.
Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Direktive (99/05/EG) ist durch das CE-Zeichen bestätigt.

Die Konformitätserklärung ist an folgender Webseite abrufbar: www.swisscom.com/onlineshop unter Rubrik Telefone, Konformitätserklärungen.

Notes.fm Page 100 Vendredi, 25. janvier 2008 12:20 12

PRÉLIMINAIRES

Cher client, cher cliente

Vous venez d'acquérir un téléphone DECT Swisscom et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

Ce matériel a été fabriqué avec le plus grand soin, si vous rencontrez des difficultés lors de son utilisation, nous vous recommandons de parcourir ce livret d'utilisation.

Pour votre confort et votre sécurité, nous vous engageons à lire attentivement le paragraphe suivant :

Recommandations et consignes de sécurité

Ne pas installer votre téléphone DECT ni dans une pièce humide (salle d'eau, salle de bains, buanderie, cuisine, etc..) à moins de 1,50 m d'un point d'eau, ni en extérieur. Votre appareil doit être utilisé à une température comprise entre 5°C et 45°C.

Utilisez exclusivement le bloc secteur fourni, raccordez celui-ci sur le secteur conformément aux instructions d'installation de ce livret et aux indications portées sur l'étiquette d'identification apposée sur celui-ci (tension, courant, fréquence du réseau électrique). Par précaution, en cas de danger, les adaptateurs secteur servent de dispositif de sectionnement de l'alimentation 230 V. Ils doivent être situés à proximité de l'appareil et être aisément accessibles.

Cet appareil a été conçu en vue de son raccordement sur le réseau téléphonique public commuté (RTPC). En cas de problème vous devez en premier lieu contacter votre fournisseur. Utilisez uniquement le cordon téléphonique fourni.

Pour votre sécurité ne placez jamais votre combiné sur la base sans ses batteries, ou sans sa trappe batterie, vous risquez un choc électrique.

Pour ne pas risquer d'endommager votre combiné, utilisez uniquement des batteries du type NiMH 1.2 V 550 mAh rechargeables homologuées de format AAA, n'utilisez jamais de piles non rechargeables. Placez les batteries dans le logement batteries du combiné en respectant la polarité.

Les accumulateurs usagés doivent être mises au rebut, en respectant l'environnement.

Votre téléphone DECT dispose d'une portée radio d'environ 40 mètres en intérieur et jusqu'à 250 mètres dans un espace dégagé. La présence immédiate de masses métalliques (d'une télévision par exemple) ou de tout appareil électrique est susceptible de réduire la portée.

Certains équipements médicaux, sensibles ou sécuritaires peuvent être perturbés par les transmissions radio de votre appareil ; dans tous les cas, nous vous invitons à respecter les recommandations de sécurité.

Dans les zones à risque d'orages fréquents, nous vous conseillons de protéger votre ligne téléphonique avec un dispositif de protection contre les surtensions électriques.

Cet équipement n'est pas fonctionnel en cas de coupure secteur. Pour les appels d'urgence utilisez un poste auto alimenté par la ligne.

Le marquage CE atteste de la conformité du produit aux exigences essentielles de la directive 1999 / 5 / CE du Parlement et du Conseil Européen concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication, pour la sécurité et la santé des usagers, pour les perturbations électromagnétiques. En complément, il utilise efficacement le spectre de fréquences attribué aux communications terrestres et spatiales pour éviter les interférences dommageables.

Livre du Aton CL104 Fr_TDM.fm Page I Vendredi, 25. janvier 2008 12:45 12

TABLE DES MATIÈRES

Votre Téléphone 1
Découverte 1
Votre base 1
Votre combiné 2
Raccordement de la base 3
Mise en service du combiné 4
Arrêt et mise en marche du combiné 4
Remplacement des batteries 5
Première Utilisation 6
Effectuer un Appel 6
Recevoir un appel 6
En cours d'appel 6
Mains libres 6
Transfert 7
En cours de communication 7
Accéder au répertoire ou au journal 8
Mode secret 9
Rappel automatique sur occupation (CCBS) 9
Terminer un appel 9
Communication entre combinés 9
Synoptique des Menus 11
Votre Répertoire 13
Consulter le répertoire 13
Créer une fiche 13
Appeler à l'aide du répertoire 14
Rechercher un correspondant 15
Réaliser une recherche rapide 15
Réaliser une recherche affinée 15
Modifier une fiche 15
Effacer une fiche 16
Envoyer un SMS à partir du répertoire 16
Associer une sonnerie à une fiche du répertoire 16
Services SMS 17
Explications relatives à la fonction "SMS sur le réseau fixe" 17
Envoyer un message 17
Ecrire le message 17
Caractères spéciaux 19
Réaliser l'envoi 19
Réaliser un envoi + 19
Lire un message 20
Gérer les messages après lecture 21
Modifier le mode de lecture 22
Visualiser l'état de la mémoire 22
Vider une boîte SMS 22
Réglages SMS 24
Modifier les numéros de centre SMS 24
Choisir le centre SMS d'émission 24
Modifier le numéro de terminal 24
Boîtes SMS (selon opérateur) 25
Sous-adresse 26
Créer une boîte personnelle 26
Consulter un message destiné à une boîte personnelle 27
Modifier ou supprimer une boîte personnelle 27
Journal 28
Consulter le journal des appels reçus ou émis 28
Appeler le dernier numéro composé (BIS) 28
Appeler un numéro figurant dans le journal des appels émis ou reçus 29
Consulter le journal des événements 29
Accessoires 30
Le réveil 30
Réglage du réveil 30
Activer ou désactiver le réveil 30
Modifier la sonnerie du réveil 30
Modifier l'heure du réveil 31
Le timer 31
Modifier le temps de décompte du timer 31
Afficher ou masquer le temps de décompte du timer 32
Modifier la sonnerie du timer 32
Les alertes anniversaire 32
Ajouter une nouvelle alerte anniversaire 32
Consulter une alerte anniversaire 32
Modifier ou supprimer une alerte anniversaire 33
Surveillance 33
Personnalisation du combiné 35
Modifier la sonnerie 35
Activer ou désactiver les bips 35
Activer ou désactiver le mode silence 36
Modifier le fond d'écran 36
Modifier la couleur du fond d'écran des menus 36
Sécurité 37
Verrouiller / déverrouiller le clavier 37
Programmer un numéro d'urgence 37
Définir la durée de crédit temps 38
Définir des préfixes interdits - Restrictions d'appels 39

LU Aton CL104 FR.book Page II Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

TABLE DES MATIÈRES

Modifier le code de la base 40
Autoriser la communication à trois 40

Réglages 41
Programmer une touche 41
Modifier la date et l'heure 41
Régler le contraste 42
Raccrocher ou décrocher automatiquement 42
Numéro de Messagerie vocale (Combox) 42
Numéro Hotline 43
Modifier la langue 44

Réglages avancés / Gestion du combiné 44
Inscrire un nouveau combiné sur une base 44
Modifier la priorité de la base 45
Réinitialiser le combiné 45
Inscription personnalisée d'un nouveau combiné sur votre base 46

Réglages avancés / Gestion de la base 47
Mettre en mode appairage la base à partir d'un combiné 47
Réinitialiser la base 48
Supprimer l'inscription d'un combiné 48
Renommer la base 48

Réglages avancés / Gestion de la ligne 49
Modifier le type réseau 49
Modifier la durée de flash (touche R) 50
Définir un préfixe PABX 50

Annexe 52
Entretien 52
Incidents 52

Caractéristiques 53

Environnement 54
Remarque concernant le recyclage 54

Garantie / Réparation / Entretien 55

VOTRE TÉLÉPHONE

Découverte

Placez le coffret devant vous, ouvrez l'emballage et vérifiez que les éléments suivants s'y trouvent :

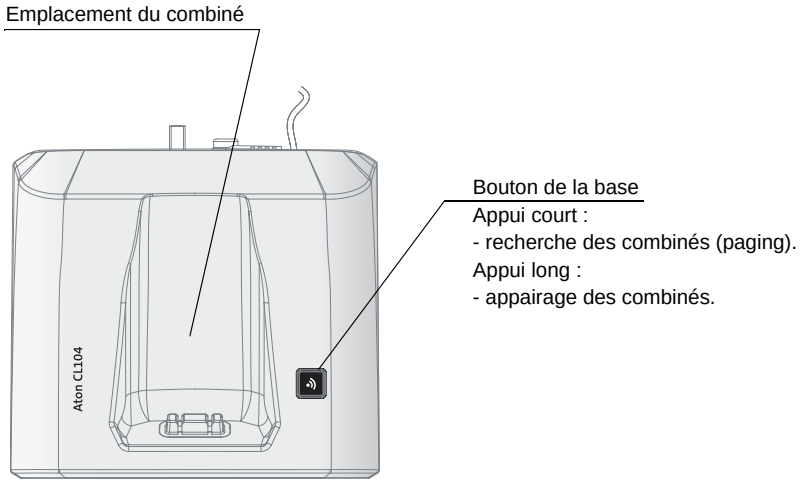
- une base,
- un combiné,
- un couvercle de batterie,
- un bloc secteur équipé,
- un cordon de raccordement au réseau téléphonique,
- trois batteries rechargeables,
- ce livret utilisateur.

Dans le cas où vous auriez acheté un pack DUO ou TRIO, vous trouverez en supplément pour chaque combiné supplémentaire :

- un chargeur de bureau équipé de son bloc d'alimentation,
- une trappe batterie,
- trois batteries rechargeables.

Votre base

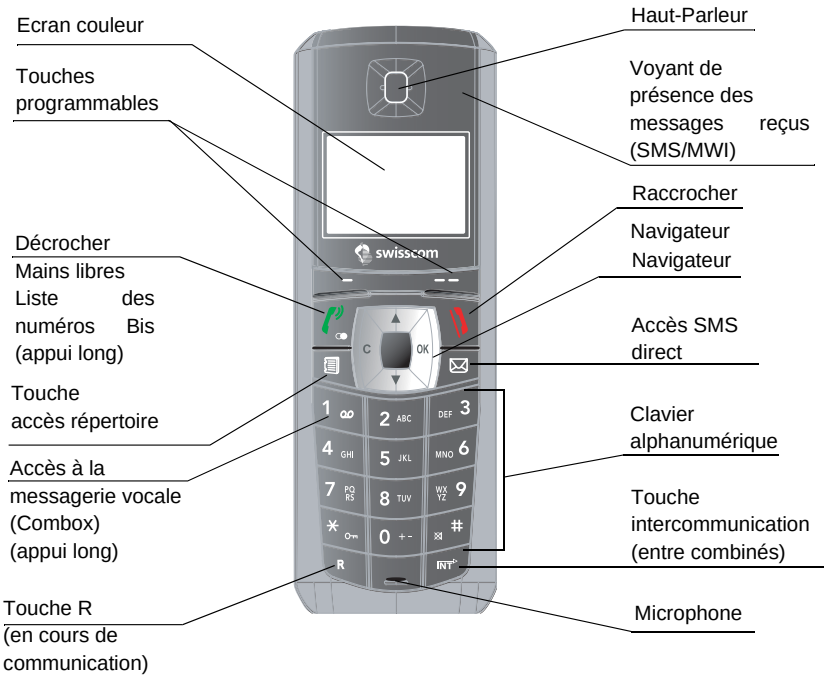
Elle s'intégrera facilement dans votre environnement familial.



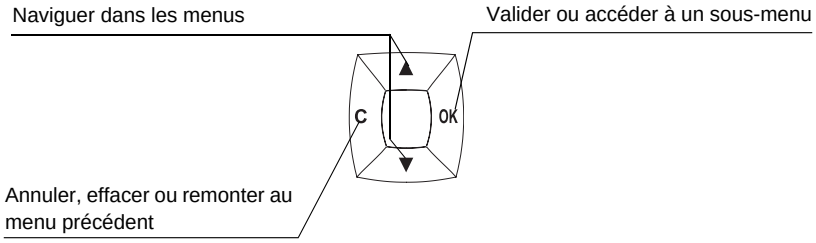
VOTRE TÉLÉPHONE

Votre combiné

De conception ergonomique, vous apprécierez son maintien et sa qualité lors de vos conversations avec vos correspondants.

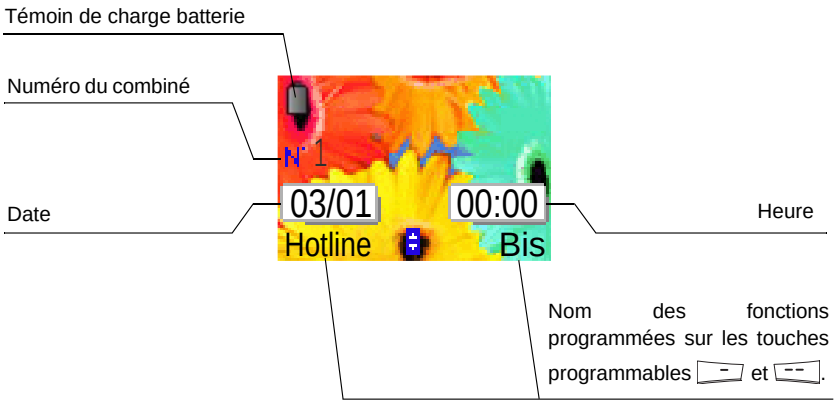


Le navigateur : élément de sélection rapide



VOTRE TÉLÉPHONE

L'écran : interface visuelle de votre combiné



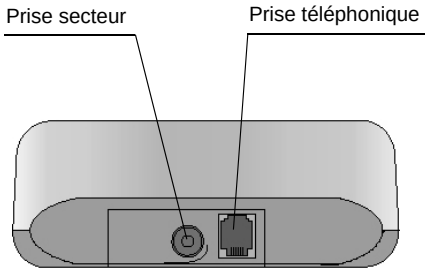
Lorsque votre icône de charge batterie est au minimum, l'éclairage de votre écran est supprimé, le niveau audio de la fonction mains libres est diminué jusqu'au prochain cycle de recharge.

Raccordement de la base

Avant d'effectuer les connexions, veuillez consulter les consignes de sécurité placées au début du présent livret d'utilisation.

Sur le dessous de la base encliquetez la prise téléphonique dans son logement (comme indiqué sur l'illustration) et reliez l'autre extrémité du cordon à la prise téléphonique murale.

Raccordez l'extrémité du cordon du bloc secteur sur le dessous de la base et le bloc secteur à la prise secteur.



VOTRE TÉLÉPHONE

Mise en service du combiné

Insérez les batteries une à une en respectant la polarité de celles-ci comme indiqué sur l'étiquette présente dans le combiné. Replacez la trappe sur le combiné en poussant vers le haut jusqu'à sa complète fermeture.

Retirez le film de protection de l'écran, placez le combiné sur la base pour effectuer une charge complète des batteries.

L'icône de charge est activée sur l'écran, elle vous signale l'état de la charge. Quand l'icône est devenue verte, vos batteries sont chargées.

Utilisez uniquement les batteries rechargeables homologuées. A la première utilisation pour garantir une charge optimale, laissez le combiné sur la base pendant au moins 12 heures. Pendant la charge, les batteries peuvent s'échauffer. Cet état est tout à fait normal et sans danger.

Arrêt et mise en marche du combiné

Pour arrêter le combiné, appuyez longuement sur la touche rouge le message "**ARRET**" s'affiche à l'écran. Votre combiné est à présent éteint.

Pour mettre en marche votre combiné, appuyez longuement sur la touche verte .

Des informations s'affichent à l'écran : l'icône témoin de la charge des batteries, le numéro du combiné (par exemple 1), la date, l'heure et les touches de fonctions.

LU Aton CL104 FR.book Page 5 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

Remplacement des batteries

Appuyez longuement sur la touche rouge pour arrêter le combiné. Retournez le pour rendre la trappe des batteries accessible.

Retirez les anciennes batteries, insérez les batteries neuves une à une en respectant la polarité de celles-ci, comme indiqué sur l'étiquette présente dans le combiné.

Replacez la trappe sur le combiné en poussant vers le haut jusqu'à sa complète fermeture.

Les accumulateurs usagés doivent être mises au rebut, en respectant l'environnement.

Pour ne pas risquer d'endommager votre combiné, utilisez uniquement des batteries du type NiMH 1.2 V rechargeables homologuées de format AAA, n'utilisez jamais de piles non rechargeables.

PREMIÈRE UTILISATION

Effectuer un Appel

Composez le numéro de votre correspondant à l'aide du clavier.

En cas d'erreur de saisie du numéro, appuyez sur la touche **C** du navigateur

pour effacer le chiffre erroné, appuyez sur la touche verte de votre combiné pour appeler.

Vous pouvez également effectuer un appel de la façon suivante :

- Appuyez sur la touche verte *pour prendre la ligne.*
- Composez le numéro de votre correspondant.

En cours de communication, vous pouvez augmenter ou diminuer le volume d'écoute du combiné en appuyant sur les touches ▲, ▼ du navigateur.

Recevoir un appel

Lors de la réception d'un appel, votre téléphone sonne. Si vous êtes abonné au service «Présentation du numéro» et que votre correspondant n'est pas en mode anonyme, ses coordonnées s'affichent à l'écran. Dans le cas contraire l'écran affiche «Appel inconnu».

Décrochez en appuyant sur la touche verte . Refusez l'appel en appuyant sur la touche rouge .

En fin de conversation avec votre correspondant, appuyez sur la touche rouge .

En cours d'appel

Pendant la communication, vous avez accès à plusieurs options en appuyant sur **Menu** .

Choisissez parmi la liste ci-après l'option désirée :
- **CCBS** :rappel sur occupation.
- **CALL WAITING** : prise d'un appel en ligne.
- **MAINS-LIBRES** : activation du haut parleur du combiné.
- **APP. COMBINE** : transfert de l'appel vers un autre combiné.
- **SECOND APPEL** : émission d'un autre appel.
- **REPERTOIRE** : accéder au répertoire.
- **JOURNAL** : accéder au journal.
- **SECRET** : couper le microphone de votre combiné.

Mains libres

En cours de conversation avec votre correspondant, vous pouvez activer le haut-parleur du combiné, appuyez sur **Menu** .

Sélectionnez **MAINS-LIBRES** et appuyez sur **Activ.** .

En appuyant sur la touche verte *en cours de communication vous activez directement le mode mains libres du combiné, en appuyant de nouveau sur cette même touche vous désactivez le mode mains libres.*
Lorsque votre icône de charge batterie est au minimum, la fonction mains libres est supprimée jusqu'au prochain cycle de recharge.

Le message **MAINS-LIBRES ACTIVE** apparaît sur l'écran. A l'aide des flèches ▲ ou ▼ augmentez ou diminuer le volume sonore.

Transfert

Cette fonction est accessible dès que votre installation comprend deux combinés inscrits sur la même base. En cours de communication, vous pouvez transférer l'appel en cours vers un autre combiné.

En cours de communication, appuyez sur **Menu** [--].

Sélectionnez à l'aide des flèches ▲ ou ▼ **APP. COMBINE** et appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez à l'aide des flèches ▲ ou ▼ le combiné vers lequel vous souhaitez transférer l'appel et appuyez sur **Appel** [--].

Le combiné appelé sonne. Au décroché du combiné, transférez l'appel en appuyant sur la touche rouge .

Pour reprendre l'appel avant le décroché du combiné appelé, appuyez sur **Menu** [--].

Sélectionnez à l'aide des flèches ▲ ou ▼ **RACC. EN COURS** et appuyez sur **Valid.** [--].

En cours de communication

En cours de communication vous pouvez recevoir un second appel entrant ou appeler un second correspondant. Vous pouvez alors basculer d'un correspondant à l'autre. Vous pouvez également réaliser une conférence à 3 si le deuxième appel est émis par votre combiné (selon votre opérateur et l'option souscrite).

<u>Réception d'un second appel alors que vous êtes déjà en ligne (call waiting)</u>
(dépendante de l'opérateur et des services choisis)

En cours de communication, un bip sonore émis par votre opérateur vous informe qu'un second appel est en attente.

Appuyez sur **Menu** [--].

Sélectionnez **CALL WAITING** avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Valid.** [--] pour prendre ce nouvel appel.

Votre premier correspondant bascule en attente et vous pouvez dialoguer avec le second correspondant.

Emission second appel alors que vous êtes déjà en ligne

En cours de communication, appuyez sur **Menu** [--].

Sélectionnez **SECOND APPEL** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez le numéro de votre correspondant dans le répertoire en appuyant sur [📖] puis appuyez sur **Valid.** [--] ou composez le numéro à l'aide du clavier, puis appuyez sur **Appel** [--].

DOUBLE APPEL apparaît à l'écran pour vous signaler que le second appel est en cours.

Pour basculer d'un appel à l'autre

Appuyez sur **Menu** [--].

Sélectionnez **BASCULER** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

L'appel en cours passe alors en attente et vous reprenez en ligne le second appel.

Pour arrêter un appel et continuer l'autre

Appuyez sur **Menu** [--].

Sélectionnez **RACC. EN COURS** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

L'appel en cours est alors terminé définitivement, et vous reprenez en ligne le second appel.

Pour faire une conférence à 3 (les 2 appels et vous)

Appuyez sur **Menu** [--].

Sélectionnez **CONFERENCE A 3** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Vous pouvez alors dialoguer avec les 2 correspondants en même temps.

Pour terminer la conférence à 3, appuyez sur la touche rouge [📞].

La gestion des doubles appels peut également se faire à l'aide de la touche R [R].

- *Accepter un second appel entrant :* [R] + [2 ABC].
- *Réaliser un second appel en cours de communication :* [R] *+ numéro de votre correspondant.*
- *Basculer d'un appel à l'autre :* [R] + [2 ABC].
- *Arrêter un appel et basculer vers l'appel en attente :* [R] + [1].
- *Faire une conférence à 3 :* [R] + [DEF 3].

Accéder au répertoire ou au journal

En cours de communication, vous pouvez consulter votre répertoire pour rechercher un numéro de téléphone, un nom contenu dans une fiche ou des informations sur les appels mémorisés dans le journal.

En cours de communication, appuyez sur **Menu** [--].

Sélectionnez à l'aide des flèches ▲ ou ▼ **REPERTOIRE** ou **JOURNAL** en fonction de la recherche que vous souhaitez exécuter et appuyez sur **Valid.** [--].

Revenez dans le menu de communication à l'aide de la touche **Retour** [R].

Mode secret

En cours de conversation, vous pouvez passer en mode secret, le micro de votre combiné sera coupé, votre interlocuteur ne vous entendra plus.

Pour activer le mode secret :

En cours de conversation, appuyez sur **Menu** [--].

Sélectionnez **SECRET** à l'aide des flèches ▲ ou ▼, appuyez sur **Activ.** [--].

Le message **MODE SECRET** apparaît sur l'écran en clignotant.

Pour désactiver le mode secret :

Appuyez sur **Quitter** [-].

Votre correspondant vous entend de nouveau.

*Vous pouvez également activer le mode secret en appuyant longuement sur la touche **C** du navigateur [C] [OK].*

*Pour le désactiver, appuyez sur la touche **C**.*

Rappel automatique sur occupation (CCBS)

Ce menu permet d'activer le rappel automatique de votre correspondant lorsque sa ligne est occupée.

Pour activer l'autorappel, appuyez sur **Menu** [--].

Sélectionnez **CCBS** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valider** [--] puis appuyez sur la touche rouge [ ].

Dès que la ligne de votre correspondant est libérée, le serveur détecte sa disponibilité. Le serveur établie alors une communication entre vous et votre correspondant.

Terminer un appel

En fin de conversation avec votre correspondant, appuyez sur la touche rouge [ ].

Communication entre combinés

Pour communiquer entre eux, les deux combinés doivent être appairés sur la même base et dans le périmètre de portée de la base.

Pour appeler un autre combiné, appuyez sur la touche [INT].

Sélectionnez avec les touches ▲ ou ▼ le combiné voulu. Appuyez sur **Appel** [--].

Le combiné sélectionné sonne. Décrochez sur le deuxième combiné avec la touche verte .

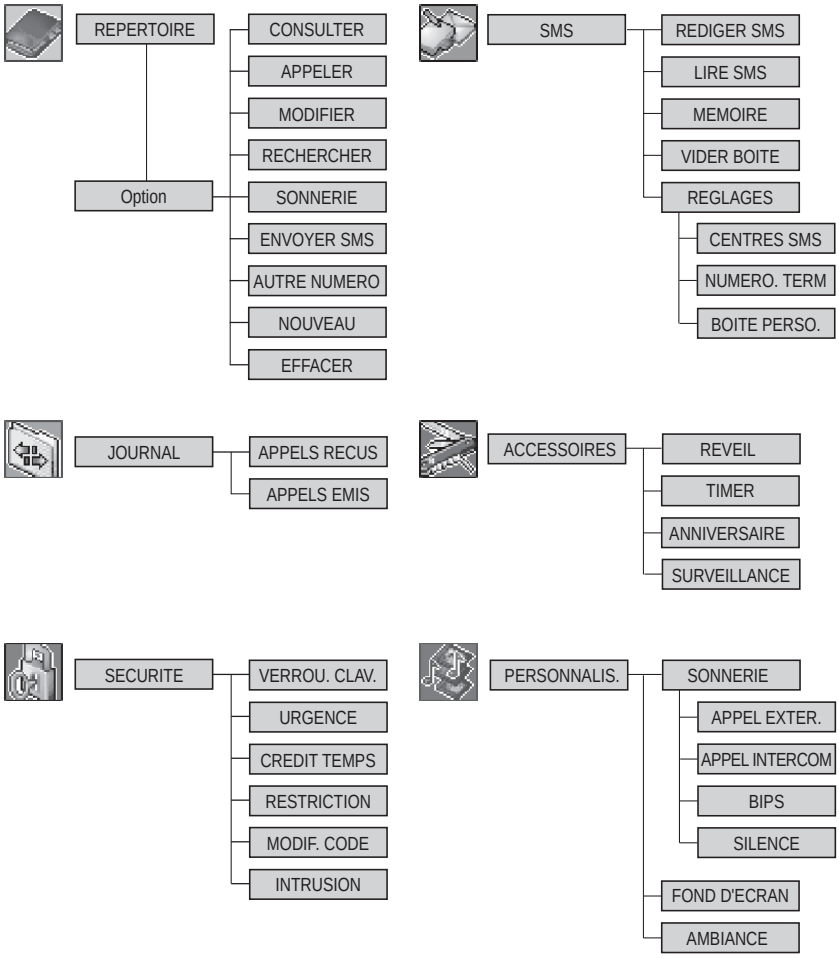
Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche rouge .

Vous pouvez également appeler facilement un autre combiné si vous connaissez son numéro.

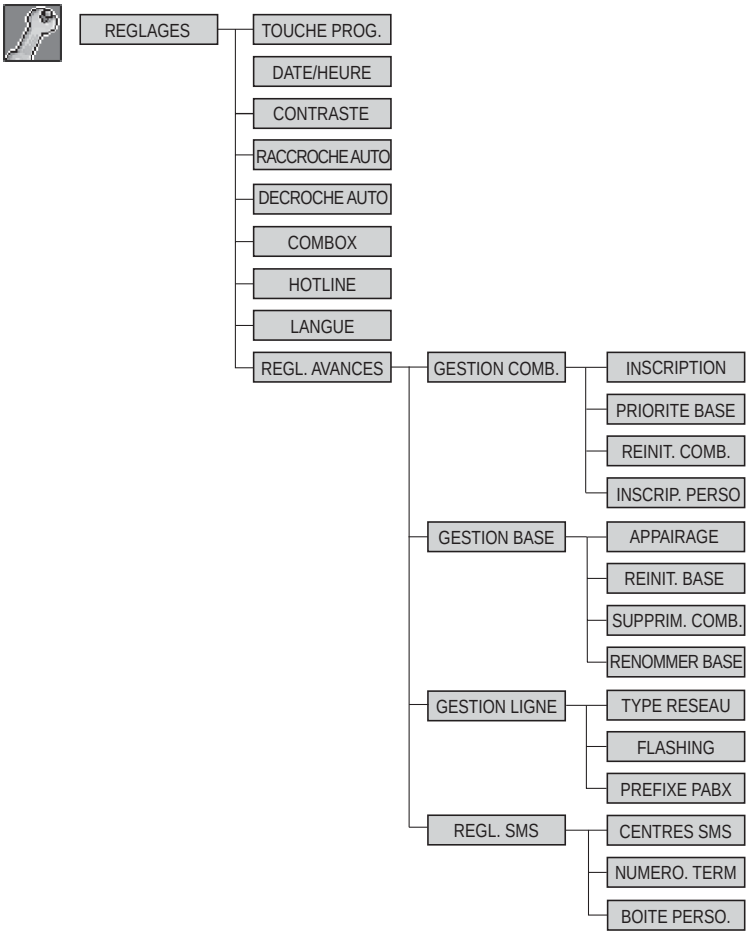
Depuis l'écran de veille, saisissez le numéro du combiné. Appuyez alors sur la touche verte .

SYNOPTIQUE DES MENUS

Vous pouvez naviguer dans les menus en utilisant le navigateur .



SYNOPTIQUE DES MENUS



LU Aton CL104 FR.book Page 13 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

VOTRE RÉPERTOIRE

Vous pouvez enregistrer 100 fiches dans votre répertoire téléphonique.
Chaque fiche pourra contenir le nom de votre correspondant sur 12 caractères (espace inclus), son numéro téléphonique sur 24 chiffres et une icône caractérisant le type de numéro (domicile, mobile, travail…).
Vous pouvez associer une sonnerie différente par fiche et ainsi créer vos propres groupes d'appels (vous devez avoir le service présentation du numéro actif. Prenez contact avec votre opérateur pour connaître les conditions d'obtention de ce service).

Consulter le répertoire

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REPERTOIRE**, appuyez sur **Valid.** (vous pouvez également accéder directement au répertoire à l'aide de la touche).

La liste de votre répertoire apparaît classée par ordre alphabétique.

*A la première utilisation de votre répertoire, seul **Nouveau** apparaît dans la liste.*

Sélectionnez la fiche que vous voulez consulter avec les touches ▲ ou ▼. Une fois sélectionnée, confirmez par **OK**.

Vous pouvez appeler directement le numéro correspondant à la fiche en appuyant sur la touche verte .

Une fois la fiche à l'écran, appuyez sur pour faire apparaître l'ensemble des actions que vous pouvez réaliser à partir de la fiche :

- **CONSULTER** : pour visualiser les données de la fiche.
- **APPELER** : pour appeler le numéro correspondant à la fiche.
- **MODIFIER** : pour modifier la fiche (le nom et/ou le numéro et/ou l'icône).
- **RECHERCHER** : pour rechercher une autre fiche.
- **SONNERIE** : pour affecter une sonnerie spécifique à votre combiné chaque fois que ce numéro vous appellera.
- **ENVOYER SMS** : pour envoyer un SMS à un numéro correspondant à la fiche.
- **AUTRE NUMERO** : pour entrer un nouveau numéro pour le même nom.
- **NOUVEAU** : pour créer une nouvelle fiche dans votre répertoire.
- **EFFACER** : pour effacer une fiche de votre répertoire.

Sélectionnez l'action que vous souhaitez réaliser avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** .

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Créer une fiche

Correspondance des touches du clavier alphanumérique.

- 1 : 1
- 2 ABC : A, B, C, a, b, c, 2
- 3 DEF : D, E, F, d, e, f, 3
- 4 GHI : G, H, I, g, h, i, 4

VOTRE RÉPERTOIRE

5 JKL	J, K, L, j, k, l, 5
MNO 6	M, N, O, m, n, o, 6
7 PQ RS	P, Q, R, S, p, q, r, s, 7
8 TUV	T, U, V, t, u, v, 8
WX YZ 9	W, X, Y, Z, w, x, y, z, 9
*	caractères spéciaux (voir tableau page 19)
0 +-	espace, +, @, -, $, &, %, 0, /
#	# , " . : ; ! ? ' ( ) _

Pour rentrer un texte appuyez successivement sur la touche voulue jusqu'à l'affichage de la lettre à l'écran.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REPERTOIRE**, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **NOUVEAU**, appuyez sur **Valid.** --.

L'écran de saisie du nom apparaît.

A l'aide des touches du clavier entrez le nom de votre correspondant par appuis successifs sur les touches correspondantes. En cas d'erreur, appuyez sur **C** pour effacer lettre à lettre.

En fin de saisie, appuyez sur **Valid.** --.

L'écran de saisie du numéro apparaît.

Entrez le numéro de votre correspondant à l'aide du clavier. En cas d'erreur, appuyez sur **C** pour effacer chiffre à chiffre.

En fin de saisie, appuyez sur **Valid.** --. Sélectionnez le type du numéro entré, à l'aide des flèches ▲ ou ▼, le type est associé à une icône, qui apparaîtra devant le nom dans la liste du répertoire. Les icônes sont les suivantes :

: DOMICILE : MOBILE

: TRAVAIL : FAX

Une fois l'icône sélectionnée, appuyez sur **Valid.** --.

La nouvelle fiche est créée. Elle figure dans la liste du répertoire. Le nom de cette fiche correspond au début du nom de votre correspondant précédé de l'icône associée au numéro.

Appeler à l'aide du répertoire

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REPERTOIRE**, appuyez sur **Valid.** --.

La liste des numéros figurant dans votre répertoire apparaît classée par ordre alphabétique.

Sélectionnez votre correspondant avec les touches ▲ ou ▼.

Appuyez sur la touche verte pour l'appeler.

Votre téléphone affiche les coordonnées de votre correspondant et compose son numéro automatiquement.

VOTRE RÉPERTOIRE

Rechercher un correspondant

Lorsque vous consultez la liste de votre répertoire, vous pouvez rechercher un correspondant en :

- *naviguant dans la liste du répertoire avec les touches ▲, ▼,*
- *utilisant la recherche rapide,*
- *utilisant la recherche affinée.*

Réaliser une recherche rapide

Dans la liste de votre répertoire, appuyez sur la touche du clavier correspondant à la première lettre du nom que vous recherchez.

Une fois la première lettre rentrée, attendez une seconde.

Le répertoire recherche dans la liste le premier nom commençant par cette lettre.

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la fiche exacte que vous souhaitez consulter ou appeler, confirmez par **OK**.

Réaliser une recherche affinée

Dans le menu répertoire, appuyez sur **Option** [--].

Sélectionnez **RECHERCHER** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

A l'aide du clavier, entrez la première lettre de votre correspondant. Le répertoire recherche dans la liste le nom le plus proche de ce caractère.

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la fiche exacte que vous souhaitez consulter ou appeler, confirmez par **OK**.

Modifier une fiche

Pour modifier une fiche (changer le nom, le numéro et/ou l'icône de caractérisation du numéro), entrez dans le répertoire, sélectionnez la fiche à modifier et appuyez sur **Option** [--].

Sélectionnez **MODIFIER** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Vous entrez dans l'écran de saisie du nom. Le curseur est positionné en fin de nom.

- Les informations sont exactes, appuyez sur **Valid.** [--].
- Pour corriger le nom, appuyez sur la touche **C** du navigateur pour effacer des caractères. Entrez votre correction à l'aide des touches du clavier par appuis successifs sur les touches correspondantes. En fin de correction, appuyez sur **Valid.** [--].

Vous entrez dans l'écran de saisie du numéro. Le curseur est positionné en fin de numéro.

- Les informations sont exactes, appuyez sur **Valid.** [--].
- Pour corriger le numéro, appuyez sur la touche **C** du navigateur pour effacer les chiffres. Entrez le nouveau numéro et appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez une icône en fonction du type de numéro entré à l'aide des flèches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Effacer une fiche

Pour effacer une fiche, entrez dans le répertoire, sélectionnez la fiche, appuyez sur **Option** [--].

Sélectionnez **EFFACER** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran de confirmation vous demande de valider la suppression de la fiche.

- Pour ne pas effacer la fiche, appuyez sur **Non** [-].
- Pour effacer la fiche, appuyez sur **Oui** [--]. La fiche est supprimée du répertoire.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Envoyer un SMS à partir du répertoire

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REPERTOIRE**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez votre correspondant à l'aide des touches ▲, ▼ ou avec le clavier, en saisissant la première lettre de votre correspondant. Affinez avec les touches ▲, ▼, puis appuyez sur **Option** [--].

Sélectionnez **ENVOYER SMS** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Vous entrez dans l'écran de saisie du **SMS**. reportez-vous au paragaphe "Envoyer un message", page 17 et suivez la procédure d'envoi d'un SMS.

Associer une sonnerie à une fiche du répertoire

Vous pouvez associer une sonnerie différente pour chacune des fiches du répertoire et ainsi créer vos propres groupes d'appels.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REPERTOIRE**, appuyez sur **Valid.** [--] (vous pouvez également accéder directement au répertoire à l'aide de la touche [ ]).

Sélectionnez la fiche que vous voulez consulter avec les touches ▲ ou ▼. Une fois sélectionnée, appuyez sur **Option** [--].

Sélectionnez avec les touches ▲ ou ▼, **SONNERIE**. Appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez la sonnerie de votre choix avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Valid.** [--].

Maintenant à chaque fois que votre correspondant vous appelera, la sonnerie sélectionnée retentira.

LU Aton CL104 FR.book Page 17 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

SERVICES SMS

Votre téléphone DECT vous permet d'envoyer, de recevoir et d'effectuer le suivi de messages SMS (appelés mini-messages) qui seront envoyés soit à un autre téléphone filaire équipé d'une fonction SMS, soit à un téléphone mobile.

En fonction des services proposés par votre opérateur, vous avez la possibilité d'envoyer des messages SMS, qui seront envoyés soit à un autre téléphone filaire équipé d'une fonction SMS, soit à un téléphone mobile.

Les fonctions émission et réception de SMS présentes dans votre téléphone, ne sont effectives que si vous avez demandé l'abonnement correspondant à votre opérateur, notamment le service "Présentation du numéro".

Explications relatives à la fonction "SMS sur le réseau fixe"

La fonction SMS doit être supportée par votre opérateur réseau.

La fonction SMS vous permet d'envoyer de courts messages à d'autres terminaux ou d'en recevoir. Un message peut contenir jusqu'à **612** caractères en reception et jusqu'à **608** caractères en émission. La condition d'utilisation de la fonction SMS est que le terminal supporte la fonction d'affichage du numéro d'appel (CLIP). Afin que vous puissiez recevoir ces brefs messages (SMS) sur votre téléphone et que vous puissiez en envoyer, les conditions suivantes sont indispensables:

Le numéro d'émission **0622100000** du SMS centre 1 et le numéro de réception **0622100000** du SMS centre 2 sont déjà préenregistrés pour Swisscom.
N'oubliez pas d'établir la connexion (par exemple 0) de votre installation téléphonique avant d'entrer le numéro du centre SMS 1 si vous utilisez l'appareil sur un poste auxiliaire.

Afin que vous puissiez recevoir aussi des SMS, **vous devez avoir envoyé au moins un SMS**.

Envoyer un message

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **SMS**, appuyez sur **Valid.** (vous pouvez également accéder directement au service SMS à l'aide de la touche ✉).

Ecrire le message

Une fois dans le menu **SMS**, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de **REDIGER SMS** appuyez sur **Valid.**.

Sélectionnez une boîte émettrice, appuyez sur **Valid.**.

Si aucune boîte personnelle n'a été créée, seule la boîte commune apparaît à l'écran.

*Pour créer une boîte personnelle, sélectionnez **MENU BOITE PER** et appuyez sur* **Valid.** [--]. *Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran.*
Pour plus d'informations reportez-vous au paragraphe **Boîtes SMS (selon opérateur)**, *page 25.*

Saisissez le code de la boîte, si vous avez sélectionné une boîte personnelle. Appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran de saisie de texte apparaît.

A l'aide des touches du clavier, saisissez le texte du message par appuis successifs sur les touches correspondantes. Les majuscules sont accessibles après un appui long sur la touche [*].

Correspondance des touches du clavier alphanumérique en fonction du mode majuscule ou minuscule activé.

[1] ', 1, #, ,, ., :, ?, _, *
[2 ABC] a, b, c, 2
[DEF 3] d, e, f, 3
[4 GHI] g, h, i, 4
[5 JKL] j, k, l, 5
[MNO 6] m, n, o, 6
[7 PQ RS] p, q, r, s, 7
[8 TUV] t, u, v, 8
[WZ YZ 9] w, x, y, z, 9
[*] caractères spéciaux (voir tableau page 19)
[0 +-] espace, 0, /, +, @, -, $, &, %
[#] #

Pour rentrer un texte, appuyez successivement sur la touche voulue jusqu'à l'affichage de la lettre à l'écran.

Faire une correction

En cas d'erreur, appuyez sur **C** depuis le navigateur [C / OK] pour effacer lettre à lettre.

Vous pouvez également revenir dans le texte pour effacer des caractères ou en insérer des nouveaux.

Pour cela, remontez dans le texte saisi avec les touches ▲ ou ▼. Une fois placé au niveau où vous voulez insérer ou supprimer un caractère, appuyez sur **Option** [--].

Sélectionnez **INSER. CARACT.** ou **EFF. CARACT.** avec les touches ▲ ou ▼, selon l'opération que vous voulez réaliser, appuyez sur **Valid.** [--].

Majuscule / Minuscule

Vous pouvez, pendant l'écriture de votre message, choisir d'entrer des caractères en majuscules ou en minuscules.

Vous êtes en cours de saisie du SMS, appuyez sur **Option** [--]. Sélectionnez **MAJUSCULE** ou **MINUSCULE**. Appuyez sur **Valid.** [--].

Caractères spéciaux

En cours de rédaction, d'autres caractères «spéciaux» sont accessibles.

Appuyez sur la touche [0*], avec les touches ▲ ou ▼, choisissez le caractère voulu, validez par [--].

Liste des caractères spéciaux :

	.	,	#	'	"	(	)	ᵖ	:	;	-	@	¿	?
¡	!	+	-	*	/	<	=	>	E	$	£	¥	&	%
§	à	ä	å	æ	Ä	Å	Æ	é	è	É	ì	ñ	Ñ	ó
ö	∅	Ö	∅	ù	ü	Ü	Ç	β	ϒ	Δ	Θ	Λ	Ξ	Π
Σ	Φ	Ψ	Ω	Λ	{	}	\	[	~	]	|			

Réaliser l'envoi

En fin de saisie du texte, appuyez sur **Option** [--] pour choisir parmi les opérations suivantes :

- **ENVOYER** : pour réaliser un envoi simple.
- **MEMORISER** : pour sauvegarder votre texte sous forme de brouillon. Ce dernier pourra être envoyé ultérieurement. Il est archivé dans la boîte "**BROUILLON**".
- **ANNULER SMS** : pour supprimer définitivement le texte que vous venez de saisir.
- **ENVOI+** : pour réaliser un envoi en spécifiant des options (reportez-vous au paragaphe "Réaliser un envoi +", page 19).

Réaliser un envoi simple

Sélectionnez **ENVOYER** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Saisissez ou recherchez le numéro de votre destinataire.

- Saisissez le numéro à l'aide du clavier, appuyez sur **Valid.** [--].

ou

- Si votre correspondant a une fiche dans le répertoire, appuyez sur [📖], sélectionnez la fiche (reportez-vous au paragaphe "Rechercher un correspondant", page 15), appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran de validation de l'envoi apparaît. Il vous précise le type d'envoi et le numéro auquel votre message va être envoyé.

- Si les données sont exactes, appuyez sur **Valid.** [--]. Un message apparaît à l'écran, indiquant que l'envoi de votre SMS est en cours.
- Pour changer le numéro d'envoi, modifier ou corriger le texte de votre message, appuyez sur **Modif** [-].

En fin d'envoi, vous pouvez conserver une copie de votre message. Celle-ci sera stockée dans le dossier SMS **ENVOYES**.

- Pour conserver le message, appuyez sur **Oui** [--].
- Pour ne pas conserver le message, appuyez sur **Non** [-].

Réaliser un envoi +

Vous pouvez modifier les options suivantes. En fonction des services offerts par votre opérateur.

- *Spécifier un numéro de terminal.*
- *Spécifier une boîte émettrice.*

Sélectionnez **ENVOI +** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Saisissez le numéro de votre correspondant de la même manière que pour un envoi simple (voir paragraphe précédent).

Appuyez sur **Valid.** [--].

Répondez aux questions posées, relatives aux fonctions.

Une fois terminé, un écran récapitule le numéro de votre destinataire.

- Pour corriger, appuyez sur **Modif** [-]. Réalisez les corrections voulues et appuyez sur **Valid.** [--].
- Les données sont exactes, appuyez sur **Valid.** [--]. Un message apparaît à l'écran, indiquant que l'envoi de votre SMS est en cours.

En fin d'envoi, un écran vous propose de conserver une copie de votre message. Celle-ci sera stockée dans le dossier SMS **ENVOYES**.

En cas d'échec à l'envoi

Un écran d'information vous indique que votre opérateur n'a pu transmettre votre message.

Appuyez sur **Suite** [--].

Un écran vous propose alors différentes options :
- **MEMORISER** : pour sauvegarder votre message sous forme de brouillon et pouvoir l'envoyer ultérieurement.
- **REESSAYER** : pour tenter un nouvel envoi.
- **EFFACER SMS** : pour supprimer définitivement votre SMS.
- **VOIR DESTINAT.** : pour vérifier le numéro d'envoi et renvoyer le SMS.
- **MODIFIER** : pour changer le type d'envoi, le numéro d'envoi ou votre texte.

Choisissez une action avec les touches ▲ et ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Lire un message

Dans votre téléphone, vous disposez de 4 dossiers différents dans lesquels sont stockés vos SMS.

- ***NON LUS*** *: rassemble les messages reçus qui n'ont pas encore été lus.*
- ***ARCHIVÉS*** *: rassemble les messages déjà lus que vous avez choisis de conserver.*
- ***ENVOYÉS*** *: rassemble les messages que vous avez envoyés et dont vous avez souhaités conserver une copie.*
- ***BROUILLON*** *: rassemble les messages que vous avez écrits et qui n'ont pas encore été envoyés.*

Depuis le navigateur

, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage du menu **SMS**, confirmez par **OK**.

Sélectionnez **LIRE SMS** avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Valid.** [--].

Les boîtes de réception créées apparaissent sur l'écran.

Sélectionnez une boîte de réception, appuyez sur **Valid.** [--].

Si aucune boîte personnelle n'a été créée, seule la boîte commune apparaît à l'écran.

*Pour créer une boîte personnelle, sélectionnez **MENU BOITE PER** et appuyez sur* **Valid.** [--].

Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran, pour plus de détails reportez-vous au paragaphe **Créer une boîte personnelle,** *page 26.*

Saisissez le code de la boîte, si vous avez sélectionné une boîte personnelle. Appuyez sur **Valid.** [--].

Une liste présentant les différents dossiers apparaît. Entre parenthèses se trouve le nombre de messages figurant dans chaque dossier.

Sélectionnez avec les touches ▲ ou ▼ le dossier dans lequel se trouve le message que vous souhaitez consulter. Appuyez sur **Valid.** [--].

La liste des SMS du dossier est affichée du plus récent au plus ancien.

Les 4 premiers chiffres indiquent :

- l'heure d'arrivée (sous la forme 24:00) pour les messages reçus dans la journée,
- la date d'arrivée (sous la forme 30/01) pour les messages reçus précédemment ou antérieurement.

Une flèche suivie du nom de la boîte dans laquelle le SMS est arrivé précède le message.

Sélectionnez le message que vous souhaitez consulter avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Option** [--].

Sélectionnez **Lire** avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Valid.** [--].

Le texte du message s'affiche à l'écran.

Pour revenir à la liste des messages, revenez au début du message et appuyez sur la touche **Retour** [-].

Gérer les messages après lecture

Une fois le message lu, appuyez sur **Option** [--] et choisissez :

- **REPONDRE** : pour écrire un SMS en réponse (le numéro destinataire du nouveau SMS sera automatiquement rempli).
- **ARCHIVER** : pour conserver ce message. Il sera alors conservé dans le dossier "messages archivés".
- **TRANSFERER** : pour faire suivre ce message à un nouveau correspondant. Vous pourrez modifier le message d'origine.
- **EFFACER** : pour supprimer définitivement ce SMS.
- **APPELER** : pour appeler le numéro émetteur du SMS.
- **NUM VERS REP.** : pour sauvegarder le numéro émetteur du SMS dans votre répertoire.
- **MODE LECTURE** : permet d'afficher le message sur une ou deux lignes en manuel ou automatique.

Sélectionnez l'option que vous souhaitez avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Modifier le mode de lecture

Vous pouvez également lire votre message de différentes façons grâce à la fonction mode de lecture. Dans ce cas trois modes de lecture sont disponibles :

- **DEFIL. AUTO** : le texte défile automatiquement une fois vous appuyez sur [-] ou [--] selon le sens de défilement souhaité,
- **DEFIL MANUEL** : le texte défile manuellement,
- **2 LIGNES** : le texte est affiché sur 2 lignes.

Pour activer un mode de lecture, appuyez sur **Option** [--].

Sélectionnez **MODE LECTURE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez le mode de lecture avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Visualiser l'état de la mémoire

Dans le cas où la capacité maximale de stockage est atteinte, vous ne pouvez plus recevoir de nouveaux SMS. Veuillez supprimer des messages stockés pour recevoir de nouveaux messages.

Depuis le navigateur [C OK], appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **SMS**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **MEMOIRE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran indique le nombre d'emplacements disponibles.

Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour voir l'ensemble des informations relatives au nombre de messages figurant dans chacun des dossiers.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche **Retour** [-].

Vider une boîte SMS

Cette fonction permet d'effacer tous les messages contenus dans une boîte. Pour effacer les messages un par un reportez-vous au paragaphe "Gérer les messages après lecture", page 21.

Lorsque vous videz une boîte SMS, tous les messages associés à une boîte personnelle ne seront pas effacés.

Depuis le navigateur [C OK], appuyez sur ▲ ou ▼, jusqu'à l'affichage de l'écran **SMS**, appuyez sur **Valid** [--].

Sélectionnez **VIDER BOITE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid** [--].

Sélectionnez la boîte que vous souhaitez vider en appuyant sur les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid** [--].

Un écran de confirmation de suppression apparaît :

- Appuyez sur **Non** pour ne pas vider la boîte.
- Appuyez sur **Oui** pour vider la boîte.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

LU Aton CL104 FR.book Page 24 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

RÉGLAGES SMS

*Vous pouvez accéder au menu **REGLAGES** depuis le menu **SMS** ou le sous-menu **REGL. AVANCES** du menu **REGLAGES**.*

Modifier les numéros de centre SMS

Cette fonction permet de modifier les numéros des centres SMS (selon opérateur). Vous pouvez définir jusqu'à 4 numéros de centre SMS en réception et un en émission.

Par défaut le numéro d'émission est programmé dans le centre SMS 2 et le numéro de réception dans le centre SMS 1.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **SMS**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **REGLAGES** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **CENTRES SMS** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez avec les touches ▲ ou ▼ le centre SMS pour lequel vous souhaitez saisir ou modifier le numéro.

Appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran d'information indique le numéro du centre SMS.

- Pour changer le numéro, appuyez sur **Modif** [-]. Entrez le nouveau numéro dans l'écran de saisie et appuyez sur **Valid.** [--].
- Pour conserver le numéro, appuyez sur **Valid.** [--].

Effectuez de nouveau cette opération pour les autres centres SMS.

Définissez ensuite le centre SMS qui doit être utilisé pour l'émission.

Choisir le centre SMS d'émission

Sélectionnez **PRIORITE EMIS** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

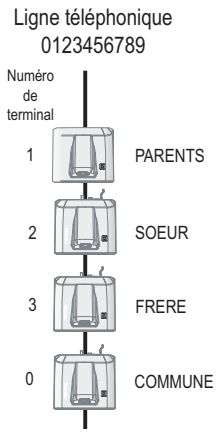
- Pour changer le centre SMS en émission, appuyez sur **Modif** [-]. Sélectionnez le centre désiré avec les touches ▲ ou ▼ et appuyez sur **Valid.** [--].
- Pour conserver le centre SMS actuel, appuyez sur **Valid.** [--].

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Modifier le numéro de terminal

***Si vous avez plusieurs appareils de type SMS connectés sur la même ligne téléphonique**, vous devez attribuer un numéro de terminal différent à chacun des appareils. N'oubliez pas de communiquer à vos correspondants le numéro du terminal sur lequel vous désirez recevoir vos messages.*

RÉGLAGES SMS



Exemple pour un message SMS destiné à l'appareil SOEUR votre correspondant enverra son SMS au :

0123456789 ***2***

(Numéro de la ligne téléphonique suivi du numéro de terminal)

Si votre correspondant oublie de numéroter le numéro du terminal, le message SMS sera envoyé sur le terminal par défaut 0.

Si aucun appareil n'est paramétré avec un numéro de terminal 0, le message vous parviendra sous la forme d'un message vocal.

Si vous n'attribuez pas de numéro de terminal différent à chaque appareil de type SMS connecté sur la même ligne, vous ne pourrez pas recevoir de SMS.

Depuis le navigateur, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **SMS** puis appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **REGLAGES** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **NUMERO. TERM** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran d'information indique le numéro actuel du terminal SMS de la base.

- Pour changer le numéro de terminal, appuyez sur **Modif** [-]. Sélectionnez le nouveau numéro de terminal avec les touches ▲ ou ▼ et appuyez sur **Valid.** [--].
- Pour conserver le numéro du terminal, appuyez sur **Valid.** [--].

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge.

Boîtes SMS (selon opérateur)

Les «boîtes personnelles» vous permettent de recevoir des SMS nominatifs. Ces SMS arriveront dans le dossier ***NON LUS****, ils pourront être consultés grâce à un code que le propriétaire aura défini lors de la création de sa boîte.*
Vous pouvez créer jusqu'à 9 " boîtes personnelles " qui permettent à différents utilisateurs de gérer leurs SMS privés (émission, réception, archivage).

Chaque boîte est protégée par un code et identifiée par un chiffre représentant la sous-adresse associée.

RÉGLAGES SMS

Sous-adresse

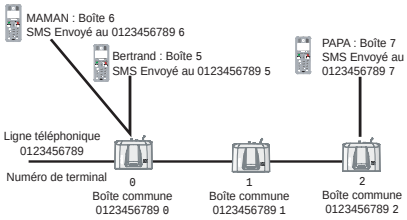
Vous disposez de 10 sous-adresses (9 personnelles et 1 commune) affectées à votre ligne téléphonique (numéro de téléphone). Vous pouvez attribuer chacune de ces sous-adresses :

- *à un terminal (les SMS reçus pour cette sous-adresse arrivent dans la boîte commune de la base DECT)*
- *ou à une boîte personnelle (les SMS reçus pour cette sous-adresse arrivent dans une boîte SMS privée et protégée par un mot de passe).*

La sous-adresse est un chiffre qui doit être rajouté à la fin de votre numéro de téléphone (11e chiffre) par les personnes qui désirent vous envoyer des SMS.

Si vous utilisez deux fois la même sous-adresse sur la même ligne téléphonique, vos postes peuvent ne pas recevoir de SMS pour cette sous-adresse.

Exemple :



Créer une boîte personnelle

Depuis le navigateur, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **SMS**, confirmez par **OK**.

Sélectionnez **REGLAGES**. Appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **BOITE PERSO.**. Appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **NOUVEAU** avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Valid.** [--].

Saisissez le nom de la boîte. Appuyez sur **Valid.** [--].

Si vous saisissez un nom déjà existant, un message vous indique que le nom existe déjà. Le nom de la boîte est limité à 10 caractères.

Saisissez le code associé à la boîte. Appuyez sur **Valid.** [--].

Le code utilisateur doit comporter 4 chiffres.

Saisissez de nouveau le code associé à la boîte. Appuyez sur **Valid.** [--].

Le téléphone vous propose un numéro de terminal associé à la boîte. Appuyez sur **Valid.** [--] pour conserver ce numéro de terminal.

Appuyez sur **Modif** [-] pour changer de numéro de terminal. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ ou ▼ un numéro de terminal disponible. Appuyez sur **Valid.** [--].

Le nom vient s'inscrire dans la liste des boîtes personnelles.

RÉGLAGES SMS

Consulter un message destiné à une boîte personnelle

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **SMS**, confirmez par **OK**.

Sélectionnez **LIRE SMS**. Appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez la boîte personnelle. Appuyez sur **Valid.** [--].

Saisissez le code de la boîte personnelle. Appuyez sur **Valid.** [--].
Sélectionnez le dossier **NON LUS, ARCHIVES, ENVOYES** ou **BROUILLON** avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez le message avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **OK**.

Le message s'affiche à l'écran. Pour plus de détails sur les opérations que vous pouvez effectuer, reportez-vous au paragraphe **Lire un message**, page 20.

Modifier ou supprimer une boîte personnelle

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **SMS**, confirmez par **OK**.

Sélectionnez **REGLAGES**. Appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **BOITE PERSO.** Appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **SUPPRIMER** ou **MODIFIER** avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez le nom de la boîte personnelle à modifier ou à effacer avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Modif** [--] ou **Suppr.** [--] selon le choix fait précédemment.

- *Si un SMS est envoyé à une boîte personnelle ne figurant pas dans votre téléphone (ou si elle a été supprimée), ce SMS ne sera pas distribué.*
- *Pour supprimer une boîte personnelle, en fin de procédure vous devez valider l'effacement en rentrant le code de la base.*

LU Aton CL104 FR.book Page 28 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

JOURNAL

Ce menu vous permet de consulter les listes des appels ou des événements de votre téléphone et de rappeler automatiquement les correspondants occupés (selon opérateur).

Le journal des appels émis présente les appels que vous avez émis.

Le journal des appels reçus présente les appels qui ont été reçus sous réserve d'être abonné au service «Présentation du numéro».

Le journal des événements rassemble tous les faits nouveaux qui se sont passés pendant votre absence :
- *réception d'un SMS,*
- *appels en absence,*
- *messagerie opérateur.*

Consulter le journal des appels reçus ou émis

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **JOURNAL** puis appuyez sur **Valid** .

Choisissez **APPELS RECUS** (ou **APPELS EMIS**), avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** .

L'écran de présentation du dernier appel reçu ou émis apparaît.

Cet écran présente les informations suivantes (selon opérateur et abonnement) :
- le nom de votre correspondant ou numéro du correspondant,
- l'heure (pour les appels dans la journée) ou la date (pour les appels antérieurs) de la communication.

Pour consulter les appels précédents, utilisez les touches ▲ ou ▼. Les appels sont classés par ordre chronologique, du plus récent au plus ancien.

En appuyant sur **Option** , vous avez accès aux différentes actions que vous pouvez réaliser :
- **CONSULTER** : Revoir l'appel sélectionné.
- **APPELER** : Appeler le numéro.
- **EFFACER** : Effacer l'appel en cours de consultation.
- **NUM VERS REP** : Enregistrer le nom et le numéro dans le répertoire.
- **ENVOYER SMS** : Envoyer un SMS à votre correspondant.
- **EFFACER TOUS** : Effacer tous les appels.

Pour revenir à l'écran de consultation de l'appel, appuyez sur **Retour** .

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Appeler le dernier numéro composé (BIS)

Votre téléphone possède une touche raccourcie pour rappeler automatiquement le dernier numéro composé.

Depuis l'écran de veille, appuyez et maintenez la touche verte jusqu'à l'apparition de l'écran Journal. Relâchez la touche , le dernier numéro composé apparaît.

Appuyez de nouveau sur la touche verte .

Le numéro est automatiquement composé.

Vous pouvez consulter d'autres appels en appuyant sur ▲ ou ▼.

Appeler un numéro figurant dans le journal des appels émis ou reçus

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **JOURNAL**, appuyez sur **Valid.** .

Choisissez **APPELS RECUS** ou **APPELS EMIS**, avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** .

L'écran de présentation du dernier appel émis ou reçu apparaît.

Recherchez le correspondant que vous souhaitez appeler en utilisant les touches ▲ ou ▼. Les appels sont classés par ordre chronologique, du plus récent au plus ancien.

Une fois l'appel sélectionné, appuyez sur la touche verte .

Le numéro est automatiquement composé.

Consulter le journal des événements

Si pendant votre absence un ou plusieurs événements nouveaux sont survenus, un écran d'information **"NOUVEAUX EVENEMENTS !"** apparaît.

- Pour ne pas consulter tout de suite le journal, appuyez sur la touche rouge .
- Pour consulter le journal des événements, appuyez sur .

Une fois le journal des événements consulté, l'écran d'information disparaît. Vous pouvez cependant consulter de nouveau le journal des événements par le menu «Journal».

Un écran récapitulatif des événements survenus en votre absence apparaît :
- les nouveaux SMS reçus,
- les appels en absence,
- la messagerie opérateur.

Choisissez l'événement avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** .

L'événement apparaît à l'écran.

LU Aton CL104 FR.book Page 30 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

ACCESSOIRES

Vous avez à votre disposition de nombreuses fonctionnalités supplémentaires dans ce menu :

- ***Réveil** : pour utiliser votre combiné comme un réveil.*
- ***Timer** : pour vous rappeler un événement (au bout de quelques minutes ou quelques heures)*
- ***Anniversaire** : le combiné sonnera à la date et à l'heure programmées.*
- ***Surveillance** : Permet de surveiller une pièce (avec un bébé par exemple) à l'aide d'un second combiné inscrit sur la même base.*

Si l'échéance des alertes (réveil, timer et anniversaire) survient pendant un appel, le message d'alerte apparaît à l'écran en clignotant.

Le réveil

La fonction réveil permet d'activer la sonnerie du combiné chaque jour à une heure que vous avez programmée.

Au déclenchement du réveil la sonnerie choisie est diffusée pendant 60 secondes par le haut-parleur du combiné et un écran d'alerte est affiché. Arrêtez l'alerte en appuyant sur une touche du combiné.

Réglage du réveil

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **ACCESSOIRES** puis appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **REVEIL** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran d'informations vous indique l'état du réveil.
- l'heure à laquelle le combiné sonnera,
- s'il est actif ou non.

- Pour conserver ces réglages, appuyez sur **Valid.** [--].
- Pour modifier l'heure du réveil ou l'état du réveil (actif ou inactif), appuyez sur **Modif.** [-].

Une liste vous indiquant les différents réglages apparaît.

Activer ou désactiver le réveil

Pour activer ou désactiver le réveil sans modifier l'heure.

Sélectionnez **ACTIVER** ou **DESACTIVER** dans la liste avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

L'écran d'information des réglages du réveil apparaît avec le nouvel état, appuyez sur **Valid.** [--].

Modifier la sonnerie du réveil

Sélectionnez **SONNERIE** dans la liste avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

La liste des sonneries apparaît.

Sélectionnez la sonnerie de votre choix avec les touches ▲ ou ▼.

Appuyez sur **Volume** pour accéder à l'écran de réglage du volume.

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer le volume.

Une fois le volume défini, appuyez sur **Valid.**.

Appuyez sur **Retour**. L'écran d'information des réglages du réveil apparaît, appuyez sur **Valid.**.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Modifier l'heure du réveil

Sélectionnez **REGLER HEURE** dans la liste avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.**.

Saisissez l'heure à laquelle vous souhaitez que le réveil sonne, appuyez sur **Valid.**.

Un écran d'activation du réveil apparaît, appuyez sur **Oui** pour l'activer.

Le timer

La fonction timer active la sonnerie du combiné après un temps programmé. Vous pouvez visualiser le décompte du temps en minutes à l'écran.

Les appels entrants sont présentés directement sans interrompre le timer. Pour accéder aux réglages du timer vous devez l'arrêter lorsqu'il est démarré.

A l'échéance de la minuterie, le combiné sonne pendant 60 secondes et l'écran d'alerte est activé. Arrêtez l'alerte en appuyant sur **Arrêt**.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **ACCESSOIRES**, appuyez sur **Valid.**.

Sélectionnez **TIMER** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.**.

- Pour lancer le timer sans changer le temps affiché, appuyez sur **Start**.
- Pour modifier le temps, appuyez sur **Modif.**.
  Une liste vous indiquant les différents réglages apparaît.

Modifier le temps de décompte du timer

Sélectionnez **REGLER DUREE** dans la liste, appuyez sur **Valid.**.

Saisissez le temps désiré, appuyez sur **Valid.**. Appuyez sur **Retour** pour revenir à l'écran de lancement du timer.

L'écran de lancement du timer apparaît avec la nouvelle durée. Appuyez sur **Start** pour lancer le timer.

Afficher ou masquer le temps de décompte du timer

Pour afficher (ou ne pas afficher) le temps à l'écran pendant son décompte, sélectionnez **VISIBILITE** dans le menu Timer avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Un écran apparaît vous permettant de choisir si le décompte du timer est visible ou non. Si vous désirez que le décompte soit visible appuyez sur **Oui** --, sinon appuyez sur **Non** -.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Modifier la sonnerie du timer

Pour modifier la sonnerie du timer, sélectionnez **SONNERIE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

La liste des sonneries apparaît, la sonnerie est diffusée.

Sélectionnez la sonnerie avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Volume** -- pour accéder à l'écran de réglage du volume.

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer le volume. Une fois le volume défini, appuyez sur **Valid.** --.

Appuyez sur **Retour** -, l'écran de lancement du timer apparaît.

Lancez le timer en appuyant sur **Start** --.

Les alertes anniversaire

Vous pouvez programmer des alertes d'anniversaire (10 alertes) sur votre téléphone. Les anniversaires programmés seront présentés par un écran et une sonnerie d'alerte de 60 secondes.

Ajouter une nouvelle alerte anniversaire

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **ACCESSOIRES**, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **ANNIVERSAIRE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **Nouveau** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Saisissez le nom de la personne concernée avec le clavier. Pour effacer un caractère, appuyez sur la touche **C**, pour valider la saisie appuyez sur **Valid.** --.

Saisissez la date d'anniversaire, appuyez sur **Valid.** --.

Saisissez l'heure d'activation de l'alerte, appuyez sur **Valid.** --.

Consulter une alerte anniversaire

Dans l'écran liste des alertes anniversaire, sélectionnez avec les touches ▲ ou ▼ celle que vous souhaitez consulter, appuyez sur **Option** --.

Sélectionnez **CONSULTER** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

La fiche alerte anniversaire, apparaît à l'écran. Sur cette fiche figure :

- le nom de la personne concernée,
- la date d'anniversaire,
- l'heure à laquelle vous souhaitez être averti par une sonnerie.

Modifier ou supprimer une alerte anniversaire

Dans l'écran liste des alertes anniversaire, sélectionnez avec les touches ▲ ou ▼ celle que vous souhaitez modifier, appuyez sur **Option** [--].

Vous avez la possibilité de choisir parmi les opérations suivantes :

- **CONSULTER** : pour voir les données de l'alerte.
- **MODIFIER** : pour changer le nom ou la date de l'alerte.
- **EFFACER** : pour retirer une alerte anniversaire.
- **SONNERIE** : pour définir la sonnerie qui sera émise lors de l'activation de l'alerte.
- **NOUVEAU** : pour créer une nouvelle alerte.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Surveillance

Pour effectuer cette opération, vous devez avoir 2 combinés enregistrés sur la même base. Cette fonction vous permet de surveiller une pièce. Ceci vous permettra par exemple de surveiller une chambre d'enfant. Pour cela, placez l'un des combinés dans la pièce à surveiller. Ce poste sera en mode «émetteur».
L'autre combiné reste avec vous, il est en mode «récepteur».

<u>Sur le combiné récepteur :</u>

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **ACCESSOIRES**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **SURVEILLANCE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez le combiné émetteur avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Appel** [--].

Le combiné émetteur sonne. Décrochez en appuyant sur la touche verte .

<u>Sur le combiné émetteur :</u>

Un écran vous propose de passer en mode surveillance (mode émetteur), appuyez sur **Oui** [--].

Les deux postes sont alors en mode surveillance.

- Placez le poste émetteur dans la pièce à surveiller.

ACCESSOIRES

Le poste en mode émetteur ne sonne pas en cas d'appel. Vous pouvez donc le placer dans une pièce où quelqu'un dort.

- Conservez le poste récepteur avec vous.

Pour réaliser un appel : appuyez sur ***Appel*** *et composez un numéro.*

Pour recevoir un appel, appuyez sur la touche verte .

En fin de communication, le combiné reviendra automatiquement en mode réception.

Pour arrêter la surveillance :

- Sur le combiné émetteur, appuyez sur **Arrêt**, le combiné récepteur reviendra automatiquement à l'écran de veille.
- Sur le combiné récepteur, appuyez sur **Arrêt** et confirmez en appuyant sur **Oui**. Appuyez également sur **Arrêt** du combiné émetteur.

LU Aton CL104 FR.book Page 35 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

PERSONNALISATION DU COMBINÉ

Ce menu vous permet de modifier les sonneries et l'interface visuelle du combiné et notamment :

- *allouer des sonneries différentes lors de la réception d'appels extérieurs ou intercom (entre combinés),*
- *changer l'image présente sur l'écran de veille,*
- *modifier la couleur du fond d'écran lors de la navigation dans les menus,*
- *activer ou désactiver les bips sonores émis lors d'une action sur les touches du clavier ou lors de la validation des informations de réglage de votre combiné,*
- *activer ou désactiver le mode silence.*

Modifier la sonnerie

Ce menu permet d'associer une sonnerie à la réception des appels ou aux appels entre combinés.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **PERSONNALIS.**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **SONNERIE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **APPEL EXTER.** ou **APPEL INTERCOM** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez la sonnerie de votre choix avec les touches ▲ ou ▼ puis appuyez sur **Volume** [--].

Réglez le volume de la sonnerie avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Activer ou désactiver les bips

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **PERSONNALIS.**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **SONNERIE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **BIPS** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez le type de bip avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

- **CLAVIER** : à chaque appui sur une touche un bip est émis.
- **BATTERIE** : émission de bips quand la batterie est trop faible.
- **CHARGEUR** : émission d'un bip lors du raccroché du combiné.

Un écran d'information affiche l'état d'activité du bip sélectionné (actif ou inactif).

- Pour changer l'état, appuyez sur **Modif.** [-].
- Pour conserver l'état, appuyez sur **Valid.** [--]. L'état est modifié à l'écran.

Appuyez sur **Valid.** [--].

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Activer ou désactiver le mode silence

En mode silence, la sonnerie et les bips clavier du téléphone sont inhibés.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **PERSONNALIS.**, appuyez sur **Valid.** .

Sélectionnez **SONNERIE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** .

Sélectionnez **SILENCE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** .

Quand vous avez activé le mode silence, votre combiné est muet pour toutes les fonctions de type timer...

Appuyez sur **Oui** pour activer le mode silence ou sur **Non** pour le désactiver.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Modifier le fond d'écran

Ce menu permet de changer l'image de l'écran de veille de votre combiné.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **PERSONNALIS.** confirmez par **OK**.

Sélectionnez **FOND D'ECRAN** avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Valid.** .

Sélectionnez parmi la liste proposée avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Visua.** .

L'image s'affiche à l'écran.

Appuyez sur **Valid.** , pour garder cette image en fond d'écran ou utilisez les touches ▲ ou ▼ pour en sélectionner une autre image.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Modifier la couleur du fond d'écran des menus

Ce menu permet de changer la couleur du fond d'écran des menus.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **PERSONNALIS.** confirmez par **OK**.

Sélectionnez **AMBIANCE** avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Valid.** .

Sélectionnez la couleur désirée avec les touches ▲ ou ▼, pendant la sélection la couleur est affichée à l'écran. Appuyez sur **Valid.** .

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

LU Aton CL104 FR.book Page 37 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

SÉCURITÉ

Ce menu permet de modifier et de personnaliser les paramètres de sécurité de votre téléphone. Vous pouvez :

- *verrouiller le clavier,*
- *programmer un numéro d'urgence,*
- *modifier le code de la base,*
- *définir la durée de crédit temps,*
- *définir des préfixes interdits,*
- *autoriser ou interdire la communication à plusieurs combinés.*

Verrouiller / déverrouiller le clavier

Pour verrouiller / déverrouiller le clavier, appuyez longuement sur la touche *du clavier.*

*Vous pouvez aussi verrouiller le clavier à partir du menu **SECURITE**.*

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **SECURITE**, appuyez sur **Valid.** .

Sélectionnez **VERROU. CLAV.** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** pour verrouiller le clavier.

Un écran de confirmation apparaît, appuyez sur **Oui** , pour verrouiller le clavier.

Un écran indique que le clavier est verrouillé.

Programmer un numéro d'urgence

Cette fonction vous permet de définir un numéro d'urgence et d'activer ou non sa mise en route.
Une fois activé, le numéro d'urgence sera automatiquement composé lors de l'appui de la touche verte *depuis l'écran de veille.*

- *Une fois activé, vous pouvez toutefois appeler un autre numéro avec la pré-numérotation en composant un numéro puis* .

Le Nr d'appel d'urgence (Police, Pompiers, Samu...) ne fonctionne pas en cas de panne de courant.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **SECURITE**, appuyez sur **Valid.** .

Sélectionnez **URGENCE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** .

Un écran d'information vous présente l'état (actif ou inactif) du numéro d'urgence actuellement en mémoire.

- Pour conserver le réglage, appuyez sur **Valid.** .
- Pour modifier le réglage, appuyez sur **Modif.** .

Vous avez accès aux différentes actions que vous pouvez réaliser :

- **ACTIVER** : Activer le numéro d'urgence.
- **DESACTIVER** : Désactiver le numéro d'urgence.

- **CHANGER NUM** : Modifier le numéro d'urgence.

Pour modifier le numéro d'urgence, sélectionnez **CHANGER NUM**, appuyez sur **Valid.** [--].

Saisissez le nouveau numéro avec le clavier. Vous pouvez choisir un numéro du répertoire, appuyez sur la touche [📖], faites votre sélection et appuyez sur **Valid.** [--] pour confirmer la saisie. Le mode passe actif automatiquement.

Un écran d'information présente le nouveau numéro d'urgence.

Pour activer/désactiver le numéro d'urgence, sélectionnez l'option correspondante, appuyez sur **Valid.** [--].

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge [⏻].

Définir la durée de crédit temps

Vous pouvez régler une durée d'utilisation en minute de votre téléphone. Une fois cette durée dépassée, il sera impossible d'émettre des appels.
Pour être en mesure de téléphoner à nouveau, vous devrez désactiver le crédit temps ou en définir un nouveau.

Si le crédit temps se termine pendant une communication téléphonique, celle-ci ne sera pas coupée. Après avoir raccroché, il sera impossible d'établir une nouvelle communication.
Les appels entre combinés (intercommunication) ne sont pas comptabilisés dans le crédit temps.

Depuis le navigateur [C / OK], appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **SECURITE**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **CREDIT TEMPS** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran d'information vous présente le crédit temps restant et son état.
- Pour conserver le réglage, appuyez sur **Valid.** [--].
- Pour modifier le réglage, appuyez sur **Modif** [-].

En cas de modification du réglage, saisissez le code base (par défaut 0000), appuyez sur **Valid.** [--].

Vous avez accès aux différentes actions que vous pouvez réaliser :
- **ACTIVER** : Activer le crédit temps.
- **DESACTIVER** : Désactiver le crédit temps.
- **MODIF. TEMPS** : Modifier la durée du crédit temps.

Pour modifier la durée du crédit temps, sélectionnez **MODIF. TEMPS** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Saisissez le nouveau temps avec le clavier (maximum 999 minutes), appuyez sur **Valid.** [--], le mode est activé automatiquement.

Une fois les modifications réalisées, l'écran d'information présente le nouveau crédit temps.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge [\].

Définir des préfixes interdits - Restrictions d'appels

Vous pouvez interdire certains préfixes sur votre téléphone. Lorsqu'un préfixe est interdit, il devient impossible d'émettre les appels vers des numéros commençant par ces préfixes.

En fonction des préfixes programmés, certains numéros ne seront plus accessibles. Par exemple, si vous programmez le 06 comme préfixe interdit, il sera impossible d'appeler un numéro commençant par 06.

Depuis le navigateur [C OK], appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **SECURITE**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **RESTRICTION** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Saisissez le code base, appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran affichant les préfixes interdits apparaît.

Vous pouvez programmer 5 préfixes interdits.

Pour créer ou modifier un préfixe:

Sélectionnez un emplacement vide (tirets) ou un préfixe à modifier avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Valid.** [--].

L'écran de saisie du préfixe apparaît.

Saisissez le préfixe avec le clavier. Appuyez sur **Valid.** [--].

Lorsque toutes les restrictions sont programmées, appuyez sur **Retour** [-].

Un écran d'activation des restrictions apparaît, appuyez sur **Oui** [--] pour activer la restriction.

Pour supprimer un préfixe:

Sélectionnez le préfixe à supprimer avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Valid.** [--].

L'écran de saisie du préfixe apparaît.

Appuyez sur la touche [--], sans saisir aucun numéro.

Le préfixe est supprimé, et l'emplacement qui était auparavant sélectionné devient vide (tirets).

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge [\].

SÉCURITÉ

Modifier le code de la base

*Le code base (**0000** par défaut) est nécessaire pour accéder à certaines fonctions de sécurité. Celui-ci doit comporter 4 chiffres.*

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **SECURITE**, appuyez sur **Valid.** ⎓.

Sélectionnez **MODIF. CODE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** ⎓.

Saisissez l'ancien code base à l'aide du clavier, appuyez sur **Valid.** ⎓.

Saisissez le nouveau code base à l'aide du clavier, appuyez sur **Valid.** ⎓.

Confirmez en ressaisissant le nouveau code base, appuyez sur **Valid.** ⎓.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Notez bien le numéro de code base. Il vous sera nécessaire pour modifier certains réglages.

Autoriser la communication à trois

La fonction intrusion autorise ou interdit à un second combiné inscrit sur la même base de se joindre à une conversation en cours. Si le mode intrusion est actif, il est alors possible de joindre un appel en cours avec un autre combiné.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **SECURITE**, appuyez sur **Valid.** ⎓.

Sélectionnez **INTRUSION** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** ⎓.

Un écran vous présente l'état en cours (actif ou inactif).

- Pour changer l'état, appuyez sur **Modif.** ⎓.
- Pour conserver l'état, appuyez sur **Valid.** ⎓.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

LU Aton CL104 FR.book Page 41 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

RÉGLAGES

Ce menu permet de modifier et de personnaliser les paramètres de votre combiné et de votre base.

Programmer une touche

Cette fonction vous permet de programmer les touches [–] et [--] de votre combiné afin d'accéder directement à certaines fonctions depuis l'écran de veille.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **TOUCHE PROG.** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran vous présente la fonction actuellement affectée à la touche [–].

- Pour conserver la fonction, appuyez sur **Valid.** [--].
- Pour modifier la fonction, appuyez sur **Modif.** [–].

Choisissez dans la liste la fonction que vous voulez affecter. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une fonction ci-après :

- SILENCE
- TIMER
- NUMERO
- HOTLINE
- REVEIL
- VER. CLAV.
- BIS

Appuyez sur **Valid.** [--].

Avec la fonction numéro, vous associez un numéro de téléphone à une touche programmable. Vous pouvez ainsi appeler rapidement votre correspondant.

Si vous affectez la fonction Numéro aux deux touches programmables, chaque numéro sera programmé indépendamment de l'autre.

Une fois la touche [--] programmée, un écran vous propose de programmer la touche [--].

- Pour conserver la fonction, appuyez sur **Valid.** [--].
- Pour modifier la fonction, appuyez sur **Modif.** [–].

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Modifier la date et l'heure

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **DATE/HEURE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran vous présente la date en cours.

Saisissez la nouvelle date au format JJ/MM/AA, appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran vous présente ensuite l'heure en cours.

Saisissez la nouvelle heure au format HH : MM, appuyez sur **Valid.** [--].

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge [ ].

Régler le contraste

Depuis le navigateur [C OK], appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **CONTRASTE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Une liste comportant cinq niveaux de contraste apparaît.

Sélectionnez le niveau que vous souhaitez avec les touches ▲ ou ▼ . Le contraste est visible directement à l'écran.

Appuyez sur **Valid.** [--] lorsque vous avez obtenu un niveau satisfaisant.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge [ ].

Raccrocher ou décrocher automatiquement

Le raccroché automatique permet de raccrocher automatiquement lorsque vous reposez votre combiné sur sa base.

Si le raccroché automatique est actif, vous ne pourrez plus être en communication si vous placez le combiné sur sa base.

Le décroché automatique permet, lorsqu'il est actif, de décrocher automatiquement dès que vous ôtez le combiné de sa base.

Depuis le navigateur [C OK], appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **RACCROCHE AUTO** (ou **DECROCHE AUTO**) avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran vous présente l'état en cours (actif ou inactif).

- Pour changer l'état, appuyez sur **Modif.** [-].
- Pour conserver l'état, appuyez sur **Valid.** [--].

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge [ ].

Numéro de Messagerie vocale (Combox)

Combox Basic peut signaler les nouveaux messages sur votre téléphone. Ce répondeur invisible se charge des appels auxquels vous ne pouvez pas répondre et enregistre les messages de vos correspondants en mode numérique.

Vous n'avez besoin d'aucun appareil supplémentaire et ne payez aucun frais d'abonnement. Vous pouvez utiliser votre Combox Basic dans le monde entier pour écouter vos messages et rappeler vos correspondants, par pression d'une touche, depuis n'importe quel téléphone fixe ou mobile.

Si vous n'avez pas de Combox Basic de Swisscom, vous pouvez la commander gratuitement. Pour register la Combox Basic veuillez saisir de votre Téléphone le nr gratuit suivant 0800 266 269 et selectionnez Combox Basic.

- *MWI symbôle lorsque vous avez reçu un nouveau message dans votre Combox Basic.*
- *MWI symbôle disparaît lorsque vous êtes connectés* à votre Combox Basic.

Une fois activé cette fonction de réseau, vous pouvez consulter votre messagerie vocale en effectuant un appui long sur la touche 1 et en composant votre numéro d'accés téléphonique.

Veuillez saisir après les chiffres 086 votre nr de téléphone et procédez comme suit.

Depuis le navigateur, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, confirmez par **OK**.

Sélectionnez **COMBOX** avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Valid.** --.
Le numéro pré-enregistré apparaît à l'écran.

- Le numéro est exact, appuyez sur **Valid.** --.
- Pour modifier le numéro, appuyez sur **Modif.** -.

A l'aide des touches ▲ ou ▼ positionnez le curseur à l'endroit ou vous voulez modifier le chiffre. Appuyez sur **C** pour effacer le chiffre qui précède le curseur. Rentrez le nouveau chiffre et appuyez sur **Valid.** --.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge.

Numéro Hotline

Swisscom Contact Center
0800 800 800

Nous vous renseignons à ce numéro gratuit sur tout ce qui concerne la télécommunication: réseau fixe, mobile, DSL large bande, Bluewin TV, questions de facturation et bien plus.

Depuis le navigateur, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, confirmez par **OK**.

Sélectionnez **HOTLINE** avec les touches ▲ ou ▼. Appuyez sur **Valid.** --.
Le numéro pré-enregistré apparaît à l'écran.

- Le numéro est exact, appuyez sur **Valid.** --.
- Pour modifier le numéro, appuyez sur **Modif.** -.

A l'aide des touches ▲ ou ▼ positionnez le curseur à l'endroit ou vous voulez modifier le chiffre. Appuyez sur **C** pour effacer le chiffre qui précède le curseur. Rentrez le nouveau chiffre et appuyez sur **Valid.** --.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge.

LU Aton CL104 FR.book Page 44 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

Modifier la langue

Cette fonction vous permet de changer la langue avec laquelle vous seront présentés les écrans.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** (--).

Sélectionnez **LANGUE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** (--).

Un écran d'information présente la langue actuellement utilisée.

- Pour conserver, appuyez sur **Valid.** (--).
- Pour modifier, appuyez sur **Modif.** (-).

Choisissez dans la liste la langue voulue. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue, appuyez sur **Valid.** (--).

L'écran vous présente la nouvelle langue utilisée, appuyez sur **Valid.** (--).

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

RÉGLAGES AVANCÉS / GESTION DU COMBINÉ

Inscrire un nouveau combiné sur une base

Pour inscrire un nouveau combiné sur une base il faut :

- *mettre le combiné en mode inscription,*
- *mettre la base en mode appairage.*

Ensuite, l'appairage (reconnaissance mutuelle de base et du nouveau combiné) se fera automatiquement (l'inscription peut durer plusieurs secondes).

Prenez le combiné à inscrire :

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** (--).

Sélectionnez **REGL. AVANCES** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** (--).

Sélectionnez **GESTION COMB.** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** (--).

Sélectionnez **INSCRIPTION** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** (--).

Appuyez sur **Oui** (--) pour mettre le combiné en mode inscription.

Le combiné passe en mode inscription.

Sur la base :
Mettez en mode appairage la base sur laquelle vous souhaitez inscrire le combiné en appuyant pendant 4 secondes sur le bouton de la base.

Le nouveau combiné et la base se recherchent mutuellement. L'appairage peut prendre plusieurs secondes.

Une fois le combiné inscrit, le combiné sort automatiquement du mode appairage et vous indique la fin de l'inscription.

Vous pouvez également mettre votre base en mode appairage à partir d'un combiné déjà inscrit, en sélectionnant la fonction Appairage dans le menu Réglages / Regl. Avancés / Gestion base.

Modifier la priorité de la base

Cette fonction vous permet d'indiquer sur quelle base votre combiné réalisera les appels en priorité (si votre combiné est appairé sur plusieurs bases).

Depuis le navigateur, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **REGL. AVANCES** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **GESTION COMB.** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **PRIORITE BASE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.
Un écran d'information vous présente la priorité actuelle de votre combiné.

- Pour conserver la priorité, appuyez sur **Valid.** --.
- Pour modifier la priorité, appuyez sur **Modif.** -.

Une liste vous propose de choisir la base prioritaire entre toutes les bases auxquelles votre combiné est appairé. Le mode automatique permet de ne pas spécifier de priorité.

Sélectionnez la base prioritaire avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge.

Réinitialiser le combiné

Lorsque vous réinitialisez votre combiné, tous les paramètres retrouvent leurs valeurs initiales (sortie d'usine), à l'exception du répertoire et des SMS.

Lors de la réinitialisation du combiné, les fonctions de sécurité (préfixes interdits et la durée crédit temps) ne retrouvent pas leur état initial.

Depuis le navigateur, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **REGL. AVANCES** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **GESTION COMB.** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **REINIT. COMB.** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran de validation vous demande de confirmer votre demande :

- Pour réinitialiser votre combiné, appuyez sur **Oui** [--].
- Pour ne pas réinitialiser votre combiné, appuyez sur **Non** [-].

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge [ ].

Inscription personnalisée d'un nouveau combiné sur votre base

L'inscription personnalisée est à utiliser dans les cas suivants :

- *vous avez modifié le code de la base (différent de 0000),*
- *vous disposez de plusieurs bases,*
- *vous souhaitez choisir un nom pour votre base (visible à l'écran en appuyant sur OK du navigateur depuis l'écran d'accueil),*
- *vous souhaitez choisir le numéro d'inscription du combiné.*

Depuis le navigateur [C OK ▲ ▼], appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **REGL. AVANCES** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **GESTION COMB.** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **INSCRIP. PERSO** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez le numéro de la base. Appuyez **Valid.** [--].

Effacer le nom courant de la base avec la touche **C** du navigateur (si besoin).

Saisir le nouveau nom de la base, appuyez sur **Valid.** [--].

Saisir le code de la base. Appuyez sur **Valid.** [--].

Le combiné passe en mode inscription, le message "**COMBINE EN MODE INSCRIPTION**" apparaît à l'écran.

Mettez votre base en mode appairage, en suivant la procédure décrite dans le paragrahe “Sur la base :”.

Lorsque le combiné est inscrit, sélectionnez le numéro d'inscription du combiné. Appuyez sur **Valid.** [--].

Sur la base :

Mettez en mode appairage la base sur laquelle vous souhaitez inscrire le combiné en appuyant pendant 4 secondes sur le bouton [ ] de la base.

Le nouveau combiné et la base se recherchent mutuellement. L'appairage peut prendre plusieurs secondes.

LU Aton CL104 FR.book Page 47 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

Une fois le combiné inscrit, le combiné sort automatiquement du mode appairage et vous indique la fin de l'inscription.

Vous pouvez également mettre votre base en mode appairage à partir d'un combiné déjà inscrit, en sélectionnant la fonction Appairage dans le menu Réglages / Regl. Avancés / Gestion base.

RÉGLAGES AVANCÉS / GESTION DE LA BASE

Mettre en mode appairage la base à partir d'un combiné

Cette fonction permet de mettre la base en mode appairage afin de pouvoir inscrire un nouveau combiné. Pour cela, le combiné à inscrire doit être en mode inscription (reportez-vous au paragaphe "Inscrire un nouveau combiné sur une base", page 44).

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** ⎓.

Sélectionnez **REGL. AVANCES** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** ⎓.

Sélectionnez **GESTION BASE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** ⎓.

Sélectionnez **APPAIRAGE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** ⎓.

Un écran vous demande de valider la mise en mode appairage, appuyez sur **Oui** ⎓.

Votre base restera en mode appairage environ 1 minute.

Vous pouvez également mettre la base en mode appairage en appuyant pendant 4 secondes sur le bouton *de la base.*

Réinitialiser la base

Lorsque vous réinitialisez votre base, tous les paramètres de la base retrouvent leurs valeurs initiales (sortie d'usine), vos SMS ne sont pas effacés.

Depuis le navigateur, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **REGL. AVANCES** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **GESTION BASE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **REINIT. BASE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Saisissez le code de la base. Appuyez sur **Valid.** --. Le message **REINIT. EN COURS** apparaît à l'écran.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge.

Supprimer l'inscription d'un combiné

Cette fonction vous permet de supprimer un combiné de votre base. Ceci peut être nécessaire si vous avez perdu un combiné ou si vous avez déjà inscrit 6 combinés sur la base.

Depuis le navigateur, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **REGL. AVANCES** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **GESTION BASE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **SUPPRIM. COMB.** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez dans la liste, en appuyant sur ▲ ou ▼, le combiné que vous souhaitez supprimer, appuyez sur **Valid.** --.

Un écran vous demande de confirmer la suppression. Appuyez sur **Oui** -- pour supprimer le combiné.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge.

Renommer la base

Depuis le navigateur, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **REGL. AVANCES** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **GESTION BASE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

LU Aton CL104 FR.book Page 49 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

Sélectionnez **RENOMMER BASE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez la base dont vous voulez modifier le nom avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Saisissez le nouveau nom à l'aide du clavier, appuyez sur **Valid.** [--].

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

RÉGLAGES AVANCÉS / GESTION DE LA LIGNE

Avant de modifier les réglages de la ligne téléphonique, contactez votre opérateur pour obtenir vos paramètres de ligne.

Modifier le type réseau

Vous pouvez installer votre téléphone sur le réseau public ou sur un réseau privé (lorsque vous utilisez un PABX).
Cette fonction permet de configurer votre téléphone en fonction du type de réseau.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **REGL. AVANCES** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **GESTION LIGNE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Sélectionnez **TYPE RESEAU** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran vous présente l'état en cours (Public ou Privé).

- Pour conserver l'état, appuyez sur **Valid.** [--].
- Pour modifier l'état, appuyez sur **Modif.** [-].

L'état est modifié à l'écran, appuyez sur **Valid.** [--].

LU Aton CL104 FR.book Page 50 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Modifier la durée de flash (touche R)

Si vous connectez votre téléphone derrière un autocommutateur privé ou dans un pays étranger, vous pouvez être amené à modifier la durée du flash pour vous permettre d'utiliser votre téléphone correctement dans les fonctionnalités suivantes : double appel, second appel, conférence à trois.

Contactez votre opérateur pour qu'il vous fournisse la durée appropriée et procédez au nouveau réglage.

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **REGL. AVANCES** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **GESTION LIGNE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **FLASHING** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Un écran d'information vous présente le temps de flashing en cours.

- Pour conserver le temps, appuyez sur **Valid.** --.
- Pour modifier le temps, appuyez sur **Modif** -.

Sélectionnez le nouveau temps de flashing avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

L'écran d'information vous présente le nouveau temps de flashing.

- Pour conserver le temps, appuyez sur **Valid.** --.
- Pour modifier le temps, appuyez sur **Modif** -.

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

Définir un préfixe PABX

En cas d'utilisation d'un autocommutateur sur un réseau privé, vous pouvez programmer le préfixe d'appel vers l'extérieur.

Cette fonction vous propose de régler :

- *le numéro du préfixe PABX,*
- *la longueur du numéro composé à partir de laquelle le préfixe PABX sera automatiquement composé (cette longueur est appelée «longueur avant préfixe»),*
- *l'état du préfixe (actif ou inactif).*

Depuis le navigateur , appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran **REGLAGES**, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **REGL. AVANCES** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

Sélectionnez **GESTION LIGNE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** --.

RÉGLAGES

Sélectionnez **PREFIXE PABX** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Un écran d'information vous présente le réglage du PABX en cours, appuyez sur [-] ou sur [--].

Appuyez sur **Oui** [--] pour modifier les réglages du PABX.

Vous avez accès aux différentes actions que vous pouvez réaliser :

- **ACTIVER/DESACTIVER** : pour choisir un état.
- **MODIF PREFIXE** : pour entrer le numéro qui vous permet d'accéder à la ligne extérieure.
- **MODIF LONG.** : pour spécifier la <longueur avant préfixe>.
- **QUITTER PABX** : quitter le menu PABX.

Pour modifier le préfixe, sélectionnez **MODIF PREFIXE** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Saisissez le préfixe PABX avec le clavier, appuyez sur **Valid.** [--].

Pour modifier la longueur avant préfixe, sélectionnez **MODIF LONG.** avec les touches ▲ ou ▼, appuyez sur **Valid.** [--].

Saisissez la longueur avant préfixe avec le clavier, appuyez sur **Valid.** [--].

Pour sortir du menu, appuyez sur la touche rouge .

ANNEXE

Entretien

Utilisez un chiffon légèrement humide pour essuyer la base et le combiné, ne prenez pas un chiffon sec pour éviter des décharges électrostatiques.

Incidents

Consultez le tableau ci-après en cas d'anomalies de fonctionnement :

Incidents	Remèdes
Le combiné affiche "HORS PORTEE".	Vérifiez : • que le bloc secteur est correctement relié à une prise secteur. • que le connecteur secteur est correctement branché sur la base. • que votre fusible et votre disjoncteur sont en état de marche et que la prise de courant est alimentée.
L'écran de votre combiné ne présente aucun affichage.	Vérifiez que les batteries sont installées correctement. Placez le combiné sur la base et effectuez une charge complète des batteries. Afin d'augmenter la durée de vie de vos batteries, vous pouvez effectuer cette opération tous les deux mois environ. Si malgré ces précautions, le défaut persiste ; des batteries de remplacement sont disponibles auprès de votre revendeur. Au cours du temps, la capacité de ces batteries peut diminuer légèrement. Laissez votre combiné se décharger totalement, puis mettez le charge pendant au moins 12 heures.
Le combiné ne sonne pas à la réception d'un appel.	Vérifiez que votre téléphone est correctement raccordé et que vous avez la tonalité. Vérifiez que vous n'êtes pas en mode Silence (voir chapitre sonnerie).
Aucune liaison radio entre le combiné et la base.	Vérifiez que le combiné est bien inscrit en vous rapprochant de la base. S'il est bien inscrit, le numéro du combiné apparaît sur l'écran du combiné. Sinon procédez à l'inscription du combiné sur la base. Voir "Inscrire un nouveau combiné sur une base", page 44.
Vous obtenez la tonalité "occupée" à chaque numérotation.	Assurez-vous que personne d'autre ne soit déjà en communication sur un autre combiné (si le mode intrusion est désactivé). Vérifiez que le mode de numérotation (Fréquences Vocales ou par impulsions) est compatible avec votre ligne téléphonique ou autocommutateur. Vérifiez si votre crédit temps n'est pas épuisé (si activé). Vérifiez que vous n'êtes pas en restriction d'appel (si activé).
Vous ne pouvez pas envoyer ou recevoir des SMS.	Avez-vous bien l'abonnement au service "Présentation du numéro de l'appelant". Renseignez-vous pour vérifier que le service SMS est activé sur votre ligne. Procurez-vous les numéros des serveurs auprès de votre opérateur et vérifiez qu'ils sont identiques sur votre combiné. Assurez-vous que vous avez bien transmis votre numéro de terminal à vos correspondants. Assurez-vous que vous n'avez pas utilisé deux fois la même sous-adresse pour vos numéros de terminaux.

CARACTÉRISTIQUES

Fonctions	Paramètres par défaut	Fonctions	Paramètres par défaut
SMS		Fond d'écran	FLOWERS
Centre SMS 2	0622100000	Ambiance	COULEUR 1
Centre SMS 1	0622100000	**REGLAGES**	
ACCESSOIRES		Touches programmes	Bis / Réveil
Réveil	Non actif	Date/Heure	01/01/07 // 00:00
Timer	Non actif	Contraste	2
Surveillance	Non actif	Raccroché auto	Actif
SECURITE		Décroché auto	Non actif
Verrou clavier	Non actif	Langue	Allemand
Urgence	Non actif	**Réglages avancés**	
Code base	0000	**•Gestion Ligne**	
Crédit temps	Non actif	Type réseau	Public
Restriction	Non actif	Flashing	100 ms
Intrusion	Actif	Préfixe PABX	Non actif
PERSONNALISATION		**•Gestion Base**	
Sonnerie (Ext / Int)	Africa / Amazone	Nom base	BASE 1
Silence	Non actif	Nombre de combinés/base	Jusqu'à 5
Bips	Tous actifs		

Caractéristiques du téléphone			
Nombre de canaux	120	Autonomie	
Plage de fréquence radio	1,88-1,90 GHz	en veille	150 heures
Mode duplex	TDMA	en communication	15 heures
Espacement entre canaux	1,728 MHz	Portée du combiné	
Débit binaire	1152 kbit/s	espace dégagé	jusqu'à 250 m
Modulation	GFSK	intérieur bâtiment	jusqu'à 40 m
Codage de la voix	ADPCM	Dimension base	89 x 122 x 83 mm
Puissance d'émission	250 mW	Poids base	193 g
Alimentation bloc secteur	230 V , 50/60 Hz	Dimension combiné	140 x 51 x 30 mm
Temps de charge	12 heures	Poids combiné	152 g

Toutes ces données vous sont fournies à titre indicatif. Swisscom se réserve le droit d'apporter toutes modifications sans aucun préavis.

LU Aton CL104 FR.book Page 54 Vendredi, 16. novembre 2007 12:22 12

Remarque concernant le recyclage

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).

Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

GARANTIE / RÉPARATION / ENTRETIEN

Appareils loués

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 175).

La réparation [1)] et le dépannage sont gratuits.

Appareils achetés

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie [1)]. Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit être apporté au magasin de vente. Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant la période de garantie), le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, les frais de matériel seront facturés en plus.

Accumulateurs

Les accumulateurs font partie du matériel consommable qui n'est pas compris dans les prestations de garantie. Les accumulateurs défectueux ne sont pas remplacés gratuitement. Cela s'applique aux appareils loués et achetés.

Conseils généraux

[1)] Sont exceptés les dégâts aux pièces d'usure (cordon, étiquettes, accumulateurs, etc.) et dus à un usage non conforme (dégâts dus aux chutes, pénétration de liquide, etc.).

Cet appareil est prévu pour une exploitation sur le réseau analogique suisse.
Les spécificités du pays sont prises en compte. Pour toute demande de précisions relatives aux différences existant dans les réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur, resp. à votre opérateur.
La conformité de l'appareil aux dispositions de base des directives R&TTE (99/05/EG), applicables aux appareils téléphoniques raccordés au réseau public, est attestée par la marque CE.

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.swisscom.com/onlineshop dans la rubrique téléphones, déclaration de conformité.

PREMESSA

Caro cliente, cara cliente
ha appena acquistato un telefono DECT Swisscom e la ringraziamo della fiducia accordataci.
Questo materiale è stato fabbricato con la massima attenzione, in caso di difficoltà al momento dell'utilizzo, le consigliamo di consultare questo manuale d'uso.

Per sua comodità e sicurezza, la invitiamo a leggere attentamente il paragrafo seguente:

Raccomandazioni e istruzioni di sicurezza

Non installare il telefono DECT né in luogo umido (bagno, cucina, ecc), a meno di 1,50 m da un punto d'acqua, né all'esterno. L'apparecchio deve essere utilizzato a una temperatura compresa tra 5°C e 45°C.

Utilizzare esclusivamente il trasformatore di rete fornito, collegarlo alla rete in conformità alle istruzioni d'installazione del presente manuale e alle indicazioni riportate sull'etichetta d'identificazione apposta su quest'ultimo (tensione, corrente, frequenza della rete elettrica). Per precauzione, in caso di pericolo, i trasformatori di rete fungono da dispositivo di sezionamento [d'interruzione] dell'alimentazione (230 V). Devono essere situati vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibili.

Questo apparecchio è stato concepito in vista del collegamento alla rete telefonica pubblica commutata (RTPC). In caso di problemi, contattare il fornitore. Utilizzare esclusivamente il cavo telefonico fornito.

Per motivi di sicurezza non posizionare mai il telefono sulla base senza batterie, o senza il coperchio del vano batteria, onde evitare rischi di scosse elettriche.

Per non rischiare di danneggiare il telefono, utilizzare esclusivamente batterie NiMH 1.2 V 550mAh ricaricabili omologate di formato AAA, non utilizzare pile non ricaricabili. Posizionare le batterie nell'apposito alloggiamento del telefono rispettando la polarità.

Gli accumulatori esausti devono essere smaltiti in mode compatible con l'ambiente.

Il telefono DECT dispone di una portata radio pari a circa 40 metri in ambiente interno e fino a 250 metri in uno spazio libero. La vicinanza immediata di masse metalliche (un televisore ad esempio) o di un apparecchio elettrico può ridurne la portata.

Alcune apparecchiature mediche, sensibili o di sicurezza possono essere disturbate dalle trasmissioni radio dell'apparecchio; in ogni caso, è consigliabile rispettare le raccomandazioni di sicurezza.

Nelle zone a rischio di frequenti temporali, è consigliato proteggere la linea telefonica mediante un dispositivo di protezione contro le sovratensioni elettriche.

Questa apparecchiatura non funziona in caso di interruzione di rete. Per le chiamate d' emergenza utilizzare un posto auto-alimentato dalla linea.

Il marchio CE attesta la conformità del prodotto alle prescrizioni essenziali della direttiva 1999/5/CE del Parlamento e del Consiglio Europeo relativa alle apparecchiature hertziane e alle apparecchiature terminali di telecomunicazione, per la sicurezza e la salute degli utenti, per i disturbi elettro-magnetici. Inoltre, utilizza efficacemente lo spettro di frequenza attribuito alle comunicazioni terrestri e spaziali al fine di evitare interferenze dannose.

Livre du Aton CL104 _TDM.fm Page I Vendredi, 25. janvier 2008 12:43 12

SOMMARIO

Il telefono 1
Disimballaggio 1
La base 1
Il telefono 2
Collegamento della base 3
Messa in servizio del telefono 4
Spegnere ed accendere il ricevitore 4
Sostituzione delle batterie 5
Primo Utilizzo 6
Esecuzione di una chiamata 6
Ricezione di una chiamata 6
Durante la chiamata 6
Vivavoce 6
Trasferimento 7
Risposta ad una chiamata entrante 7
Accesso alla rubrica o alla lista 8
Modo segreto 9
Richiamo automatico se occupato (CCBS) 9
Fine chiamata 9
Comunicazione tra 2 telefoni 9
Tavola sinottica dei Menu 10
Rubrica 12
Consultazione della rubrica 12
Memorizzare un nuovo nominativo 12
Chiamata mediante la rubrica 13
Ricerca di un nominativo 14
Ricerca rapida 14
Ricerca mirata 14
Modifica di un nominativo 14
Cancellazione di un nominativo 15
Invio SMS mediante la rubrica 15
Associare una suoneria ad un nominativo della rubrica 15
Servizio SMS - Messaggi 16
Spiegazioni del servizio "SMS sulla la rete fissa" 16
Invio di un messaggio 16
Scrittura del messaggio 16
Invio 18
Invio semplice 18
Realizzazione di un invio + 18
In caso di fallimento all'invio 19
Lettura di un messaggio 19
Gestione messaggi dopo la lettura 20
Modificare il modo di lettura 20
Visualizzazione dello stato della memoria 21
Svuotamento cartella SMS 21
Impostazioni SMS 22
Modifica del numero del centro SMS 22
Scegliere il centro SMS di trasmissione 22
Numero di terminale 22
Modifica del numero del terminale 23
Casella personale SMS 23
Sub-indirizzi 24
Creazione casella personale 24
Consultazione di un messaggio destinato a un casella personale 25
Modifica o rimozione casella personale 25
Chiamate 26
Consultazione della lista delle chiamate ricevute o emesse 26
Richiamata dell'ultimo numero 26
Chiamata di un numero dalla lista delle chiamate emesse o ricevute 27
Il giornale degli eventi 27
Consultazione della lista degli avvenimenti 27
Accessori 28
Sveglia 28
Impostazione sveglia 28
Attivazione o disattivazione della sveglia 28
Modifica della suoneria della sveglia 28
Modifica dell'ora della sveglia 29
Timer 29
Modifica del tempo di indicazione del timer 29
Per visualizzare o nascondere il tempo di indicazione del timer 30
Modifica della suoneria del timer 30
Compleanno 30
Aggiunta di un nuovo avviso di compleanno 30
Consultazione di un avviso di compleanno 31
Modifica o rimozione di un avviso di compleanno 31
Baby-sit 31
Personalizzazione del telefono 33
Modifica della suoneria 33
Attivazione o disattivazione dei bip 33
Attivazione / disattivazione del Silenzio 34
Modifica della schermata in stand-by 34
Modifica del colore di sfondo della schermata Menu 34

Livre du Aton CL104 _TDM.fm Page II Vendredi, 16. novembre 2007 2:00 14

SOMMARIO

Sicurezza 36
- Blocco / sblocco tastiera 36
- Programmazione di un numero d'emergenza 36
- Stabilire un limite di tempo di utilizzo 37
- Stabilire dei prefissi vietati - Restrizione delle chiamate 38
- Modifica del codice della base 39
- Autorizzazione comunicazione a tre 39

Impostazioni 40
- Programmazione di un tasto 40
- Modifica di data e ora 40
- Impostazione del contrasto 41
- Riaggancio o accettazione automatica 41
- Numero della messaggeria vocale (Combox) 42
- Numero Hotline 42
- Modifica lingua 43

Impostazioni avanzate / Gestione del telefono 44
- Registrazione di nuovo telefono su una base 44
- Modifica della priorità della base 44
- Reinizializzazione del telefono 45
- Registrazione personalizzata di un nuovo telefono su una base 45

Impostazioni avanzate / Gestione della base 47
- Messa in modo registrazione della base a partire da un telefono 47
- Reinizializzazione della base 47
- Rimozione della registrazione telefono 48
- Rinomina base 48

Impostazioni avanzate / Gestione linea 49
- Modifica il tipo rete 49
- Modifica della durata del flash (tasto R) 49
- Scelta di un prefisso PABX 50

Allegato 51
- Manutenzione 51
- Incidenti 51

Caratteristiche 52

Ambiente 53
- Nota concernate il riciclaggio 53

Garanzia / Riparazioni / Manutenzione 54

IL TELEFONO

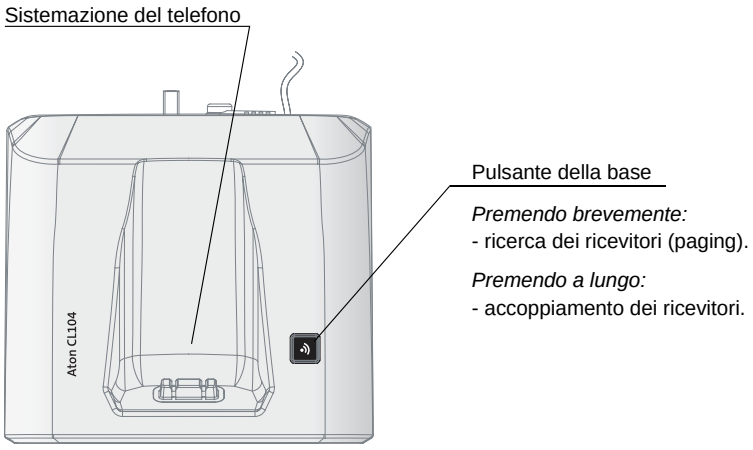
Disimballaggio

Prendere la scatola, aprire l'imballaggio e verificare che vi siano gli elementi seguenti:
- una base,
- un telefono,
- un coperchio batteria,
- presa per il cavo di alimentazione,
- un cavo di collegamento alla rete telefonica,
- tre batterie ricaricabili,
- questo manuale utente.

Nel caso abbiate acquistato un pack Duo o Trio, troverete inoltre:
- un caricatore per microtelefono,
- un altro coperchio per batteria,
- tre batterie ricaricabili supplementari.

La base

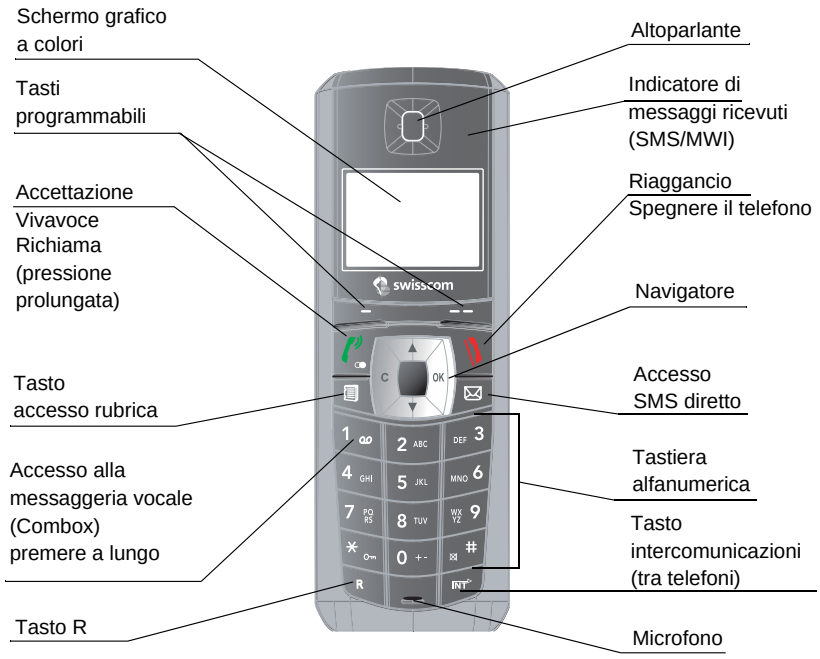
Si adatta facilmente all'ambiente familiare o professionale.



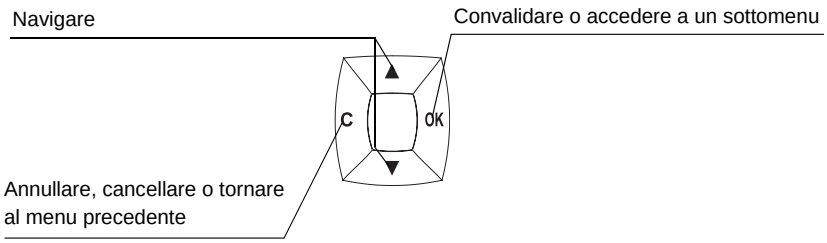
IL TELEFONO

Il telefono

Di concezione ergonomica, ne saranno apprezzati la forma e le qualità durante le conversazioni.

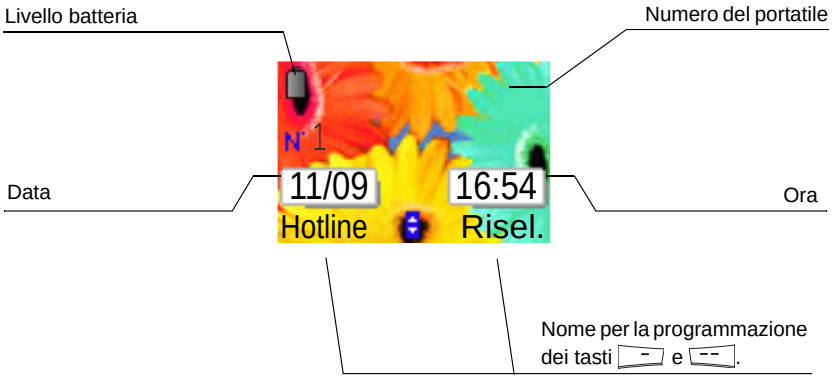


Il navigatore elemento di selezione rapida



IL TELEFONO

Il display, interfaccia virtuale del telefono



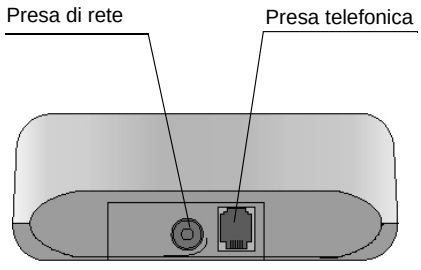
Appena l'indicazione del livello batteria é sul minimo, l'illuminazione del desplay si spegne. Il volume dell'altoparlante é ridotto fino alla prossima ricarica.

Collegamento della base

Prima di effettuare le connessioni, si prega consultare le istruzioni di sicurezza all'inizio del presente manuale d'utilizzo.

Sulla parte inferiore della base, inserite la presa telefonica nel suo alloggiamento (come indicato sull'illustrazione) e collegate l'altra estremità del cordone alla presa telefonica murale.

Collegate l'estremità del cordone del blocco elettrico sulla parte inferiore della base ed il blocco elettrico alla presa della rete elettrica.



IL TELEFONO

Messa in servizio del telefono

Inserite le batterie una ad una, rispettando le loro polarità come indicato sull'etichetta presente nel ricevitore. Riporre il coperchio sul telefono spingendolo verso l'alto fino alla chiusura completa.

Rimuovere la pellicola protettiva dallo schermo, posizionare il telefono sulla base per effettuare una ricarica completa delle batterie.

L'icona di carica viene attivata sullo schermo, segnalando lo stato della carica. Quando l'icona è piena, le batterie sono cariche.

Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili omologate. ***Al primo utilizzo per garantire una ricarica ottimale, lasciare il telefono sulla base per almeno 12 ore.*** *Durante la carica le batterie possono surriscaldarsi, questo stato è del tutto normale e non pericoloso.*

Spegnere ed accendere il ricevitore

Per spegnere il ricevitore, premete a lungo sul tasto rosso . Sullo schermo appare il messaggio "**SPENTO**". Il vostro ricevitore è ora spento.

Per accendere il vostro ricevitore, premete a lungo sul tasto verde .

Sullo schermo appaiono informazioni, l'icona indicatrice della carica delle batterie, il numero del ricevitore (ad esempio 1), la data, l'ora e i tasti delle funzioni.

LU Aton CL104 ITA.book Page 5 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Sostituzione delle batterie

Premete a lungo sul tasto rosso per spegnere il ricevitore. Prendere il telefono e girarlo per accedere al coperchio batterie.

Rimuovete le vecchie batterie, inserite le batterie nuove una ad una, rispettando la loro polarità, come indicato sull'etichetta presente nel ricevitore.

Riporre il coperchio sul telefono spingendolo verso l'alto fino alla chiusura completa.

Gli accumulatori esausti devono essere smaltiti in mode compatible con l'ambiente.

Per non rischiare di danneggiare il telefono, utilizzare esclusivamente batterie NiMH 1.2 V ricaricabili omologate di formato AAA. Non utilizzare pile non ricaricabili.

LU Aton CL104 ITA.book Page 6 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Esecuzione di una chiamata

Comporre il numero telefonico servendosi della tastiera.

In caso di errore nell'inserimento del numero, premere il tasto **C** del navigatore per cancellare la cifra errata. Premere il tasto verde del telefono per chiamare.

È anche possibile effettuare una chiamata nel modo seguente:

- Premere il tasto verde del telefono per prendere la linea.
- Comporre il numero.

Durante la comunicazione è possibile aumentare o diminuire il volume d'ascolto del telefono premendo sui tasti ▲ o ▼ sul navigatore.

Ricezione di una chiamata

Al momento della ricezione di una chiamata il telefono suona. Se si è abbonati al servizio "Identificativo del chiamante", il numero del chiamante è visualizzato sullo schermo, altrimenti verrà visualizzato sullo schermo "SCONOSCIUTO".

Per accettare la telefonata, premere il tasto verde .

A fine conversazione, premere il tasto rosso .

Durante la chiamata

Durante la comunicazione, è possibile accedere a diverse opzioni premendo **Menu** .

Scegliere nell'elenco seguente l'opzione desiderata:
- **CCBS**:richiamo automatico se occupato.
- **CALL WAITING**:risposta ad una seconda chiamata.
- **VIVAVOCE**: attiva l'altoparlante del telefono.
- **CHIAM. TELEF.**: trasferisce la chiamata verso un altro telefono.
- **SECONDA CHIAM.**: effettua una seconda chiamata.
- **RUBRICA**: accede alla rubrica.
- **CHIAMATE**: accede alla lista.
- **ESCL. MICR.**: disattiva il microfono del telefono.

Vivavoce

Durante la conversazione, è possibile attivare gli altoparlanti del telefono o della base. Premere **Menu** .

Selezionare **VIVAVOCE** e premere **Attiva** .

Premendo il tasto verde durante la comunicazione verrà automaticamente attivato il modo vivavoce del telefono, premendo nuovamente lo stesso tasto verrà disattivato.

Quando l'icona di batteria carica è al minimo, la funzione VivaVoce viene disattivata fino al ciclo successivo di ricarica.

LU Aton CL104 ITA.book Page 7 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Il messaggio **VIVAVOCE ATTIVO** viene visualizzato sullo schermo. Aumentare o diminuire il volume mediante le frecce ▲ o ▼.

Trasferimento

Questa funzione è accessibile nel caso in cui l'installazione comprende due o più telefoni registrati sulla stessa base. Durante la comunicazione, è possibile trasferire la chiamata in corso su un altro telefono.

Durante la comunicazione, premere **Menu** (--).

Selezionare mediante le frecce ▲ o ▼ **TRASFERIMENTO**. Premere **OK** (--).

Selezionare il telefono da chiamare mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **Chiama** (--).

Il telefono chiamato suona, all'accettazione del telefono trasferire la chiamata premendo il tasto rosso .

Per riprendere la chiamata prima dell'accettazione del telefono chiamato,Premere **Menu** (--).

Selezionare **RIAG. IN CORSO** servendosi delle frecce ▲ o ▼. Premere **OK** (--).

Risposta ad una chiamata entrante

Durante una conversazione è possibile rispondere ad una chiamata entrante o effettuarne una nuova. È quindi possibile passare da una chiamata a altra (commutazione). Partecipare ad una conferenza a 3 (secondo l'operatore e l'opzione sottoscritta).

Ricezione di una seconda chiamata mentre si è già in linea (call waiting)
(Dipende dall'operatore e dalla scelta dei servizi).

Durante la comunicazione, viene emesso un bip sonoro dall'operatore per informare di una seconda chiamata in attesa.

Premere **Menu** (--).

Selezionare **CALL WAITING** mediante i tasti ▲ o ▼ Premere **OK** (--) per accettare la nuova chiamata.

Il primo corrispondente resta in attesa e sarà quindi possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Effettuazione di una seconda chiamata mentre si è già in linea

Durante la comunicazione, per effettuare una seconda chiamata mettendo in attesa la prima chiamata, premere **Menu** (--).

Selezionare **SECONDA CHIAM.** servendosi dei tasti ▲ o ▼. Premere **OK** (--).

Selezionare il nominativo nella rubrica premendo premere **OK** o comporre il numero servendosi della tastiera, premere **Chiama**.

La seconda chiamata è quindi lanciata, mentre la prima chiamata resta in attesa.

Per passare da un interlocutore all'altro (commutazione)

Premere **Menu**.

Selezionare **ALTERNA** servendosi delle frecce ▲ o ▼. Premere **OK**.

La chiamata in corso passa quindi in attesa, e sarà possibile riprendere in linea la seconda chiamata.

Per interrompere una chiamata e continuare l'altra

Premere **Menu**.

Selezionare **RIAG. IN CORSO** servendosi delle frecce ▲ o ▼. Premere **OK**.

La chiamata in corso viene quindi interrotta definitivamente, e sarà possibile riprendere in linea la seconda chiamata.

Per effettuare una conferenza a 3 (le 2 chiamate e voi)

Premere **Menu**.

Selezionare **CONFERENZA A 3** servendosi delle frecce ▲ o ▼. Premere **OK**.

È quindi possibile dialogare contemporaneamente con gli altri 2 partecipanti.
Per terminare la conferenza a 3, premere il tasto rosso .

È anche possibile gestire le doppie chiamate servendosi del tasto R .

- Accettare una seconda chiamata entrante: R + 2 ABC.
- Effettuare una seconda chiamata durante la comunicazione: R + numero del corrispondente.
- Passare da una chiamata all'altra: R + 2 ABC.
- Interrompere una chiamata e passare alla chiamata in attesa: R + 1.
- Effettuare una conferenza a 3: R + DEF 3.

Accesso alla rubrica o alla lista

Durante la comunicazione, è possibile consultare la rubrica per cercare un numero di telefono, un nome o delle informazioni sulle chiamate memorizzate nella lista.

Durante la comunicazione, premere **Menu**.

Selezionare servendosi delle frecce ▲ o ▼ **RUBRICA** o **CHIAMATE** e premere **OK**.

Ritornare al menu di comunicazione mediante il tasto .

LU Aton CL104 ITA.book Page 9 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Modo segreto

Durante la conversazione è possibile passare al modo segreto, il microfono del telefono verrà disattivato e l'interlocutore non potrà più ascoltare.

Attivazione del modo segreto:

Durante la comunicazione, premere **Menu** [--].

Selezionare servendosi delle frecce ▲ o ▼ **ESCL. MICR.** e premere **Attiva** [--].

Il messaggio **MESSA IN ATTESA** viene visualizzato sullo schermo.

Disattivazione del modo segreto:

Premere **Finisci** [-].

Il corrispondente potrà nuovamente ascoltare.

*È anche possibile attivare il modo segreto tenendo premuto il tasto **C** dal navigatore* .

*Per disattivare il modo segreto, premere il tasto **C**.*

Richiamo automatico se occupato (CCBS)

Se la linea del vostro corrispondente è occupata, questa funzione vi permette di attivare un richiamo automatico.

Per attivare il richiamo automatico, premere **Menu** [--].

Selezionare **CCBS** mediante i tasti ▲ o ▼, premere **OK** [--] e premere il tasto rosso .

Appena la linea del vostro corrispondente si libera, la centrale effettua una comunicazione verso il vostro corrispondente.

Fine chiamata

A fine conversazione con il corrispondente, premere il tasto rosso .

Comunicazione tra 2 telefoni

Per comunicare tra loro, i due telefoni devono essere registrati sulla stessa base e nel perimetro di portata della base.

Per chiamare un altro telefono, premere il tasto .

Selezionare mediante i tasti ▲ o ▼ il telefono ricercato. Premere su **Chiama** [--].

Il telefono selezionato squilla. Accettare la telefonata sul secondo telefono mediante il tasto verde .

È anche possibile chiamare con facilità un altro telefono se se ne conosce il numero.

Dalla schermata di stand-by, inserire il numero del telefono.

Quindi, premere il tasto verde .

Per terminare la chiamata, premere il tasto rosso .

TAVOLA SINOTTICA DEI MENU

È possibile navigare nel menu utilizzando il navigatore

.

- RUBRICA
  - VISUALIZZA
  - CHIAMA
  - MODIFICA
  - RICERCA
  - Opz.
    - SUONERIA
    - INVIA SMS
    - ALTRO NUMERO
    - NUOVO
    - CANCELLA

- MESSAGGI
  - SCRIVI SMS
  - LEGGI SMS
  - MEMORIA
  - CANCELLA TUTTI
  - IMPOSTAZIONI
    - CENTRI SMS
    - NUM. TERM.
    - CASELLA PERS.

- CHIAMATE
  - CHIAM. ENTR.
  - CHIAM. IN USC.

- ACCESSORI
  - SVEGLIA
  - TIMER
  - COMPLEANNO
  - BABY-SIT

- SICUREZZA
  - BLOCCO TASTI
  - EMERGENZA
  - LIMITE TEMPO
  - LIMITAZIONE
  - MODIF. CODICE
  - INTRUSIONE

- PERSONALIZZA
  - SUONERIA
    - CHIAM. ESTERNA
    - CHIAM. INTERNA
    - BIP
    - SUON. ESCLUSA
  - SFONDO
  - AMBIENTE

TAVOLA SINOTTICA DEI MENU

- IMPOSTAZIONI
  - TASTI PROG.
  - DATA/ORA
  - CONTRASTO
  - RIAGG. AUTOM.
  - RISPOS. AUTOM.
  - COMBOX
  - HOTLINE
  - LINGUA
  - IMPOST. AVANZ.
    - IMPOST. TELEF.
      - REGISTRAZIONE
      - PRIORITA BASE
      - RESET CORDLESS
      - REG. PERSON.
    - IMPOST. BASE
      - MODO REGISTR.
      - RESET BASE
      - SOPPR. CORDL.
      - RINOMINA BASE
    - IMPOST. LINEA
      - TIPO RETE
      - FLASHING
      - PREFISSO PABX
    - IMPOST. SMS
      - CENTRI SMS
      - NUM. TERM.
      - CASELLA PERS.

LU Aton CL104 ITA.book Page 12 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

RUBRICA

È possibile memorizzare fino a 100 numeri (max 24 cifre) e nomi (max 12 caratteri spazi inclusi). Un'icona distingue il tipo di interlocutore (ufficio, casa, cellulare).

È possibile associare una suoneria diversa a ciascun nominativo e creare così i propri gruppi di chiamate (a tal fine, sarà necessario disporre del servizio di identificativo del chiamante attivo sul telefono. Contattare l'operatore per conoscere le condizioni per ottenere il servizio).

Consultazione della rubrica

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **RUBRICA**, premere **OK** (è anche possibile accedere direttamente alla rubrica servendosi del tasto).

Viene visualizzato l'elenco dei nominativi contenuti nella rubrica classificati in ordine alfabetico.

*Al primo utilizzo della rubrica, soltanto **Nuovo** viene visualizzato nell'elenco.*

Selezionare il nominativo che si desidera chiamare mediante i tasti ▲ o ▼. Una volta selezionata, confermare con **OK**.

È possibile chiamare direttamente il numero corrispondente premendo il tasto verde .

Una volta visualizzato il nome sullo schermo, premere per far apparire l'insieme delle azioni che è possibile realizzare a partire da esso:

- **VISUALIZZA**: per visualizzarne i dettagli.
- **CHIAMA**: per chiamare il numero corrispondente.
- **MODIFICA**: per modificare il nominativo (nome, numero, icona).
- **RICERCA**: per cercare un altro nominativo.
- **SUONERIA**: per assegnare una suoneria specifica al telefono ogni volta che questo numero chiama (servizio identificativo del chiamante obbligatorio).
- **INVIA SMS**: per inviare un SMS.
- **ALTRO NUMERO**: per inserire un nuovo numero appartenente allo stesso nome.
- **NUOVO**: per creare una nuova scheda nella rubrica.
- **CANCELLA**: per cancellare la scheda dalla rubrica.

Selezionare l'azione che si desidera realizzare mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK**.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Memorizzare un nuovo nominativo

Corrispondenza dei tasti della tastiera alfanumerica

1 — 1

2 ABC — A, B, C, a, b, c, 2

3 DEF — D, E, F, d, e, f, 3

RUBRICA

4 GHI	G, H, I, g, h, i, 4
5 JKL	J, K, L, j, k, l, 5
6 MNO	M, N, O, m, n, o, 6
7 PQ RS	P, Q, R, S, p, q, r, s, 7
8 TUV	T, U, V, t, u, v, 8
9 WZ YZ	W, X, Y, Z, w, x, y, z, 9
*	caratteri speciali
0 +-	spazio, 0, /, +, @, -, $, &, %
#	# , " . : ; ! ? ' ( ) _

Per inserire un testo premere successivamente il tasto desiderato fino a visualizzare la lettera sullo schermo.

Dal navigatore, premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **RUBRICA**, premere **OK** --.

Selezionare **Nuovo**. Premere **OK** --.

Viene visualizzata la schermata di inserimento nome.

Servendosi dei tasti della tastiera inserire il nome che si desidera memorizzare mediante successive pressioni sui tasti nominativi. In caso di errore, premere **C** per cancellare una lettera per volta.

A fine inserimento, premere **OK** --.

Viene visualizzata la schermata di inserimento numero.

Comporre il numero da memorizzare servendosi della tastiera. In caso di errore, premere **C** per cancellare una cifra per volta.

A fine inserimento, premere **OK** --.

Selezionare un'icona che caratterizzi il nominativo, servendosi delle frecce ▲ o ▼, ogni numero é associato ad un'icona che apparirà davanti al nome nella lista della rubrica. Le icone sono le seguenti :

: CASA : CELLULARE

: LAVORO : FAX

Una volta selezionata l'icona, premere **OK** --.

Chiamata mediante la rubrica

Dal navigatore, premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **RUBRICA**, premere **OK** --.

Viene visualizzato l'elenco dei nominativi contenuti nella rubrica classificato in ordine alfabetico.

Selezionare il nominativo che si vuole chiamare mediante i tasti ▲ o ▼.

Premere il tasto verde per chiamare.

Il vostro telefono visualizza il recapito del vostro corrispondente e chiama il suo numero automaticamente.

LU Aton CL104 ITA.book Page 14 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Ricerca di un nominativo

Al momento della consultazione dell'elenco della rubrica, è possibile cercare un nominativo:

- *navigando nell'elenco della rubrica mediante i tasti ▲, ▼,*
- *utilizzando la ricerca rapida,*
- *utilizzando la ricerca mirata.*

Ricerca rapida

Nell'elenco della rubrica, premere il tasto della tastiera corrispondente alla prima lettera del nome cercato.

Una volta visualizzata la prima lettera del nome, attendere un istante.
La rubrica si posiziona nell'elenco al livello del primo nome che inizia con questa lettera.

Premere ▲ o ▼ per selezionare la scheda esatta che si desidera consultare o chiamare, quindi confermare con **OK**.

Ricerca mirata

Nel menu rubrica, premere **Opz.** [--].

Selezionare **RICERCA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Servendosi della tastiera, inserire la prima lettera del nominativo che si desidera cercare. Premere **OK** [--].

La rubrica si posiziona nell'elenco al livello del nome più vicino a questi due caratteri.

Premere ▲ o ▼ per selezionare la scheda esatta che si desidera consultare o chiamare, quindi confermare con **OK**.

Modifica di un nominativo

Per modificare un nominativo (cambiare il nome, il numero e/o l'icona di caratterizzazione), accedere alla rubrica, selezionare il contatto da modificare e premere **Opz.** [--].

Selezionare **MODIFICA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Si accede alla schermata di inserimento nome. Il cursore è posizionato a fine nome.

- I dati sono corretti. Premere **OK** [--].
- Per apportare correzioni al nome, premere il tasto **C** del navigatore per cancellare dei caratteri. Inserire la correzione servendosi dei tasti della tastiera mediante pressioni successive sui tasti corrispondenti, quindi premere **OK** [--].

Si accede alla schermata di inserimento numero. Il cursore è posizionato a fine numero.

- I dati sono corretti. Premere **OK** [--].
- Per apportare correzioni al numero, premere il tasto **C** del navigatore per cancellare delle cifre. Inserire il nuovo numero, quindi premere **OK** [--].

Selezionare un'icona in funzione del tipo di numero inserito servendosi delle frecce ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

LU Aton CL104 ITA.book Page 15 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Cancellazione di un nominativo

Per cancellare un nominativo, accedere alla rubrica, selezionarlo, e premere **Opz.** [--].

Selezionare **CANCELLA** con i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Una schermata di conferma chiederà di convalidare la rimozione del nominativo.

- Per non cancellare, premere **No** [-].
- Per cancellarlo, premere **Sì** [--].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso [ ].

Invio SMS mediante la rubrica

Dal navigatore [ ], premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **RUBRICA**, premere **OK** [--].

Nell'elenco della rubrica, premere il tasto della tastiera corrispondente alla prima lettera del nome. Premere ▲ o ▼ per selezionare il contatto e premere **Opz.** [--].

Selezionare **INVIA SMS** con i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Sarà visualizzata la schermata di inserimento del messaggio di testo.

Ritornare al paragrafo **Envoyer un message**, a pagina 17, e seguire la procedura di invio descritta per gli SMS.

Associare una suoneria ad un nominativo della rubrica

È possibile associare una suoneria diversa per ognuna delle schede della rubrica e creare gruppi di chiamata personali.

Dal navigatore [ ], premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **RUBRICA**, premere **OK** [--] (è anche possibile accedere direttamente alla rubrica servendosi del tasto [ ]).

Premere ▲ o ▼ per selezionare la scheda esatta che si desidera consultare o chiamare, quindi confermare con **Opz.** [--].

Selezionare **SUONERIA** con i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare la suoneria scelta mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Ogni volta che si riceverà una chiamata dalla persona corrispondente, si attiverà la suoneria selezionata.

LU Aton CL104 ITA.book Page 16 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

SERVIZIO SMS - MESSAGGI

Il telefono DECT consente d'inviare e ricevere messaggi SMS (chiamati messaggi).

In funzione dei servizi proposti dall'operatore, è possibile inviare :
messaggi SMS, che saranno inviati sia a un altro telefono fisso provvisto di una funzione SMS, sia a un telefono cellulare.

Le funzioni emissione e ricezione SMS presenti nel telefono diventano effettive solo se l'operatore offre il servizio corrispondente agli abbonati.

Spiegazioni del servizio "SMS sulla la rete fissa"

.questa funzione deve essere supportata e attivata dall'operatore della rete.

Il servizio SMS consente di inviare brevi messaggi di testo ad altri apparecchi destinatari o di riceverne da questi. Un messaggio può contenere fino a **612** caratteri in ricezione e fino a **608** caratteri in emissione. Per utilizzare gli SMS è necessario che l'apparecchio destinatario supporti la funzione di visualizzazione del numero di telefono (CLIP). Per poter ricevere e inviare gli SMS mediante il telefono, devono essere soddisfatti I requisiti seguenti:

Il numero d'invio **0622100000** del SMS centro 1 e il numero di ricezione **0622100000** del SMS centro 2 sono preconfigurati per Swisscom.

Se si usa l'apparecchio dietro un centralino telefonico, non dimenticare di immettere il codice di accesso alla linea esterna (ad esempio 0) dell'impianto telefonico prima del numero di telefono del centro SMS 1.

Per potere ricevere un SMS, dovete in precedenza avere inviato almeno un SMS.

Invio di un messaggio

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **MESSAGGI**, premere **OK** (è anche possibile accedere direttamente al menu **MESSAGGI** servendosi del tasto).

Scrittura del messaggio

Una volta nel menu **MESSAGGI**, premere ▲ o ▼ fino a visualizzare **SCRIVI SMS**. Premere **OK**.

Scegliere una cartella di ricezione, premere **OK**.

Se nessuna cartella personale è stata creata, solo la cartella comune si visualizza sullo schermo.
*Per creare una cartella personale, selezionare **Menu Cas Pers**.*
*Premere su **OK**. Seguire le indicazioni che si visualizzano sullo schermo. Per ulteriori dettagli ritornate al paragrafo* **Creazione casella personale,** *pagina* **24** *.*

Selezionare il codice della cartella personale. Premere **OK**.

SERVIZIO SMS - MESSAGGI

Viene visualizzata una schermata di inserimento testo.

Servendosi dei tasti della tastiera, inserire il testo del messaggio mediante successive pressioni sui tasti corrispondenti. Le maiuscole sono accessibili con una pressione prolungata sul tasto *.

Corrispondenza dei tasti della tastiera alfanumerica in funzione del modo maiuscole o minuscole attivato.

1 ', 1, #, ,, ., :, ?, _, *
2 a, b, c, 2
3 d, e, f, 3
4 g, h, i, 4
5 j, k, l, 5
6 m, n, o, 6
7 p, q, r, s, 7
8 t, u, v, 8
9 w, x, y, z, 9
* caratteri speciali
0 spazio, 0, /, +, @, -, $, &, %
# #

Per inserire un testo premere successivamente il tasto desiderato fino a visualizzare la lettera sullo schermo.

Correzione

In caso di errore, premere **C** dal navigatore per cancellare una lettera per volta.

È anche possibile tornare nel testo per cancellare dei caratteri o inserirne di nuovi.

Per eseguire questa operazione, ritornare nel testo inserito mediante i tasti ▲ o ▼.

Una volta arrivati al punto in cui si desidera, inserire o rimuovere un carattere. Premere **Opzion** --.

Selezionare **CANCELLA CAR.** o **IMMETTI CAR.** mediante i tasti ▲ o ▼, secondo l'operazione che si desidera realizzare. Premere **OK** --.

Maiuscole / Minuscole

È possibile, durante la scrittura del messaggio, scegliere d'inserire dei caratteri maiuscoli o minuscoli.

Durante l'inserimento dell'SMS, premere **Opzion** --. Selezionare **MAIUSCOLA** o **MINUSCOLA**. Premere **OK** --.

Caratteri speciali

Durante la composizione, sono accessibili in altro modo alcuni caratteri "speciali".

Premere il tasto *, mediante i tasti ▲ o ▼ e le cifre della tastiera, scegliere il carattere desiderato, quindi convalidare con --.

Elenco caratteri speciali:

	.	,	#	'	"	(	)	ᵖ	:	;	-	@	¿	?
¡	!	+	-	*	/	<	=	>	Ē	$	£	¥	&	%
§	à	ä	à	æ	Ä	À	Æ	é	è	É	ì	ñ	Ñ	ó
ö	∅	Ö	⌀	ù	ü	Ü	Ç	β	₸	Δ	Θ	Λ	Ξ	Π
Σ	Φ	Ψ	Ω	Λ	{	}	\	[	~	]	|			

Invio

A fine inserimento testo, premere **Opzion** [--] per scegliere tra le seguenti operazioni:

- **INVIA**: per realizzare un invio semplice.
- **SALVA**: per salvare il testo in forma di bozza. Quest'ultimo potrà essere inviato successivamente. Viene archiviato nella casella "**Bozze**".
- **ANNULLA SMS**: per rimuovere definitivamente il testo appena inserito.
- **INVIA +**: per modificare il formato SMS in corso (SMS) o realizzare un invio specificandole opzioni (ritornate al paragrafo **Realizzazione di un invio +,** pagina **18**).

Invio semplice

Selezionare **INVIA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Inserire o ricercare il numero del destinatario.

- Inserire il numero servendosi della tastiera. Premere **OK** [--].

oppure

- Se il destinatario è già presente nella rubrica, premere [-], (ritornate al paragrafo **Ricerca di un nominativo,** pagina **14**). Viene visualizzato il numero del nominativo. Confermare con **OK** [--].

Se si è scelta l'opzione scrivi Email, è necessario inserire l'indirizzo Email del nominativo.

Viene visualizzata una schermata di convalida dell'invio. La schermata specifica il tipo d'invio e il numero a cui il messaggio sarà inviato.

- Se i dati sono corretti. Premere **OK** [--]. Verrà visualizzato un messaggio sullo schermo, che indica l'invio dell'SMS in corso.
- Per cambiare il numero d'invio, modificare o correggere il testo del messaggio. Premere **Modif.** [-].

Alla fine dell'invio, è possibile conservare una copia del messaggio. La copia sarà conservata nella cartella **INVIATI**.

- Per conservare il messaggio, premere **Sì** [--].
- Per non conservare il messaggio, premere **No** [-].

Realizzazione di un invio +

È possibile modificare le opzioni seguenti, in funzione dei servizi offerti dall'operatore.

- *Specificare un numero di terminale destinatario,*
- *Specificare una casella di trasmissione.*

Selezionare **INVIA +** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Inserire il numero del destinatario esattamente come per un invio semplice (vedere paragrafo precedente).

Premere **OK** [--].

LU Aton CL104 ITA.book Page 19 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Rispondere in seguito alle domande formulate, relative alle funzioni.

Una volta terminato, una schermata riepilogherà il numero del destinatario.

- Per correggere, premere **Modif.** [–]. Apportare le correzioni desiderate e premere **OK** [--].
- I dati sono corretti. Premere **OK** [--]. Viene visualizzato un messaggio sullo schermo, che indica l'invio dell'SMS in corso.

Alla fine dell'invio, una schermata propone di conservare una copia del messaggio. La copia sarà conservata nella cartella **INVIATI**.

In caso di fallimento all'invio

Una schermata d'informazioni indica che l'operatore non è riuscito a trasmettere il messaggio.

Premere **Segue** [--].

Una schermata propone quindi diverse opzioni:
- **SALVA**: per salvare il messaggio sotto forma di bozza e inviare ulteriormente il messaggio.
- **RICOMINC.**: per tentare un nuovo invio.
- **CANCELLARE**: per rimuovere definitivamente l'SMS.
- **VEDI DESTIN.**: per verificare il numero d'invio e rinviare l'SMS.
- **MODIFICA**: per cambiare il tipo d'invio, il numero d'invio o il testo.

Scegliere un'azione mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Lettura di un messaggio

Il telefono dispone di 4 cartelle differenti in cui sono conservati gli SMS.
- **NUOVI**: raggruppa i messaggi ancora da leggere.
- **ARCHIV.**: raggruppa i messaggi già letti che si è scelto di mantenere.
- **INVIATI**: raggruppa i messaggi inviati di cui si desidera salvare una copia.
- **BOZZE**: raggruppa i messaggi scritti non ancora inviati.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione del menu **MESSAGGI**, premere **OK** [--].

Selezionare **LEGGI SMS** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Scegliere una cartella di ricezione, premere **OK** [--].

Se nessuna cartella personale è stata creata, solo la cartella comune si visualizza sullo schermo.
*Per creare una cartella personale, selezionare **Menu Cas Pers**.*
*Premere su **OK** [--]. Seguire le indicazioni che si visualizzano sullo schermo. Per ulteriori dettagli ritornate al paragrafo* **Creazione casella personale,** *pagina* **24** *.*

Selezionare il codice della cartella personale. Premere **OK**.

Viene visualizzato un elenco che mostra le varie cartelle. Tra parentesi si trova il numero di messaggi presenti in ogni cartella.

LU Aton CL104 ITA.book Page 20 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Selezionare mediante i tasti ▲ o ▼ la cartella i cui si trova il messaggio che si desidera consultare. Premere **OK** [--].

Viene quindi visualizzato l'elenco dei messaggi contenuti nella cartella dal più recente al più vecchio.

Le prime 4 cifre indicano:
- *l'ora d'arrivo (nel formato 24 :00) dei messaggi ricevuti nella giornata,*
- *la data d'arrivo (nel formato 30/01) dei messaggi ricevuti precedentemente o anteriormente.*

I caratteri successivi indicano il trasmettitore del messaggio, se noto.

Selezionare il messaggio che si desidera consultare mediante i tasti ▲ o ▼, premere **OK**.

Il testo del messaggio viene visualizzato sullo schermo.

A seconda del modo di lettura selezionato, utilizzare i tasti ▲ e ▼ o i tasti [-] e [--] per far scorrere il testo sullo schermo.

Per ritornare all'inizio del messaggio premere il tasto [-].

Per ritornare alla lista dei messaggi, ritornare all'inizio del messaggio e premere il tasto [-].

Gestione messaggi dopo la lettura

Una volta letto il messaggio, premere **Opzion** e scegliere:
- **RISPONDI**: per scrivere un SMS di risposta (il numero del destinatario del nuovo SMS sarà automaticamente riempito).
- **ARCHIVIA**: per conservare il messaggio. Sarà quindi conservato nella cartella "messaggi archiviati".
- **TRASFERISCI**: per spedire il messaggio a un nuovo destinatario. Sarà possibile modificare il messaggio d'origine.
- **CANCELLA**: per rimuovere definitivamente l'SMS.
- **CHIAMA**: per chiamare il numero da cui proviene l'SMS.
- **NUM. A RUBR.**: per salvare il numero del mittente dell'SMS nella rubrica.
- **MODO SMS**: ritornate al paragrafo **Modificare il modo di lettura,** pagina **20**.

Selezionare l'azione che si desidera realizzare mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Modificare il modo di lettura

E' possibile leggere i vostri messaggi in diversi modi grazie alla funzione modo di lettura. Tre modi di lettura sono possibili :
- ***SCROLL AUTOM.**: il testo scorrerà automaticamente,*
- ***SCROLL MANUALE**: il testo scorrerà manualmente,*
- ***2 RIGHE**: il testo verrà visualizzato su due linee.*

Per attivare uno dei modi di lettura, premere **Opzion** [--].

LU Aton CL104 ITA.book Page 21 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Selezionare **MODO SMS** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare il modo SMS mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Visualizzazione dello stato della memoria

Nel caso venga raggiunta la capacità massima di memorizzazione, non sarà possibile ricevere nuovi SMS. Per ricevere nuovamente messaggi, rimuovere dei messaggi memorizzati.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **MESSAGGI**, premere **OK** [--].

Selezionare **MEMORIA** con i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Una schermata indica il numero di spazi disponibili.

Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per visualizzare l'insieme delle informazioni.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Svuotamento cartella SMS

Questa funzione consente di cancellare tutti i messaggi contenuti in una cartella. Per cancellare un messaggio per volta ritornate al paragrafo **Gestione messaggi dopo la lettura,** *pagina* **20***.*

Quando viene svuotata una cartella SMS, tutti i messaggi associati a una casella personale non verranno cancellati.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **MESSAGGI**, premere **OK** [--].

Selezionare **CANCELLA TUTTI** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare la cartella che si desidera svuotare premendo i tasti ▲ o ▼ (Nuovo nella schermata a fianco). Premere **OK** [--].

Viene visualizzata una schermata di conferma rimozione:

- Premere **No** [-] per non svuotare la cartella.
- Premere **Sì** [--] per svuotare la cartella.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

LU Aton CL104 ITA.book Page 22 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

IMPOSTAZIONI SMS

*È possibile accedere al menu **IMPOSTAZIONI** dal menu **MESSAGGI** o dal sottomenu **IMPOST.AVANZ.** dal menu **IMPOSTAZIONI**.*

Modifica del numero del centro SMS

Questa funzione consente di modificare i numeri dei centri SMS (secondo l'operatore). Potete definire fino a 4 numeri di centri SMS per la ricezione, e uno per la trasmissione.

Per difetto, il numero di trasmissione è programmato col centro SMS 2 e il numero di ricezione col centro SMS 1.

Dal navigatore, premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **MESSAGGI**, premere **OK** [--].

Selezionare **IMPOSTAZIONI** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare **CENTRI SMS** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionate con i tasti ▲ o ▼ il centro SMS del quale volete inserire o modificare il numero.

Premere **OK** [--].

Uno schermo d'informazione indica il numero del centro SMS.

- Per cambiare numero, premete su **Modif.** [-] Inserite il nuovo numero sullo schermo e premete su **OK** [--].
- Per conservare il numero, premete su **OK** [--].

Effettuate di nuovo questa operazione per gli altri centri SMS.

Definite poi il centro SMS che deve essere usato per la trasmissione.

Scegliere il centro SMS di trasmissione

Selezionate **CENTRO EMISS.** con i tasti ▲ o ▼, premete **OK** [--].

- Per cambiare il centro SMS per la trasmissione, premete su **Modif.** [-]. Selezionate il centro desiderato con i tasti ▲ o ▼, premete **OK** [--].
- Per conservare il centro SMS attuale, premete su ▲ o ▼, premete **OK** [--].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso.

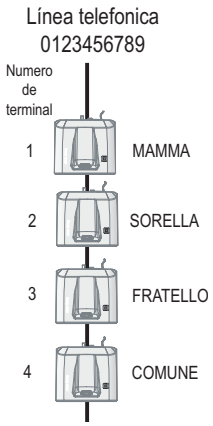
Numero di terminale

Questo numero risulta preconfigurato per la rete e normalmente non è necessario modificarlo. Tuttavia, se sono installati sulla linea più terminali SMS,questi dovranno avere dei numeri diversi. Sarà necessario distingere ciascun numero di terminale.

IMPOSTAZIONI SMS

Modifica del numero del terminale

***Se si dispone di più apparecchi di tipo SMS collegati sulla stessa linea telefonica**, sarà necessario assegnare un numero di terminale differente a ogni apparecchio. Non dimenticare di comunicare agli interessati il numero del terminale sul quale si desidera ricevere i messaggi.*



Esempio di messaggio SMS destinato all'apparecchio PAPÀ il corrispondente invierà l'SMS al:

0123456789 ***2***

(Numero della linea telefonica seguito dal numero di terminale)

Se il mittente dimentica di selezionare il numero del terminale, il messaggio SMS verrà inviato sul terminale predefinito 1.
Se nessun apparecchio è configurato con numero di terminale 1, il messaggio verrà inviato sotto forma di messaggio vocale.

Se non si assegna alcun numero di terminale diverso a ogni apparecchio SMS collegato sulla stessa linea, non sarà possibile ricevere SMS.

Dal navigatore, premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **MESSAGGI**, premere **OK**.

Selezionare **IMPOSTAZIONI**. Premere **OK**.

Selezionare **NUM. TERM.** mediante i tasti ▲ o ▼.Premere **OK**.

Una schermata informativa mostra il numero attuale del terminale SMS del telefono.

- Per cambiare il numero, premere **Modif.**. Inserire quindi il nuovo numero (compreso tra 1 e 9). Premere **OK**.
- Per mantenere il numero di terminale, premere **OK**.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso.

Casella personale SMS

*Le "caselle personali" consentono di ricevere SMS nominativi. Questi SMS arriveranno nella cartella **Nuovi**, potranno essere consultati grazie a un codice stabilito al momento della creazione della casella personale.*

IMPOSTAZIONI SMS

Potete creare fino a 9 "caselle personali" che permettono a vari utenti di gestire le loro SMS privati (emissione, ricezione, archiviazione).

Ogni casella è protetta da un codice ed identificata da una cifra che rappresenta il sub-indirizzo associato.

Sub-indirizzi

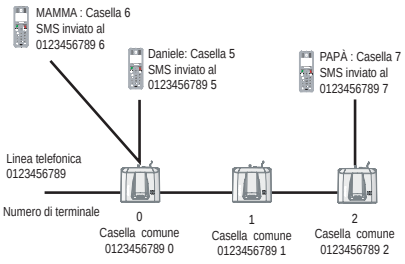
Disponete di 10 sub-indirizzi (9 personali e 1 comune) assegnabili alla vostra linea telefonica (numero di telefono). Potete attribuire ciascuno di questi sub-indirizzi :

- *ad un terminale (gli SMS ricevuti per questo sub-indirizzo arrivano nella casella comune della base DECT),*
- *o ad una casella personale (gli SMS ricevuti da questo sotto-indirizzo arrivano in una casella privata protetta da un codice).*

Il sub-indirizzo è una cifra che deve essere aggiunta alla fine del vostro numero di telefono (11a cifra) da parte delle persone che desiderano inviarvi SMS.

Se utilizzate due volte lo stesso sub-indirizzo sulla stessa linea telefonica, gli SMS destinati a questo sub-indirizzo non possono essere ricevuti.

Esempio:



Creazione casella personale

Dal navigatore, premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **MESSAGI**, quindi confermare con **OK**.

Selezionare **IMPOSTAZIONI** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare **CASELLA PERS.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare **NUOVO** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Inserire il nome dell'casella personale. Premere **OK** [--].

In caso di inserimento di un nome già esistente, un messaggio indica che il nome esiste già. Il nome dell'casella personale è limitato a 10 caratteri.

Inserire il codice casella personale. Premere **OK** [--].

Il codice casella personale deve contenere 4 cifre.

Inserire nuovamente lo stesso codice casella personale. Premere **OK** [--].

Il telefono propone un numero terminale associato alla casella.

Premere **OK** [--] per conservare questo numero terminale.

LU Aton CL104 ITA.book Page 25 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Premere **Modif.** per cambiare numero terminale.

Selezionare nella lista uno dei numeri terminale disponibili.

Premere **OK**.

Il nome è appena stato inserito nell'elenco casella personale.

Consultazione di un messaggio destinato a un casella personale

Dal navigatore, premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **MESSAGI**, quindi confermare con **OK**.

Selezionare **LEGGI SMS** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK**.

Selezionare la casella personale. Premere **OK**.

Digitare il codice della casella personale. Premere **OK**.

Selezionare **NUOVI** o **ARCHIV.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK**.

Selezionare il messaggio con i tasti ▲ o ▼. Premere **OK**.

Il messaggio appare sullo schermo. Per ulteriori dettagli sulle operazioni che è possibile effettuare, ritornate al paragrafo **Lettura di un messaggio**, pagina 19.

Modifica o rimozione casella personale

Dal navigatore, premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **MESSAGI**, quindi confermare con **OK**.

Selezionare **IMPOSTAZIONI** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK**.

Selezionare **CASELLA PERS.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK**.

Selezionare **MODIF.** o **ELIMINA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK**.

Selezionare il nome dell'casella personale da modificare o cancellare mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **Modif.** o **Cancel** secondo la scelta effettuata in precedenza.

- Se un SMS è stato inviato a un casella personale non presente sul telefono (o se è stata cancellata), non verrà distribuito.
- Per rimuovere un casella personale al termine della procedura, è necessario convalidare la cancellazione inserendo il codice della base.

LU Aton CL104 ITA.book Page 26 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

CHIAMATE

Questo menu consente di consultare gli elenchi delle chiamate o degli eventi del proprio telefono.
La lista delle chiamate emesse mostra le chiamate effettuate.
La lista delle chiamate ricevute mostra le chiamate ricevute.
La lista degli eventi raccoglie tutti i nuovi eventi verificatisi durante la propria assenza:

- *ricezione di un SMS,*
- *chiamate in assenza,*
- *messaggeria operatore.*

Consultazione della lista delle chiamate ricevute o emesse

Dal navigatore, premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **CHIAMATE**, premere **OK**.

Selezionare **CHIAM. ENTR.** o **CHIAM. IN USC.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK**.

Viene visualizzata la schermata di presentazione della ultime chiamate effettuate:

- *numero di telefono,*
- *data O ora della comunicazione.*

Per consultare le chiamate precedenti, utilizzare i tasti ▲ o ▼. Le chiamate sono classificate in ordine cronologico, dalla più recente alla più vecchia.

Premendo **Opz.**, si ha accesso a differenti azioni possibili:

- **VISUALIZZA**: Rivedere la chiamata selezionata.
- **CHIAMA**: Chiamare il numero.
- **CANCELLA**: Cancellare la chiamata durante la consultazione.
- **SALVA NUMERO**: Memorizzare il nome e il numero nella rubrica.
- **INVIA SMS**: Inviare un SMS.
- **CANC. TUTTI**: Cancellare tutte le chiamate.

Per ritornare alla schermata di consultazione della chiamata, premere **Indiet.**.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso.

Richiamata dell'ultimo numero

Il telefono è dotato di un tasto di ripetizione per richiamare automaticamente l'ultimo numero composto.

Dalla schermata di stand-by, tenere premuto il tasto verde fino a visualizzare la schermata Lista. Rilasciare il tasto, viene visualizzato l'ultimo numero composto.

Premere nuovamente il tasto verde. Il numero viene automaticamente composto.

È possibile consultare altre chiamate effettuate premendo ▲ o ▼ dal navigatore.

LU Aton CL104 ITA.book Page 27 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Chiamata di un numero dalla lista delle chiamate emesse o ricevute

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **CHIAMATE**, premere **OK** [--].

Selezionare **CHIAM. ENTR.** o **CHIAM. IN USC.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Viene visualizzata la schermata di presentazione dell'ultima chiamata emessa o ricevuta.

Cercare il destinatario che si desidera chiamare utilizzando i tasti ▲ o ▼. Le chiamate sono classificate in ordine cronologico, dalla più recente alla più vecchia.

Una volta visualizzata la chiamata sullo schermo, premere il tasto verde [ ].

Il numero viene automaticamente composto.

Il giornale degli eventi

Consultazione della lista degli avvenimenti

Se durante la propria assenza si sono verificati uno o più eventi nuovi, verrà visualizzata una schermata d'informazione "**NUOVI EVENTI !**".

- Per non visualizzare subito la lista, premere [ ].
- Per visualizzare la lista degli eventi, premere [--] o [-].

Una volta visualizzata la lista degli eventi, la schermata d'informazioni scompare. È tuttavia possibile visualizzare nuovamente la lista degli eventi mediante il menu "Chiamate".

Verrà visualizzata una schermata riepilogativa degli eventi verificatisi durante la propria assenza:
- inuovi SMS ricevuti,
- le chiamate in assenza,
- la messaggeria operatore.

Selezionare l'evento mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Verrà visualizzato l'evento sulla schermata.

LU Aton CL104 ITA.book Page 28 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

ACCESSORI

In questo menu sono disponibili numerose funzionalità supplementari:

- ***Sveglia**: per utilizzare il telefono come una sveglia.*
- ***Timer**: per ricordarsi un avvenimento (di lì a qualche minuto o qualche ora).*
- ***Compleanno**: il telefono suonerà alla data e all'ora programmate per ricordare il nome della persona a cui augurare buon compleanno.*
- ***Baby-sitter**: Permette di sorvegliare una stanza (con un bambino per esempio).*

Se la scadenza degli allarmi (sveglia, timer, compleanno e agenda) accade durante una chiamata, il ricevitore suona alla fine della chiamata.

Sveglia

La funzione sveglia consente di attivare la suoneria del telefono ogni giorno a un'ora programmata dall'utente.

All'avvio della sveglia la suoneria scelta è trasmessa per 60 secondi tramite l'altoparlante del telefono e viene visualizzata una schermata d'allarme. Per arrestare l'allarme, premere un tasto del telefono.

Impostazione sveglia

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **ACCESSORI**, premere **OK** [--].

Selezionare **SVEGLIA** con i tasti ▲ o ▼.

Premere **OK** [--].

Una schermata informativa indicherà lo stato della sveglia.

- l'ora in cui il telefono suonerà,
- se è attiva o no.

- Per mantenere queste impostazioni, premere **OK** [--].
- Per modificare l'ora o lo stato della sveglia (attivo o inattivo), premere **Modif.** [–].

Viene visualizzato un elenco delle varie impostazioni.

Attivazione o disattivazione della sveglia

Per attivare o disattivare la sveglia senza modificare l'ora.

Selezionare **ATTIVA** o **DISATTIVA** nell'elenco mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

La schermata d'informazioni delle impostazioni visualizza il nuovo stato. Premere **OK** [--].

Modifica della suoneria della sveglia

Selezionare **SUONERIA** nel menu sveglia mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Viene visualizzato l'elenco delle suonerie.

Selezionare la suoneria desiderata mediante i tasti ▲ o ▼.

Premere **Volume** [--] per accedere alla schermata di impostazioni volume.

LU Aton CL104 ITA.book Page 29 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Premere ▲ o ▼ per aumentare o diminuire il volume.

Una volta stabilito il volume, premere **OK** [--].

Premere **Indiet** [-]

Viene visualizzata la schermata d'informazioni delle impostazioni sveglia. Premere **OK** [--].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Modifica dell'ora della sveglia

Selezionare **IMPOSTA ORA** nell'elenco mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Inserire l'ora in cui si desidera che suoni la sveglia. Premere **OK** [--].

Viene visualizzata una schermata di conferma attivazione. Premere **Sì** [--] per attivare.

Timer

La funzione timer attiva la suoneria del telefono dopo un tempo programmato. È possibile visualizzare l'indicazione del tempo sullo schermo.

Le chiamate entranti vengono presentate direttamente, senza interrompere il timer. Per accedere alla regolazione del timer, occorre interromperlo se è stato programmato.

Allo scadere dei minuti, il telefono suona per 60 secondi e la schermata di allarme è attivata. Per disattivare l'allarme, premere **Stop** [-]. Il telefono interrompe la suoneria.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **ACCESSORI**, premere **OK** [--].

Selezionare **TIMER** con i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

- Per lanciare il timer senza modificare il tempo visualizzato premere **Start** [--].
- Per modificare il tempo, premere **Modif.** [-].

Viene visualizzato un elenco delle varie impostazioni.

Modifica del tempo di indicazione del timer

Selezionare **IMPOSTA DURATA** nell'elenco. Premere **OK** [--].

Inserire il tempo desiderato. Premere **OK** [--].

Premere **Indiet.** [-].

Viene visualizzata la schermata di lancio del timer con la modifica. Premere **Start** [--] per lanciare il timer.

LU Aton CL104 ITA.book Page 30 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Per visualizzare o nascondere il tempo di indicazione del timer

Per visualizzare (o nascondere) il tempo sullo schermo durante il conto alla rovescia, selezionare **VISTA** nel menu Timer mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** --.

Viene visualizzata una schermata che indica se il conto alla rovescia del timer è visibile o meno.

Premere **Sì** -- per visualizzare il tempo.

Premere **Indiet.** -.

Viene visualizzata la schermata di lancio del timer.

Lanciare il timer premendo il tasto **Start** --.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Modifica della suoneria del timer

Per modificare la suoneria del timer, selezionare **SUONERIA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** --.

Viene visualizzato l'elenco delle suonerie ed è trasmessa la suoneria.

Selezionare la suoneria mediante i tasti ▲ o ▼.

Premere **Volume** -- per accedere alla schermata di impostazioni volume.

Premere ▲ o ▼ per aumentare o diminuire il volume.

Una volta stabilito il volume, premere **OK** --.

Premere **Indiet.** -.

Viene visualizzata la schermata di lancio del timer. Lanciare il timer premendo il tasto **Start** --.

Compleanno

È possibile programmare degli allarmi di compleanno (10 allarmi) sul telefono. I compleanni saranno mostrati all'ora e al giorno programmati con una suoneria di 60 secondi e una schermata d'allarme.

Aggiunta di un nuovo avviso di compleanno

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **ACCESSORI**, premere **OK** --.

Selezionare **COMPLEANNO** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** --.

Nell'elenco degli allarmi compleanno, selezionare **Nuovo** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** --.

Inserire il nome della persona interessata mediante la tastiera. Per cancellare un carattere, premere il tasto **C**. Premere **OK** --.

Inserire la data di compleanno mediante la tastiera. Premere **OK** [--].

Inserire l'ora di attivazione della suoneria. Premere **OK** [--].

Consultazione di un avviso di compleanno

Nella schermata dell'elenco degli allarmi compleanno, selezionare ciò che si desidera consultare mediante i tasti ▲ o ▼, premere **Opz.** [--].

Selezionare **VISUALIZZA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

La scheda allarme compleanno è visualizzata sullo schermo. Su questa scheda compare:

- *il nome della persona interessata,*
- *la data di compleanno,*
- *l'ora in cui si desidera essere avvertito da una suoneria.*

Modifica o rimozione di un avviso di compleanno

Nella schermata dell'elenco allarmi compleanno, selezionare ciò che si desidera modificare mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **Opz.** [--].

È possibile scegliere tra le seguenti operazioni:

- **VISUALIZZA**: per visualizzare i dati dell'allarme.
- **MODIFICA**: per modificare il nome o la data dell'allarme.
- **CANCELLA**: per cancellare un allarme compleanno o agenda.
- **SUONERIA**: per impostare la suoneria emessa all'attivazione dell'allarme.
- **NUOVO**: per creare un nuovo allarme.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Baby-sit

È possibile utilizzare il telefono per sorvegliare una stanza. La funzione è utile ad esempio per sorvegliare la stanza di un bambino.
A tal fine, posizionare uno dei telefoni nella stanza da sorvegliare. Questo apparecchio funzionerà come un «trasmettitore».
L'altro telefono resta presso l'utente, in modo «ricevitore».

Sul telefono ricevitore:

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **ACCESSORI**, premere **OK** [--].

Selezionare **BABY-SIT** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare il telefono trasmettitore mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **Chiama** [--].

Il telefono trasmettitore squilla, per accettare premere il tasto verde .

ACCESSORI

Sul telefono trasmettitore:

Una schermata proporrà di passare in baby-sit (modo trasmettitore). Premere **Sì** [--].

I due apparecchi sono così nella modalità baby-sitter.

- Posizionare l'apparecchio trasmettitore nella stanza da sorvegliare.

L'apparecchio con modalità trasmettitore non squilla in caso di chiamata. È dunque possibile posizionarlo in una stanza dove qualcuno dorme.

- Portare l'apparecchio ricevitore con sé.

Durante la modalità baby-sitter, è possibile utilizzare il telefono ricevitore per telefonare,
Per trasmettere una chiamata: premere ***Chiama*** [--] *e comporre un numero.*
Per ricevere una chiamata, premere il tasto verde [ ].
Alla fine della comunicazione, il telefono tornerà automaticamente nella modalità ricezione.

Per disattivare il baby-sitter:

- Dal telefono trasmettitore, premere **Stop** [-], quindi il telefono ricevitore tornerà automaticamente alla schermata di stand-by.
- Dal telefono ricevitore, premere **Stop** [-] e confermare premendo **Sì** [--] quindi premere **Stop** [-] dal telefono trasmettitore.

LU Aton CL104 ITA.book Page 33 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

PERSONALIZZAZIONE DEL TELEFONO

Questo Menu permette di modificare le suonerie e l'interfaccia visiva del telefono ed in particolare:

- *assegnare suonerie differenti alla ricezione delle chiamate esterne o, alla chiamate tra telefoni (intercom),*
- *cambiare l'immagine presente sulla schermata di stand-by,*
- *modificare il colore di sfondo dello schermo durante la navigazione nel Menu,*
- *attivare o disattivare i bip sonori emessi al momento di un'azione sui tasti della tastiera o della convalida delle informazioni di impostazione del telefono,*
- *attivare o disattivare il Silenzio.*

Modifica della suoneria

Questo menu consente di associare una suoneria alla ricezione delle chiamate o alle chiamate tra telefoni.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **PERSONALIZZA**, premere **OK** [--].

Selezionare **SUONERIA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare **CHIAM. ESTERNA** o **CHIAM. INTERNA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare la suoneria scelta mediante i tasti ▲ o ▼.

Premere **Volume** [--].

Impostare il volume della suoneria mediante i tasti ▲ o ▼, quindi premere **OK** [--].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Attivazione o disattivazione dei bip

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **PERSONALIZZA**, premere **OK** [--].

Selezionare **SUONERIA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare **BIP** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare il tipo di bip mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

- **TASTI**: a ogni pressione su un tasto viene emesso un bip.
- **BATTERIA**: emissione di bip quando la batteria è troppo debole.
- **CARICATORE**: emissione di un bip al riaggancio del telefono.

Una schermata d'informazioni visualizza lo stato di attività del bip selezionato (attivo o inattivo).

- Per cambiare lo stato, premere **Modif.** [-].
- Per conservare lo stato, premere **OK** [--]. Lo stato viene modificato sullo schermo.

Premere **OK** [--].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Attivazione / disattivazione del Silenzio

In Silenzio, la suoneria e i bip tastiera del telefono vengono inibiti.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **PERSONALIZZA**, premere **OK** [--].

Selezionare **SUONERIA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare **SUON. ESCLUSA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Una volta attivato il Silenzio, il telefono è muto per tutte le funzioni di tipo timer, compleanno…

Premere **Sì** [--] per attivare il Silenzio o **No** [-] per disattivare il Silenzio.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Modifica della schermata in stand-by

Questo Menu permette di cambiare l'immagine visualizzata sullo schermo in stand-by del telefono.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **PERSONALIZZA**, premere **OK** [--].

Selezionare **SFONDO** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare le immagini proposte mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **Visu.** [--].

L'immagine si visualizza sullo schermo.

Premere su **OK** [--], per conservare l'immagine di sfondo dello schermo o utilizzare i tasti ▲ o ▼ per sceglierne un'altra.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Modifica del colore di sfondo della schermata Menu

Questo Menu permette di cambiare il colore di sfondo della schermata Menu.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **PERSONALIZZA**, premere **OK** [--].

Selezionare **AMBIENTE** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare il colore desiderato mediante i tasti ▲ o ▼, Durante la selezione il colore è visualizzato sullo schermo. Premere **OK** [--].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

LU Aton CL104 ITA.book Page 36 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

SICUREZZA

Questo menu consente di modificare e personalizzare i parametri di sicurezza del telefono. È quindi possibile:

- *bloccare la tastiera,*
- *programmare un numero d'emergenza,*
- *stabilire la durata del credito tempo,*
- *stabilire dei prefissi vietati,*
- *modificare il codice della base,*
- *consentire o vietare la comunicazione a più telefoni.*

Blocco / sblocco tastiera

Per bloccare / sbloccare la tastiera, premere a lungo il tasto * *della tastiera.*

*È anche possibile bloccare la tastiera a partire dal menu **SICUREZZA**.*

Dal navigatore, premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **SICUREZZA**, premere **OK** ––.

Selezionare **BLOCCO TASTI** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** ––.

Una schermata di conferma appare, premere su **Sì** –– per bloccare la tastiera.

Una schermata indica che la tastiera è bloccata.

Programmazione di un numero d'emergenza

Questa funzione consente di stabilire un numero d'emergenza e di attivarlo o meno.

Una volta attivato, il numero d'emergenza verrà automaticamente composto premendo il tasto verde dalla schermata di stand-by.

- *Dopo l'attivazione, è possibile anche chiamare un altro numero mediante la preselezione componendo un numero quindi .*

I numeri d'urgenza (Vigili del fuoco, Ambulanza, Polizia) non funzionano in caso di mancanza di corrente elettrica.

Dal navigatore, premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **SICUREZZA**, premere **OK** ––.

Selezionare **EMERGENZA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** ––.

Una schermata d'informazioni mostra il numero emergenza attualmente in memoria e se è attivo o inattivo.

- Per modificare l'impostazione, premere **Modif.** –.
- Per mantenere l'impostazione, premere **OK** ––.

LU Aton CL104 ITA.book Page 37 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

È possibile scegliere tra le seguenti operazioni:
- **ATTIVA**: per attivare il numero d'emergenza.
- **DISATTIVA**: per disattivare il numero d'emergenza.
- **CAMBIA NUM.**: per modificare il numero d'emergenza.

Per modificare il numero d'emergenza, selezionare **CAMBIA NUM.**. Premere **OK** [--].

Inserire il nuovo numero mediante la tastiera. È possibile scegliere un numero dalla rubrica. Premere [-], effettuare la selezione e premere **OK** [--]. il modo diventa automaticamente attivo.

Una schermata d'informazioni mostra il nuovo numero d'emergenza.

Per attivare / disattivare il numero d'emergenza selezionare l'opzione corrispondente. Premere **OK** [--].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Stabilire un limite di tempo di utilizzo

È possibile impostare la durata d'utilizzo del telefono. Una volta superata questa durata, non sarà più possibile emettere chiamate.
Per poter di nuovo telefonare, sarà necessario disattivare il limite di tempo o stabilirne uno nuovo.

Se il limite di tempo viene superato nel corso di una conversazione telefonica, questa non verrà interrotta. Dopo aver riagganciato, non sarà possibile stabilire una nuova comunicazione. Le chiamate tra portatili (intercomunicazione) non sono interresate del limite di tempo.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **SICUREZZA**, premere **OK** [--].

Selezionare **LIMITE TEMPO** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Una schermata d'informazioni mostra il limite di tempo rimasto e il suo stato.
- Per modificare l'impostazione, premere **Modif.** [-].
- Per mantenere l'impostazione, premere **OK** [--].

Inserire il codice base (predefinito 0000). Premere **OK** [--].

È possibile scegliere tra le seguenti operazioni:
- **ATTIVA**: per attivare il limite di tempo.
- **DISATTIVA**: per disattivare il limite di tempo.
- **MODIF. TEMPO**: per modificare il limite di tempo.

Per modificare il limite di tempo, selezionare **MODIF. TEMPO** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

LU Aton CL104 ITA.book Page 38 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Inserire il nuovo tempo mediante la tastiera (massimo 999 minuti). Premere **OK** [--], il modo diventa automaticamente attivo.

Una volta apportate le modifiche, la schermata d'informazioni mostra il nuovo limite di tempo.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso [ ].

Stabilire dei prefissi vietati - Restrizione delle chiamate

È possibile vietare alcuni prefissi sul telefono. Quando un prefisso è vietato, diventa impossibile emettere chiamate verso numeri preceduti da questi prefissi.

In funzione dei prefissi programmati, alcuni numeri non saranno più accessibili. Ad esempio, se si programma 06 come prefisso vietato, non sarà possibile chiamare un numero preceduto da 06.

Dal navigatore [C OK], premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **SICUREZZA**, premere **OK** [--].

Selezionare **LIMITAZIONE** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Viene visualizzata una schermata d'inserimento del codice base.

Inserire il codice. Premere **OK** [--].

Viene visualizzata una schermata che indica il numero di prefissi programmati.

Per creare o modificare un prefisso:

Selezionare uno spazio vuoto (trattini) o un prefisso da modificare mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Viene visualizzata la schermata di inserimento prefisso.

Inserire il prefisso mediante la tastiera. Premere **OK** [--].

Premere **Indiet.** [–].

Viene visualizzata una schermata di conferma attivazione. Premere **Sì** [--] per attivare.

Per sopprimere un prefisso:

Selezionare il prefisso da sopprimere mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--]. Viene visualizzata la schermata di inserimento prefisso.

Premere [--], senza inserire alcun numero. il prefisso è soppresso (trattini).

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso [ ].

È possibile programmare 5 prefissi vietati.

LU Aton CL104 ITA.book Page 39 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Modifica del codice della base

*Il codice base (**0000** predefinito) è necessario per accedere ad alcune funzioni di sicurezza. Deve essere composto da 4 cifre.*

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **SICUREZZA**, premere **OK** .

Selezionare **MODIF. CODICE** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** .
Inserire il vecchio codice base servendosi della tastiera. Premere **OK** .

Inserire il nuovo codice base servendosi della tastiera. Premere **OK** .

Inserire nuovamente il nuovo codice. Premere **OK** .

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Conservare bene il numero del codice base. Sarà necessario per modificare alcune impostazioni.

Autorizzazione comunicazione a tre

La funzione intrusione consente o vieta a un secondo telefono registrato sulla stessa base di unirsi a una conversazione in corso. Se il modo intrusione è attivo, un altro telefono si può aggiungere a una comunicazione in corso.

Dal navgatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **SICUREZZA**, premere **OK** .

Selezionare **INTRUSIONE** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** .

Una schermata mostra lo stato in corso (**ON** o **OFF**).

- Per cambiare lo stato, premere **Modif.** .
- Per mantenere lo stato, premere **OK** .

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

LU Aton CL104 ITA.book Page 40 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

IMPOSTAZIONI

Questo menu consente di modificare e personalizzare i parametri del telefono e della base.

Programmazione di un tasto

Questa funzione consente di programmare i tasti [–] e [--] del telefono per accedere direttamente ad alcune funzioni dalla schermata di stand-by.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** [--].

Selezionare **TASTI PROG.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Una schermata mostra la funzione attualmente destinata al tasto [–].

- Per mantenere la funzione, premere **OK** [--].
- Per modificare la funzione, premere **Modif.** [–].

Scegliere nell'elenco la funzione da destinare. Premere ▲ o ▼ per selezionare una funzione tra le seguenti:

- SUON.ESCL.
- BLOCCO T.
- NUMERO
- HOTLINE
- SVEGLIA
- TIMER
- RICHIAMA

Premere **OK** [--].

Mediante la funzione numero, è possibile associare un numero di telefono a un tasto programmabile. È anche possibile chiamare rapidamente il corrispondente.

Se assegnate la funzione Numero ai due tasti programmabili, ogni numero sarà programmato indipendentemente dall'altro.

Una volta programmato il tasto [–] una schermata propone di programmare il tasto [--].

- Per mantenere la funzione, premere **OK** [--].
- Per modificare la funzione, premere **Modif.** [–].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Modifica di data e ora

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** [--].

Selezionare **DATA/ORA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Una schermata mostra la data in corso.
Inserire la data nel formato GG/MM/AA. Premere **OK** [--].

Una schermata mostra l'ora in corso.
Inserire l'ora nel formato HH:MM, premere **OK** [--].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Impostazione del contrasto

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** .

Selezionare **CONTRASTO** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** .

Viene visualizzato un elenco di cinque livelli di contrasto.

Selezionare il livello desiderato mediante i tasti ▲ o ▼. Il contrasto è visibile direttamente sullo schermo.

Premere **OK** quando si ottiene un livello soddisfacente.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Riaggancio o accettazione automatica

Il riaggancio automatico consente di riagganciare automaticamente quando il telefono viene riposto sulla base.

Se il riaggancio automatico è attivo, non sarà possibile rimanere in comunicazione posizionando il telefono sulla base.

L'accettazione automatica consente, quando è attiva, di accettare automaticamente dal momento in cui il telefono viene levato dalla base.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** .

Selezionare **RIAGG. AUTOM.** (o **RISPOS. AUTOM.**) mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** .

Una schermata mostra lo stato in corso (attivo o inattivo).

- Per cambiare lo stato, premere **Modif.** .
- Per mantenere lo stato, premere **OK** .

Lo stato viene modificato sullo schermo, quindi premere **OK** .

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Numero della messaggeria vocale (Combox)

Combox Basic è in grado di segnalare i nuovi messaggi sul vostro telefono. La segreteria telefonica invisibile risponde a tutte le chiamate alle quali non potete rispondere personalmente e registra i messaggi di chi chiama in formato digitale. Non vi occorre alcun apparecchio supplementare e non pagate alcun canone d'abbonamento. Potete gestire Combox Basic nel mondo intero per ascoltare i vostri messaggi e richiamare la persona corrispondente, semplicemente premendo un tasto da qualsiasi apparecchio telefonico fisso o mobile.

Se non avete ancora Combox Basic di Swisscom, potete ordinarlo gratuitamente. Per la registrazione, chiamare dal vostro telefono il numero gratuito 0800 266 269 e selezionare Combox Basic.

- *Il simbolo MWI è attivo appena il vostro Combox Basic ha ricevuto un nuovo messaggio.*
- *Il simbolo MWI è disattivato appena siete in collegamento con il vostro Combox Basic.*

Una volta attivata, questa funzione di rete vi consente di consultare la vostra messaggeria vocale effettuando una pressione lunga sul tasto 1 e componendo il vostro numero telefonico.

Selezionare il vostro numero di telefono dopo le cifre 086 et procedere come segue.

Dal navigatore premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **IMPOSTAZIONI**, quindi confermare con **OK**.

Selezionare **COMBOX** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** --.

Il numero pre-configurato appare nel display.

- Per mantenere il numero, premere **OK** --.
- Per modificare il numero, premere **Modif.** -.

Mediante i tasti ▲ o ▼ posizionare il cursore al posto dove modificare la cifra. Premere su **C** per cancellare la cifra che precede il cursore. Immettere la nuova cifra e premere **OK** --.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso.

Numero Hotline

Swisscom Contact Center
0800 800 800

A questo numero gratuito vi consigliamo su tutti gli aspetti della telecomunicazione, rete fissa e mobile, banda larga DSL, Bluewin TV. E rispondiamo alle vostre domande su fatture e molto altro ancora.

Dal navigatore premere ▲ o ▼ fino alla visualizzazione della schermata **IMPOSTAZIONI**, quindi confermare con **OK**.

Selezionare **HOTLINE** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** --.
Il numero pre-configurato appare nel display.

- Per mantenere il numero, premere **OK** --.
- Per modificare il numero, premere **Modif.** -.

Mediante i tasti ▲ o ▼ posizionare il cursore al posto dove modificare la cifra. Premere su **C** per cancellare la cifra che precede il cursore. Immettere la nuova cifra e premere **OK** --.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Modifica lingua

Questa funzione consente di cambiare la lingua delle schermate.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** --.

Selezionare **LINGUA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** --.

Una schermata d'informazioni mostra la lingua attualmente in uso.

- Per mantenere la lingua, premere **OK** --.
- Per modificarla, premere **Modif.** -.

Scegliere nell'elenco la lingua desiderata. Premere ▲ o ▼ per selezionare la lingua. Premere **OK** --.

La schermata mostra la nuova lingua in uso. Premere **OK** --.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

LU Aton CL104 ITA.book Page 44 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

IMPOSTAZIONI AVANZATE / GESTIONE DEL TELEFONO

Registrazione di nuovo telefono su una base

Per registrare un nuovo telefono su una base è necessario:

- *mettere il telefono in modo registrazione,*
- *mettere la base in modo registrazione.*

In seguito, la registrazione (riconoscimento reciproco della base e del nuovo telefono) avverrà automaticamente (la registrazione può durare alcuni secondi).

Prendere il telefono da registrare:

Dal navigatore, premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK**.

Selezionare **IMPOST. AVANZ.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK**.

Selezionare **IMPOST. TELEF.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK**.

Selezionare **REGISTRAZIONE**. Premere **OK**.

Premere **Sì**, il telefono passa in modo registrazione.

Sulla base:
Mettere in modo registrazione la base a cui si desidera collegare il telefono. Premere per 4 secondi il bottone della base.

Il nuovo telefono e la base si rilevano reciprocamente. La registrazione può durare alcuni secondi.

Una volta registrato, il telefono esce automaticamente dal modo registrazione e indica la fine della registrazione.

È anche possibile mettere la base in modo registrazione a partire da un telefono già registrato, selezionando la funzione Registrazione nel menu IMPOSTAZIONI / IMPOST.AVANZ. / IMPOST. BASE.

Modifica della priorità della base

Questa funzione consente di indicare su quale base il telefono realizzerà le chiamate in priorità (se il telefono è registrato su più basi).

Dal navigatore, premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK**.

Selezionare **IMPOST. AVANZ.**. Premere **OK**.

Selezionare **IMPOST. TELEF.**. Premere **OK**.

Selezionare **PRIORITA BASE** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK**.

LU Aton CL104 ITA.book Page 45 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Una schermata d'informazioni mostra la priorità attuale del telefono.

- Per mantenere la priorità, premere **OK** [--].
- Per modificare la priorità, premere **Modif.** [-].

Un elenco propone la scelta della base favorita tra tutte le basi a cui il telefono è registrato. Il modo automatico consente di non specificare la priorità.

Selezionare la base prioritaria mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Reinizializzazione del telefono

Al momento della reinizializzazione del telefono, tutti i parametri ritornano al valore iniziale (impostato in fabbrica) ad eccezione della rubrica e degli SMS.

Al momento della reinizializzazione del telefono, le funzioni di sicurezza (prefissi vietati e durata del credito tempo) non tornano allo stato iniziale.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** [--].

Selezionare **IMPOST. AVANZ.**. Premere **OK** [--].

Selezionare **IMPOST. TELEF.**. Premere **OK** [--].

Selezionare **RESET CORDLESS** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Una schermata di convalida chiederà di confermare la richiesta:

- Per resettare il telefono, premere **Sì** [--].
- Per non resettare il telefono, premere **No** [-].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Registrazione personalizzata di un nuovo telefono su una base

Per impostare il telefono nei casi seguenti:

- *il codice della base non è più 0000 (lei ha personalizzato il codice),*
- *lei dispone di più di una base,*
- *lei desidera scegliere un nome per la base (visualizzabile sul display premendo sul tasto OK del navigatore a partire dal display in condizioni di riposo),*
- *lei desidera scegliere il numero d'iscrizione del portatile.*

Prendere il telefono da registrare:

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** [--].

Selezionare **IMPOST. AVANZ.**. Premere **OK** [--].

Selezionare **IMPOST. TELEF.**. Premere **OK** [--].

Selezionare **REG. PERSON.**. Premere **OK** [--].

Selezionare il numero della base, premere **OK** [--].

Cancellare il nome attuale della base mediante il tasto C del navigatore (se necessario).

Inserire il nuovo nome della base, quindi premere **OK** [--].

Inserire il codice della base. Premere **OK** [--].

Il telefono passa in modalità registrazione, quindi viene visualizzato il messaggio "**CORDLESS MODO REGISTR.**".

Mettere la base in modo registrazione seguendo la procedura descritta nel paragrafo seguente "Sulla base".

Una volta registrato il telefono, selezionare il numero del telefono. Premere **OK** [--].

Sulla base:

Mettere in modo registrazione la base a cui si desidera collegare il telefono.

Premere per 4 secondi il bottone della base.

Il nuovo telefono e la base si rilevano reciprocamente. La registrazione può durare alcuni secondi.

Una volta registrato, il telefono esce automaticamente dal modo registrazione e indica la fine della registrazione.

È anche possibile mettere la base in modo registrazione a partire da un telefono già registrato, selezionando la funzione Registrazione nel menu IMPOSTAZIONI / IMPOST.AVANZ. / IMPOST. BASE.

IMPOSTAZIONI AVANZATE / GESTIONE DELLA BASE

Messa in modo registrazione della base a partire da un telefono

Questa funzione consente di mettere la base in modo registrazione per poter registrare un nuovo telefono. Per eseguire l'operazione, il telefono da registrare deve essere in modo registrazione (ritornate al paragrafo **Registrazione di nuovo telefono su una base,** *pagina* **44***).*

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** [--].

Selezionare **IMPOST. AVANZ.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare **IMPOST. BASE** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Selezionare **MODO REGISTR.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Una schermata chiederà di confermare la messa in modo registrazione.

Premere **Sì** [--] per entrare nel modo registrazione.

La base resterà in modo registrazione per circa un minuto.

È anche possibile mettere la base in modo registrazione a partire dai bottoni della base.

Premere per 4 secondi il bottone della base.

Reinizializzazione della base

Nel momento della reinizializzazione della base, tutti i parametri della base ritornano ai valori iniziali (impostati in fabbrica), gli SMS non vengono cancellati.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** [--].

Selezionare **IMPOST. AVANZ.**. Premere **OK** [--].

Selezionare **IMPOST. BASE**. Premere **OK** [--].

Selezionare **RESET BASE** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Una schermata di convalida chiederà di confermare la richiesta:

- Per reinizializzare la base, premere **Sì** [--].
- Per non reinizializzare la base, premere **No** [-].

Inserire il codice base mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Al momento della reinizializzazione della base, il codice ridiventa 0000.

Rimozione della registrazione telefono

Questa funzione consente di rimuovere un telefono dalla base. Questo può essere necessario in caso di smarrimento di un telefono o se sono stati già registrati 6 telefoni sulla base.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** .

Selezionare **IMPOST. AVANZ.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** .

Selezionare **IMPOST. BASE** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** .

Selezionare **SOPPR. CORDL.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** .

Selezionare nell'elenco, premendo ▲ o ▼, il telefono che si desidera rimuovere. Premere **OK** .

Una schermata chiederà di confermare la rimozione. Premere **Sì** per rimuovere il telefono.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Rinomina base

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** .

Selezionare **IMPOST. AVANZ.**. Premere **OK** .

Selezionare **IMPOST. BASE**. Premere **OK** .

Selezionare **RINOMINA BASE** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** .

Scegliere la base di cui si desidera modificare il nome. Premere **OK** .

Inserire il nuovo nome servendosi della tastiera. Premere **OK** .

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

IMPOSTAZIONI AVANZATE / GESTIONE LINEA

Modifica il tipo rete

È possibile installare il telefono DECT su rete pubblica o su rete privata (quando si utilizza un PABX).
Questa funzione consente di configurare il telefono in funzione del tipo di rete.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** ⎓.

Selezionare **IMPOST. AVANZ.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** ⎓.

Selezionare **IMPOST. LINEA** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** ⎓.

Selezionare **TIPO RETE** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** ⎓.

Una schermata mostra lo stato in corso (Pubblico o Privato).

- Per conservare lo stato, premere **OK** ⎓.
- Per modificare lo stato, premere **Modif.** ⎓.

Lo stato viene modificato sullo schermo, quindi premere **OK** ⎓.

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso .

Modifica della durata del flash (tasto R)

Se si collega il telefono dietro un autocommutatore privato o in un paese straniero, potrebbe essere necessario modificare la durata del flash per consentire il corretto utilizzo di alcune funzionalità del telefono seguenti: doppia chiamata, seconda chiamata, conferenza a tre.

Contattare l'operatore per conoscere la durata appropriata e procedere alla nuova impostazione.

Dal navigatore , premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** ⎓.

Selezionare **IMPOST. AVANZ.**. Premere **OK** ⎓.

Selezionare **IMPOST. LINEA**. Premere **OK** ⎓.

Selezionare **FLASHING** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** ⎓.

Una schermata d'informazioni mostra il tempo di flashing in corso.

- Per mantenere il tempo, premere **OK** ⎓.
- Per modificare il tempo, premere **Modif.** ⎓.

Selezionare il nuovo tempo mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** ⎓.

Una schermata d'informazioni mostra il nuovo tempo di flashing.

- Per mantenere il tempo, premere **OK** [--].
- Per modificare il tempo, premere **Modif.** [-].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso [ ].

Scelta di un prefisso PABX

In caso di utilizzo di un autocommutatore su rete privata, è possibile programmare il prefisso di chiamata verso l'esterno.

Questa funzione propone di impostare:

- *il numero del prefisso PABX,*
- *la lunghezza del numero composto a partire da cui il prefisso PABX verrà automaticamente composto (tale lunghezza è detta "lungh. pref."),*
- *lo stato del prefisso (attivo o inattivo).*

Dal navigatore [C OK], premere ▲ o ▼ fino a visualizzare la schermata **IMPOSTAZIONI**, premere **OK** .[--]

Selezionare **IMPOST. AVANZ.**. Premere **OK** [--].

Selezionare **IMPOST. LINEA**. Premere **OK** [--].

Selezionare **PREFISSO PABX** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Una schermata d'informazioni mostra l'impostazione del PABX in corso. Premere **OK** [--].

- Per mantenere l'impostazione, premere **No** [-].
- Per modificare questa impostazione, premere **Sì** [--].

Selezionare l'opzione scelta:

- **ATTIVA** o **DISATTIVA**: per scegliere uno stato.
- **MODIF. PREFISSO**: per inserire il numero che consente di accedere alla linea esterna.
- **LUNGH. PREF.**: per specificare la "lungh. pref".
- **ESCI PABX**: per uscire dal menu PABX.

Per modificare il prefisso PABX, selezionare **MODIF. PREFISSO** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Inserire il numero del prefisso PABX servendosi della tastiera. Premere **OK** [--].

Per modificare la lunghezza del prefisso PABX, selezionare **LUNGH. PREF.** mediante i tasti ▲ o ▼. Premere **OK** [--].

Inserire la lunghezza del prefisso PABX servendosi della tastiera. Premere **OK** [--].

Per uscire dal menu, premere il tasto rosso [ ].

ALLEGATO

Manutenzione

Utilizzare un panno leggermente umido per spolverare la base e il telefono, non servirsi di un panno asciutto per evitare scariche elettrostatiche.

Incidenti

Consultare la tabella seguente in caso di anomalie di funzionamento:

Incidenti	Soluzioni
Il telefono mostra "FUORI PORTATA".	Verificare: • che il trasformatore di rete sia correttamente collegato a una presa di rete. • che il connettore di rete sia correttamente inserito nella base. • che il fusibile e il disgiuntore siano in funzione e che la presa di corrente sia alimentata.
Lo schermo del telefono non presenta alcuna visualizzazione	Verificare che le batterie siano correttamente installate. Posizionare il telefono sulla base ed effettuare una ricarica completa delle batterie. Al fine di prolungare la durata di vita delle batterie, è possibile eseguire questa operazione ogni due mesi circa. Se malgrado queste precauzioni il difetto persiste, sono disponibili delle batterie sostitutive presso il rivenditore. Nel tempo, la capacità di queste batterie può diminuire leggermente. Lasciare scaricare completamente il telefono, poi metterlo in carica per almeno 12 ore.
Il telefono non suona alla ricezione di una chiamata	Verificare che il telefono sia correttamente collegato e che ci sia il segnale di linea libera. Verificare che il modo silenzio non sia attivato (vedere capitolo Suoneria).
Nessun collegamento radio tra il telefono e la base L'icona di rete lampeggia	Verificare che il telefono sia ben inserito avvicinandosi alla base, se è inserito correttamente, lo schermo del telefono visualizza il proprio numero di telefono. Altrimenti procedere all'inserimento del telefono nella base. Vedere "Registrazione di nuovo telefono su una base", pagina 44.
A ogni selezione si ottiene il segnale "OCCUPATO"	Assicurarsi che nessun altro sia in comunicazione su un altro telefono (se il modo intrusione è disattivo). Verificare che il modo di selezione (Frequenze Vocali o ad impulsi) sia compatibile con la propria linea telefonica o autocommutatore. Verificare che il credito tempo non sia esaurito (se attivo). Verificare di non essere in restrizione di chiamata (se attivata).
Non è possibile inviare o ricevere SMS	Si dispone dell'abbonamento al servizio "Presentazione del numero 2". Verificare che il servizio SMS sia attivo sulla propria linea. Reperire i numeri dei server presso il proprio operatore e verificare che siano identici sul proprio telefono. Il numero di terminale comunicato ai propri interlocutori è esatto.

CARATTERISTICHE

Funzioni	Parametri predefiniti	Funzioni	Parametri predefiniti
SMS		Sfondo	FLOWERS
Centro invio SMS	0622100000	Ambiente	COLOR 1
Centro ricezione SMS	0622100000	**IMPOSTAZIONI**	
ACCESSORI		Tasti programmi	Hotline / Risel.
Sveglia	Non attivo	Data/Ora	00:00 // 01/01/07
Timer	Non attivo	Contrasto	2
Baby-Sitter	Non attivo	Riaggancio automatico	Attivo
SICUREZZA		Accettazione automatica	Non attivo
Blocco tastiera	Non attivo	Lingua	Tedesco
Emergenza	Non attivo	Impostazioni avanzate	
Codice base	0000	• **Gestione Linea**	
Credito tempo	Non attivo	Tipo rete	Pubblica
Restrizione	Non attivo	Flashing	100 ms
Intrusione	Attivo	Prefisso	Non attivo
PERSONALIZZAZIONE DEL TELEFONO		• **Gestione Base**	
Suoneria (Est / Int)	Africa / Amazone	Nome base	BASE 1
Suon. escl.	Non attivo	Numero di telefoni/ base	fino a 5
Bips	Tutti attivi		

Caratteristiche del telefono			
Numero canali	120	Autonomia	
Zona di frequenze radio	1,88 - 1,90 GHz	in stand-by	150 ore
Modo duplex	TDMA	in comunicazione	15 ore
Distanza tra canali	1,728 MHz	Portata del telefono	
Velocità di trasmissione	1152 Kbit/s	spazio libero	fino a 250 m
Modulazione	GFSK	interno edificio	fino a 40 m
Codifica voce	ADPCM	Dimensioni della base	89 x 122 x 83 mm
Potenza di trasmissione	250 mw	Peso della base	136 g
Alimentazione base	230 V, 50/60 Hz	Dimensioni del telefono	140 x 51 x 30 mm
Tempo di carica	12 ore	Peso del telefono	143 g

Tutti i dati forniti sono a titolo indicativo. Swisscom si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

LU Aton CL104 ITA.book Page 53 Vendredi, 16. novembre 2007 12:43 12

Nota concernate il riciclaggio

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici ed elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

Garantie.fm Page 54 Vendredi, 25. janvier 2008 2:30 14

Apparecchi in affitto

Se il vostro telefono non funziona correttamente, rivolgetevi al servizio di assistenza (Numero di telefono 175).

La riparazione [1)] e l'intervento sono gratuiti.

Apparecchi acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia [1)]. Se si dovesse rendere necessaria una riparazione,l'apparecchio deve essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia), l'intervento viene addebitato (importo forfetario a copertura del viaggio e del tempo). Fuori dal periodo di garanzia vengono addebitati anche i costi del materiale.

Accumulatori

Gli accumulatori sono considerati materiale di consumo e non sono coperti dalle prestazioni di garanzia. Gli accumulatori difettosi non vengono sostituiti gratuitamente, sia nel caso di apparecchi affittati che di apparecchi acquistati.

Indicazioni generali

[1)] Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori, ecc.) e danni causati da manomissioni o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi, ecc.).

Quest'apparecchio è previsto per il funzionamento sulla rete analogica svizzera.
Le particolarità dei vari paesi sono considerate. Per le richieste sulle differenze delle reti telefoniche pubbliche, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore oppure al gestore rete. La conformità dell'apparecchio con le disposizioni di base sulle direttive R&TTE (99/05/EG) degli apparecchi telefonici è confermata con il marchio CE.

La dichiarazione di conformità è contenuta nel seguente sito web: www.swisscom.com/ onlineshop sotto la categoria telefoni, dichiarazione di conformità.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....